

296422

296469



**DE** Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. **IT** Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. **FR** Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. **GB** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. **CZ** Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. **SK** Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie. **PL** Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. **SI** Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo. **HU** A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas. **BA/HR** Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane sobe ili povremenu upotrebu. **GR** Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά. **NL** Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. **LV** Šis ražojums ir derīgs tikai izmantošanai telpās ar labu izolāciju vai neregulārai izmantošanai. **EE** See toode sobib kasutamiseks üksnes hästi isoleeritud kohtades ja üksikjuhtudel. **SE** Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning. **FI** Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. **LT** Šis gaminy s tinkamas naudoti tik gerai izoliuotose patalpose arba tik retkarčiais.



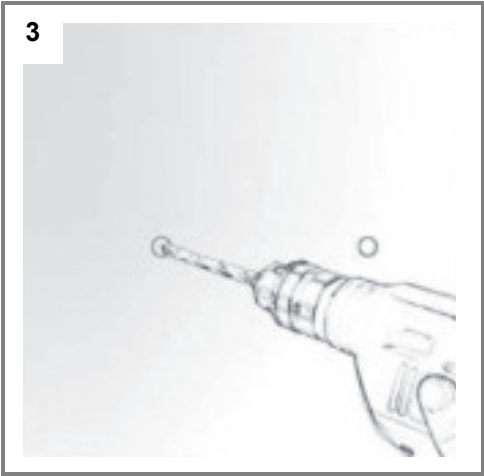
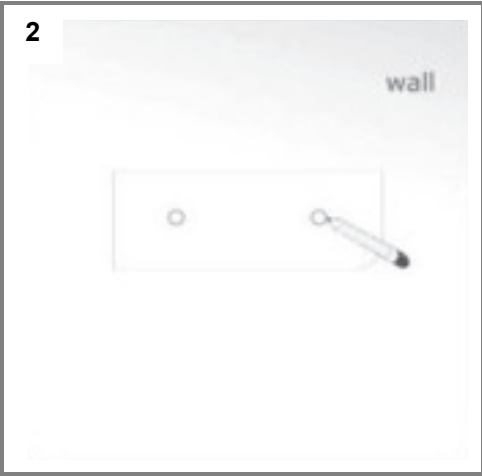
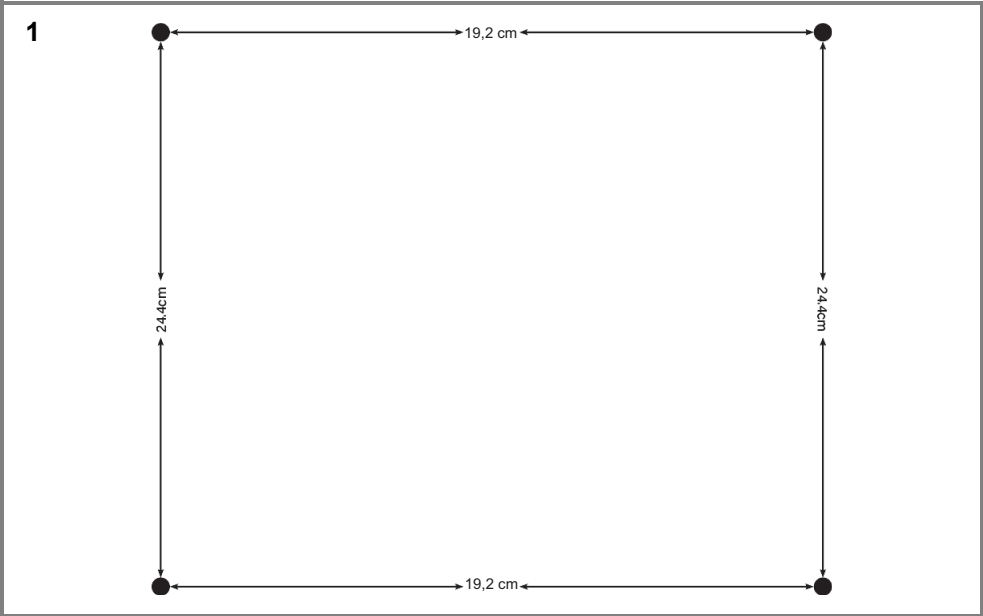
**DE** Glas-Heizpanel  
**IT** Pannello di riscaldamento in vetro  
**FR** Panneau de chauffe en verre  
**GB** Glass heating panel  
**CZ** Sklo-topný panel  
**SK** Sklený vykurovací panel  
**PL** Szklany panel grzewczy

**SI** Steklena grelna plošča  
**HU** Üveg fűtőlap  
**BA/HR** Staklena ploča za grijanje  
**GR** Γυάλινο θερμαντικό πάνελ  
**NL** Glazen verwarmingspaneel  
**SE** Glaspanelvärmare  
**FI** Lasilämmitin

|              |                                                     |    |
|--------------|-----------------------------------------------------|----|
| <b>DE</b>    | Originalbetriebsanleitung                           | 5  |
| <b>IT</b>    | Traduzione delle istruzioni originali               | 11 |
| <b>FR</b>    | Traduction de la notice originale                   | 17 |
| <b>GB</b>    | Translation of the original instructions            | 23 |
| <b>CZ</b>    | Překlad původního návodu k používání                | 28 |
| <b>SK</b>    | Preklad pôvodného návodu na použitie                | 33 |
| <b>PL</b>    | Tłumaczenie instrukcji oryginalnej                  | 39 |
| <b>SI</b>    | Prevod izvirnih navodil                             | 45 |
| <b>HU</b>    | Eredeti használati utasítás fordítása               | 50 |
| <b>BA/HR</b> | Prevod originalnog uputstva za upotrebu             | 56 |
| <b>GR</b>    | Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης         | 61 |
| <b>NL</b>    | Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | 67 |
| <b>SE</b>    | Översättning av bruksanvisning i original           | 73 |
| <b>FI</b>    | Alkuperäisten ohjeiden käännös                      | 78 |

Montage  
Montaggio  
Montage  
Assembly  
Montáž  
Montáž  
Montaż

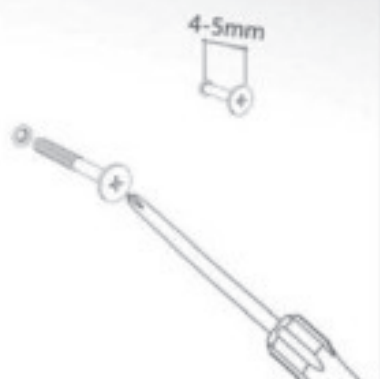
Montaža  
Szerelés  
Montaža  
Συναρμολόγηση  
Montage  
Montering  
Asennus



4



5



6



7



## Inhaltsverzeichnis

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| <b>Bevor Sie beginnen...</b>   | <b>5</b>  |
| <b>Zu Ihrer Sicherheit</b>     | <b>5</b>  |
| <b>Montage</b>                 | <b>6</b>  |
| <b>Bedienung</b>               | <b>7</b>  |
| <b>Reinigung</b>               | <b>9</b>  |
| <b>Aufbewahrung, Transport</b> | <b>9</b>  |
| <b>Störungen und Hilfe</b>     | <b>9</b>  |
| <b>Entsorgung</b>              | <b>9</b>  |
| <b>Technische Daten</b>        | <b>9</b>  |
| <b>Mängelansprüche</b>         | <b>83</b> |

## Bevor Sie beginnen...

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Betrieb als ortsfestes Heizgerät bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

### Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



**GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr!** Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



**WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr!** Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



**VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr!** Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



**ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!** Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



**Hinweis:** Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

## Zu Ihrer Sicherheit

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.

- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

### Elektrische Sicherheit

- Das Gerät darf nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt angeschlossen werden.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Vor Anschließen des Gerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Das Gerät darf nur innerhalb der angegebenen Grenzen für Spannung und Leistung verwendet werden (siehe Typenschild).
- Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen! Netzstecker immer am Stecker, nicht am Kabel herausziehen.
- Netzkabel nicht knicken, quetschen, zerren oder überfahren; vor scharfen Kanten, Öl und Hitze schützen.
- Gerät nicht am Kabel anheben oder Kabel anderweitig zweckentfremden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Stecker und Kabel.
- Bei Beschädigung des Netzkabels umgehend Netzstecker ziehen. Gerät nie mit beschädigtem Netzkabel benutzen.
- Bei Nichtbenutzung muss immer der Netzstecker gezogen sein.
- Vor Einstecken des Netzsteckers sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Vor Ziehen des Netzsteckers immer Gerät ausschalten.
- Gerät beim Transport stromlos schalten.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Die Umgebung muss frei von leichtentzündlichen oder explosionsgefährlichen Stoffen sein.
- Das Gerät muss ringsum frei auf einem ebenen waagerechten Untergrund stehen oder sicher an der Wand montiert sein. Die Sicherheitsabstände müssen immer eingehalten werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt betreiben.
- Niemals Gegenstände durch die Lüftungsgitter in das Gerät führen. Lebensgefahr!
- Das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken sowie in der Nähe von Waschbecken oder Wasseranschlüssen betrieben werden.
- Der Abstand zwischen Lüftungsgitter und brennbaren Gegenständen muss mindestens 75 cm betragen.
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden. Es besteht Brandgefahr.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht mit einem Zeitschalter oder einem anderen Schalter, der das Gerät automatisch einschaltet, da sonst Brandgefahr besteht.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Keine Adapter oder Verlängerungskabel benutzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Bedingung ein- oder ausschalten, dass dieses in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist, dass die Kinder überwacht sind oder dass sie Anweisungen über die Sicherheitsmaßnahmen erhalten und auch die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen den Netzstecker nicht einstecken, das Gerät einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten ausführen.
- **ACHTUNG!** Bestimmte Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht gilt in Gegenwart von Kindern und schwachen Personen.

- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.



Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab!

## Montage



**Hinweis:** Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

### ► Montage – S. 3

#### Wandmontage



**GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Stellen Sie vor dem Bohren der Löcher sicher, dass keine elektrischen oder anderen Leitungen in der Wand verlaufen.



**GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Wandsteckdose montiert werden. Gefahr von Kabelbränden!



**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass das Produkt mit einem Mindestabstand von 15 cm vom Boden und 50 cm von der Decke montiert werden muss.

- Der Heizkörper muss an 4 Punkten befestigt werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von 300 mm rund um den Heizkörper.

### ► S. 3, Abb. 1

- Messen Sie die Mitte der horizontalen und vertikalen Halteklammer, um die Bohrlöcher korrekt zu positionieren. Markieren Sie die Positionen der 4 Bohrlöcher an der Wand (2). Verwenden Sie dabei die mitgelieferte Zeichnung für die korrekte Wandmontage.
- Bohren Sie die Löcher in die Wand (3). Führen Sie dann die Kunststoffdübel in die Bohrlöcher ein (4) und drehen Sie die 4 mitgelieferten Schrauben in die Dübel (5).
- Setzen Sie den Flächenheizkörper an den Schrauben an und schieben Sie ihn nach links, damit er in den Sicherungsschlitzen einrastet (6).

#### Montage auf dem Standfuß



**Hinweis:** Wenn der Heizkörper nicht an der Wand angebracht wird, muss der mitgelieferte Standfuß am Gerät montiert werden.

### ► S. 4, Abb. 7

- Entfernen Sie dazu zunächst die unteren Schrauben vom Gehäuse des Heizkörpers.
- Bringen Sie den Standfuß in die richtige Position und befestigen Sie ihn, indem Sie die Schrauben wieder in das Gehäuse einschrauben.
- Achten Sie darauf, dass der Standfuß korrekt an der Unterseite des Heizkörpers positioniert ist.

## Bedienung

### Vor dem Einschalten überprüfen!



**GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn beim Überprüfen keine Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie den sicheren Zustand des Gerätes:

- Prüfen Sie, ob es sichtbare Defekte gibt.
- Prüfen Sie, ob alle Teile des Gerätes fest montiert sind.

### Bedienungsanleitung

Beachten Sie zu Beginn der Nutzung des Heizkörpers folgende Anweisungen:

1. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, schalten Sie den Hauptschalter ein, drücken Sie die EIN/AUS-Taste, drücken Sie dann 6 Sekunden lang die WLAN-Taste, bis das WLAN-Symbol blinkt, beobachten Sie die Blinkgeschwindigkeit des WLAN-Symbols (schnelles Blinken 3-1 Sekunde, langsames Blinken 1-3 Sekunden), der Heizkörper beginnt zu heizen (Standard-Heiztemperatur 37°C, wenn die Umgebungstemperatur unter 37°C sinkt, beginnt das Gerät zu heizen).
2. Ein-/Ausschalter: Wenn Sie den Ein-/Ausschalter berühren, leuchtet das LCD-Display auf. Die mittlere Temperaturanzeige auf dem LCD-Display zeigt die Umgebungstemperatur an. Wenn die Umgebungstemperatur unter die Standardtemperatur von 37 °C oder eine zuvor eingestellte Temperatur sinkt, leuchtet die Heizanzeige auf und das Gerät heizt.
3. WLAN-Schalter: Halten Sie den WLAN-Schalter für ca. 6 Sekunden gedrückt. Das WLAN-Symbol in der oberen rechten Ecke des LCD-Displays wechselt vom Standardblinken zu langsamem Blinken. Halten Sie den WLAN-Schalter für ca. 6 Sekunden gedrückt. Das WLAN-Symbol in der oberen rechten Ecke des LCD-Displays wechselt von langsamem Blinken zu schnellem Blinken. (Schnelles Blinken 3 Mal pro Sekunde, langsames Blinken 1 Mal alle drei Sekunden)
4. Temperatureinstellung: Berühren Sie den Ein-/Ausschalter. Der LCD-Display leuchtet auf. Die mittlere Temperaturanzeige auf dem LCD-Display zeigt die Umgebungstemperatur an. Drücken Sie nun die "+" oder "-" Taste. Die mittlere Temperaturanzeige auf dem LCD-Display blinkt. Drücken Sie die "+" oder "-" Taste erneut, um die Temperatur einzustellen. Wenn Sie nach Einstellen der Temperatur 5 Sekunden lang keine weiteren Einstellungen vornehmen oder das Gerät einschalten, wird die Einstellung automatisch gespeichert.

### Zeitschaltuhr:

- Drücken Sie das Symbol für die Zeitschaltuhr. Unten rechts auf dem LCD-Display blinkt "Time". Drücken Sie die "+" oder "-" Taste, um den Countdown zum Ausschalten einzustellen. Die Einstellung wird 5 Sekunden nach Einstellen der Zeitschaltuhr automatisch gespeichert. Auf dem LCD-Display wird der Countdown angezeigt. Wenn der Countdown Null erreicht, wird das Gerät ausgeschaltet und die Heizanzeige erlischt.

- Halten Sie die Taste der Zeitschaltuhr für 3 Sekunden gedrückt, um die Zeiteinstellung zu deaktivieren.

### WLAN-Verbindung:

- Wenn das Produkt erfolgreich verbunden wurde, synchronisiert sich die Uhr unten rechts auf dem LCD-Display automatisch mit dem Smartphone und zeigt die aktuelle Uhrzeit an.

### Smart-Methode zum Herunterladen der Steuersoftware



- Öffnen Sie Ihr Smartphone und scannen Sie den unten gezeigten QR-Code.
- Tippen Sie im Browser auf "Open" (Öffnen).
- Tippen Sie, um die Software herunterzuladen und zu installieren.

### WLAN-Verbindung:

- A. Automatische Suche:
  - Aktivieren Sie Bluetooth.
  - Öffnen Sie die heruntergeladene App.
  - Lassen Sie verfügbare Geräte automatisch suchen.
  - Tippen Sie auf das gesuchte Gerät.
  - Tippen Sie auf "+" neben dem Gerätenamen, um den Netzwerknamen und das Passwort einzugeben und das Gerät hinzuzufügen.
- B. Schnelles Blinken:
  - Drücken Sie auf den mechanischen Schalter an der Seite des Geräts und dann auf den Ein-/Ausschalter auf dem LCD-Display. Der LCD-Display leuchtet auf. Die auf dem LCD-Display eingestellt Standardtemperatur beträgt 37 °C.
  - Drücken Sie 6 Sekunden lang auf das WLAN-Symbol. Die Anzeigeleuchte beginnt zu blinken. Wenn die WLAN-Anzeigeleuchte bereits blinkt, können Sie diesen Schritt überspringen.
  - Öffnen Sie die "Smart life"-App auf Ihrem Smartphone und geben Sie Ihre Telefonnummer ein, um den Verifikationscode zu erhalten.
  - Geben Sie den Verifikationscode ein und tippen Sie auf "Login" (Anmelden).
  - Tippen Sie auf "Add Device" (Gerät hinzufügen), um das WLAN auszuwählen. Geben Sie das WLAN-Passwort ein und tippen Sie auf OK, um das Gerät zu verbinden.
  - Wenn auf Ihrem Smartphone angezeigt wird, dass das Hinzufügen erfolgreich war, und die WLAN-Anzeigeleuchte nicht mehr blinkt, sondern dauerhaft leuchtet, wurde das Gerät erfolgreich hinzugefügt.
- C. Wenn das Telefondisplay anzeigt, dass die Verbindung fehlgeschlagen ist, müssen Sie das WLAN-Symbol in einen langsam blinkenden Zustand versetzen.
  - Drücken Sie bei blinkender Anzeigeleuchte auf den WLAN-Reset-Schalter. Drücken Sie das WLAN-Symbol für 6 Sekunden, bis die Anzeigeleuchte langsam blinkt.
  - Öffnen Sie das Smartphone und verbinden Sie sich mit dem WLAN namens "Smart life" (ohne Passwort).

- Öffnen Sie die "Smart life"-App auf Ihrem Smartphone und verbinden Sie sich mit dem Gerät.
- Wenn auf Ihrem Smartphone angezeigt wird, dass das Hinzufügen erfolgreich war, und die WLAN-Anzeigeleuchte nicht mehr blinkt, sondern dauerhaft leuchtet, wurde das Gerät erfolgreich hinzugefügt.

### Fernbedienung per Smartphone

- Schalten Sie das Gerät ein. Betätigen Sie den mechanischen Schalter und tippen Sie auf dem LCD-Display auf den Ein-/Ausschalter, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.
- Temperatureinstellung:
  - Öffnen Sie die "Smart life"-App und wählen Sie das Gerät aus (wenn Sie mit einem Smartphone mehrere Geräte bedienen möchten, müssen Sie das zu bedienende Gerät auswählen).
  - Tippen Sie auf das zu bedienende Gerät. Der Bedienbildschirm für das Gerät wird angezeigt. Der Ein-/Ausschalter unten links auf dem Smartphone-Display zeigt OFF (AUS).
- Wenn Sie auf den Schalter in der App tippen, wechselt er auf "ON" (EIN). Die Farbe auf dem Smartphone-Display wird heller, um zu zeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.
  - Tippen Sie auf "+" oder "-", um die Temperatur einzustellen.
  - Wenn die eingestellte Temperatur über der Umgebungstemperatur liegt, beginnt das Gerät zu heizen. Andernfalls verbleibt es im Heizwartungsmodus.
- Geplantes Einschalten:
  - Öffnen Sie die "Smart life"-App, um das zu bedienende Gerät auszuwählen.
  - Tippen Sie auf das zu bedienende Gerät, um zur Bedienschnittstelle zu wechseln. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter unten links auf in der App auf "OFF" (AUS) steht und das Gerät ausgeschaltet ist.
  - Klicken Sie auf das Timer-Symbol, fügen Sie einen Zeitplan hinzu, stellen Sie den Schalterstatus auf EIN, wählen Sie die Startzeit, die Woche und die Temperatur (einstellbare Höchsttemperatur 37°C) und klicken Sie zum Speichern der Einstellungen auf die Schaltfläche „Speichern“.
- Geplantes Ausschalten:
  - Öffnen Sie die "Smart life"-App, um das zu bedienende Gerät auszuwählen.
  - Tippen Sie auf das zu bedienende Gerät, um zur Bedienschnittstelle zu wechseln.
  - Tippen Sie auf den Ein-/Ausschalter, um ihn EINzuschalten.
  - Klicken Sie auf das Timer-Symbol, fügen Sie einen Zeitplan hinzu, stellen Sie den Schalterstatus auf AUS, wählen Sie die Startzeit und die Woche, und klicken Sie zum Speichern der Einstellungen auf die Schaltfläche „Speichern“.

### Gerät teilen:

- Wechseln Sie zur Bedienschnittstelle. Tippen Sie oben rechts auf "More" (Mehr) und dann auf "Shared device" (Geteiltes Gerät).

- Tippen Sie auf "Add sharing" (Gerät teilen) und geben Sie die Mobilfunknummer des neuen Mitglieds ein. Tippen Sie auf "Finish" (Abschließen), um den Vorgang abzuschließen. Tippen Sie dann oben links auf "Please" (Bitte), um zum Teilen-Bildschirm zurückzukehren, und anschließend nochmals auf "Please" (Bitte), um zur Bedienschnittstelle zurückzukehren.

### Geräteteilung aufheben

- Öffnen Sie die "Smart life"-App und wechseln Sie in den "Personal Center" (Persönlicher Bereich), um zur Geräteteilung zu wechseln.
- Löschen Sie die Telefonnummer des Mitglieds, dessen Geräteteilung Sie aufheben möchten.

### WLAN-Adresse ändern:

- Gerät auf Ihrem Smartphone entfernen:
  - Öffnen Sie die "Smart life"-App und wechseln Sie zu "My Device" (Mein Gerät).
  - Tippen Sie auf das Gerät, dessen WLAN-Adresse Sie ändern möchten, um die entsprechende Gerätebedienung zu öffnen.
  - Tippen Sie oben rechts auf "...".
  - Tippen Sie auf "Remove Device" (Gerät entfernen) und dann auf OK, um das Gerät zu entfernen.
  - Gerät manuell entfernen: Halten Sie die SET-Taste für 5 Sekunden gedrückt, um das Gerät direkt zu entfernen.
- Gerät hinzufügen:
  - Um Geräte in ein neues WLAN einzufügen,
  - betätigen Sie den mechanischen Schalter an der Seite des Geräts. Die WLAN-Anzeigeleuchte beginnt zu blinken.
  - Drücken Sie 5 Sekunden lang auf das WLAN-Symbol. Die Anzeigeleuchte beginnt zu blinken.
  - Öffnen Sie die "Smart life"-App auf Ihrem Smartphone und geben Sie Ihre Telefonnummer ein, um den Verifikationscode zu erhalten.
  - Geben Sie den Verifikationscode ein und tippen Sie auf "Login" (Anmelden).
  - Tippen Sie auf "Add Device" (Gerät hinzufügen), um das WLAN auszuwählen. Geben Sie das WLAN-Passwort ein und tippen Sie auf OK, um das Gerät zu verbinden.
  - Wenn auf Ihrem Smartphone angezeigt wird, dass das Hinzufügen erfolgreich war und die WLAN-Anzeigeleuchte nicht mehr blinkt, sondern dauerhaft leuchtet, wurde das Gerät erfolgreich hinzugefügt.

### Gerätenamen ändern

- Tippen Sie auf das Gerät, das geändert werden soll, um die entsprechende Gerätebedienung zu öffnen.
- Tippen Sie oben rechts in der Gerätebedienung auf "...". und dann auf "Modify Device Name" (Gerätenamen ändern).
- Tippen Sie auf "Modify Device Name" (Gerätenamen ändern) und geben Sie den Standort als Namen ein, um das Gerät von anderen zu unterscheiden. Tippen Sie auf "Save" (Speichern) um die Änderung abzuschließen.



**Hinweis:** Wenn Sie den Heizkörper längere Zeit nicht verwenden möchten, ziehen Sie bitte den Netzstecker.

## Fehlerbehebung

Wenn der Heizkörper nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie diese Anweisungen:

- Überprüfen Sie Ihren Schutzschalter oder die Sicherung.
- Stellen Sie sicher, dass der Heizkörper an das Stromnetz angeschlossen ist und die Steckdose korrekt funktioniert.
- Wenn der Ein-/Ausschalter im eingeschalteten Zustand nicht aufleuchtet, wenden Sie sich direkt an den Kundenservice, um das Gerät reparieren zu lassen.

## Reinigung



**GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen.

- Schalten Sie den Heizkörper aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn reinigen. Ziehen Sie den Netzstecker aus dem Gerät. Reinigen Sie die Außenseite des Heizkörpers mit einem feuchten Tuch und lassen Sie ihn trocknen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Möbelpolitur. Dies kann die Oberfläche beschädigen. Wenn Sie den Heizkörper von der Wand nehmen möchten, um ihn zu

reinigen oder umzuhängen, öffnen Sie einfach die Schraubenabdeckung und lösen Sie die Schrauben.

## Aufbewahrung, Transport

### Aufbewahrung

- Für eine kurzfristige Lagerung ziehen Sie einfach den Netzstecker des Heizkörpers. Für eine langfristige Lagerung nehmen Sie ihn von der Wand und bewahren Sie ihn geschützt durch Verpackungsmaterial auf.

### Transport

- Beim Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung verwenden.

## Störungen und Hilfe

### Wenn etwas nicht funktioniert...



**GEFAHR! Verletzungsgefahr!** Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

| Fehler/Störung     | Ursache                 | Abhilfe                                         |
|--------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
| Gerät heizt nicht. | Gerät ist abgeschaltet? | Gerät einschalten.                              |
|                    | Keine Netzspannung?     | Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen. |

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

## Technische Daten

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| <b>Artikelnummer</b> | <b>296422, 296469</b> |
| Nennspannung         | 230 V~, 50 Hz         |
| Nennleistung         | 350 W                 |
| Schutzklasse         | I                     |
| Abmessungen          | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm  |
| Gewicht              | 3,5 kg                |

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und störungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.



Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktangaben

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7–9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
296422, 296469

Modellkennung(en):

| Angabe                                                    | Symbol        | Wert  | Einheit   | Angabe                                                                                  | Einheit |
|-----------------------------------------------------------|---------------|-------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Wärmeleistung</b>                                      |               |       |           | <b>Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b> |         |
| Nennwärmeleistung                                         | $P_{nom}$     | 0.350 | kW        | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle                                 | no      |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)                          | $P_{min}$     | 0.000 | kW        | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle                           | no      |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung                    | $P_{max,c}$   | 0.350 | kW        | Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat                                        | no      |
| <b>Leistungsaufnahme</b>                                  |               |       |           | Mit elektronischem Raumtemperaturregler                                                 | yes     |
| Im Aus-Zustand                                            | $P_o$         | 0     | W         | Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung                               | yes     |
| Im Bereitschaftszustand                                   | $P_{sm}$      | 1.12  | W         | Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung                              | yes     |
| Im Leerlaufzustand                                        | $P_{idle}$    | 1.12  | W         | <b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>                           |         |
| Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb                        | $P_{nsm}$     | N/A   | W         | Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung                                               | no      |
| Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige |               | No    | [ja/nein] | Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster                                      | no      |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb        | $\eta_{s,on}$ | 92    | %         | Fernbedienungsoption                                                                    | yes     |
|                                                           |               |       |           | Adaptive Regelung des Heizbeginns                                                       | no      |
|                                                           |               |       |           | Betriebszeitbegrenzung                                                                  | yes     |
|                                                           |               |       |           | Schwarzkugelsensor                                                                      | no      |
|                                                           |               |       |           | Selbstlernfunktion                                                                      | no      |
|                                                           |               |       |           | Regelungsgenauigkeit                                                                    | no      |

## Indice

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>Prima di cominciare...</b>   | <b>11</b> |
| <b>Per la vostra sicurezza</b>  | <b>11</b> |
| <b>Montaggio</b>                | <b>12</b> |
| <b>Uso</b>                      | <b>13</b> |
| <b>Pulizia</b>                  | <b>15</b> |
| <b>Conservazione, trasporto</b> | <b>15</b> |
| <b>Guasti e assistenza</b>      | <b>15</b> |
| <b>Smaltimento</b>              | <b>15</b> |
| <b>Dati tecnici</b>             | <b>16</b> |
| <b>Reclami per difetti</b>      | <b>83</b> |

## Prima di cominciare...

### Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è destinato ad un utilizzo come stufetta elettrica stazionaria.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

### Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



**PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali!** Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



**AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali!** Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



**ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni!** Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



**AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio!** Situazione che può comportare danni materiali.



**Nota:** Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

## Per la vostra sicurezza

### Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.

- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

### Sicurezza elettrica

- Collegare gli apparecchi soltanto ad una presa di corrente con contatto di protezione correttamente installato.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che l'allacciamento di rete coincida con i dati d'allacciamento.
- Gli apparecchi si devono usare soltanto nei limiti indicati per la tensione, la potenza e la velocità nominale (vedi targhetta identificativa).
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Scollegare la spina dalla presa a muro, affermando soltanto la spina stessa e non tirando il cavo.
- Non piegare, schiacciare, trascinare o travolgere il cavo di rete; proteggerlo dai bordi taglienti, dall'olio e dal calore.
- Non sollevare mai l'apparecchio per il cavo; non utilizzare mai il cavo per altri scopi.
- Prima di ogni utilizzo controllare spina e cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato staccare subito la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare mai l'apparecchio con il cavo di rete danneggiato.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare sempre la spina.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente, accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Prima di staccare la spina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'apparecchio.

- Disinserire la tensione di alimentazione dell'apparecchio durante il trasporto.
- Se la linea di collegamento alla rete dell'apparecchio viene danneggiata, è necessario farla sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza clienti, oppure da una persona qualificata, per evitare eventuali pericoli.

### Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- L'ambiente deve essere privo di sostanze infiammabili o a rischio di esplosione.
- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e orizzontale e deve essere libero dai quattro lati oppure essere saldamente fissato al muro. È necessario attenersi alle distanze di sicurezza.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato all'aperto.
- Non lasciare mai acceso l'apparecchio se non sorvegliato.
- Non inserire mai oggetti nell'apparecchio attraverso la griglia di aerazione.
- Non esporre mai l'apparecchio all'acqua o ad altri liquidi.
- L'apparecchio non può essere utilizzato in locali dotati di vasca da bagno, doccia o piscina né nelle vicinanze di lavandini o allacciamenti dell'acqua.
- La distanza anteriore tra griglia di aerazione e oggetti infiammabili deve ammontare a minimo 75 cm.
- Non coprire l'apparecchio. Pericolo d'incendio.
- Non usare il dispositivo di riscaldamento con un interruttore temporizzato o altri interruttori che possano accenderlo automaticamente, altrimenti c'è il rischio di incendio.
- Non è possibile posizionare l'apparecchio direttamente al di sotto di una presa elettrica a parete.
- Non utilizzare adattatori o cavi di prolunga.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o intellettive, oppure senza esperienza e conoscenza, a condizione che venga assicurato adeguato supporto o che siano date istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e sulla comprensione dei possibili rischi. Non far giocare i bambini con l'apparecchio. Non consentire l'esecuzione di operazioni di pulizia e manutenzione a bambini non sorvegliati.
- I bambini al di sotto di 3 anni devono essere mantenuti lontani dall'apparecchio o tenuti costantemente sotto controllo.
- I bambini tra 3 e 8 anni possono solo accendere o spegnere l'apparecchio, purché questo sia stato posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento e siano tenuti sotto controllo o istruiti riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e siano a conoscenza dei possibili rischi. I bambini tra 3 e 8 anni non devono collegare l'apparecchio all'alimentazione, regolare o pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione per l'utente.
- **ATTENZIONE!** alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare cautela in presenza di bambini e persone vulnerabili.

- Non si possono rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.



Per evitare un surriscaldamento del dispositivo non bisogna coprirlo!

## Montaggio



**Nota:** L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

### ► Montaggio – p. 3

#### Fissaggio a muro



**PERICOLO! Pericolo di scossa elettrica!** Prima di forare il muro assicurarsi che non ci siano condutture elettriche o di altro tipo in quel punto della parete.



**PERICOLO! Pericolo di lesioni!** Non è possibile montare l'apparecchio direttamente al di sotto di una presa elettrica a muro. Pericolo di incendio dei cavi!



**Nota:** Si ricorda che il prodotto deve essere installato a distanza di almeno 15 cm dal pavimento e di 50 cm dal soffitto.

- Il dispositivo di riscaldamento deve essere montato in 4 punti; assicurarsi che sia presente uno spazio di 300 mm su tutti i lati dell'apparecchio.

### ► P. 3, fig. 1

- Misurare la distanza tra il centro di ogni staffa sia orizzontalmente che verticalmente per assicurare che i fori trapanati siano in posizione corretta. Contrassegnare le posizioni dei 4 fori da realizzare sulla parete (2); utilizzare i disegni di montaggio a parete in dotazione per le misure corrette.
- Praticare i fori nella parete (3), quindi inserire i tasselli a espansione in plastica (4) e avvitare le 4 viti in dotazione nei tasselli a espansione in plastica (5).
- Applicare il riscaldatore a pannello alle viti e spostare l'apparecchio a sinistra in modo che le viti si inseriscano nelle fessure di fissaggio (6).

### Montaggio dei piedini



**Nota:** Se il dispositivo di riscaldamento non viene montato a parete, è necessario installare i piedini in dotazione con l'apparecchio.

### ► P. 4, fig. 7

- Per fissare i piedini, rimuovere le viti inferiori dall'alloggiamento del dispositivo di riscaldamento.
- Posizionare i piedini, quindi fissarli reinserendo le viti nell'alloggiamento.
- Verificare attentamente che i piedini siano posizionati correttamente sulla parte inferiore dell'apparecchio.

## Uso

### Controllare prima dell'accensione!



**PERICOLO! Pericolo di lesioni!** L'apparecchio può essere utilizzato soltanto se non vengono riscontrati guasti. Se un pezzo è guasto deve assolutamente essere sostituito prima dell'uso successivo.

Controllare le condizioni di sicurezza dell'apparecchio:

- Verificare la presenza di guasti visibili.
- Assicurarsi che tutti i pezzi dell'apparecchio siano saldamente montati.

### Istruzioni di funzionamento

Per iniziare a utilizzare il dispositivo di riscaldamento, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Collegare l'alimentazione elettrica, attivare l'interruttore master del prodotto, premere il pulsante ON/OFF, quindi tenere premuto il pulsante WIFI per 6 secondi; l'icona WIFI lampeggia; osservare la velocità di lampeggio dell'icona WIFI (lampeggio rapido 3-1 secondi, lampeggio lento 1-3 secondi), dispositivo di riscaldamento in stato di riscaldamento (temperatura di riscaldamento predefinita 37°C; se la temperatura ambiente è inferiore a 37°C, il dispositivo di riscaldamento si troverà in stato di riscaldamento)
2. Pulsante di accensione: Premere il "pulsante di accensione"; si accenderà lo schermo LCD. La temperatura intermedia dello schermo LCD indica la temperatura ambiente. Se la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura predefinita di 37 °C o alla precedente temperatura impostata, l'indicatore di riscaldamento è acceso e il prodotto entra in modalità di riscaldamento.
3. Pulsante di commutazione del Wifi: Tenere premuto il "pulsante di commutazione del Wifi" per 6 secondi. Il "simbolo del Wifi" nell'angolo in alto a destra dell'LCD passa dallo "stato lampeggiante" predefinito di fabbrica allo "stato di lampeggio lento". Tenere premuto il "pulsante di commutazione del Wifi" per 6 secondi. Il "simbolo del Wifi" nell'angolo in alto a destra dell'LCD passa da "lampeggio a intervalli prolungati" a "lampeggio a intervalli brevi". (Lampeggio rapido per 6 volte/secondo, lampeggio lento per 6 secondi/volta)
4. Impostazione della temperatura: Toccare il "pulsante di accensione"; lo schermo LCD si accende e la temperatura intermedia dello schermo LCD indica la temperatura ambiente. A questo punto, premere il tasto "+" o "-"; la temperatura intermedia dello schermo LCD indica la temperatura impostata e lampeggia; premere nuovamente il tasto "+" o "-" per impostare la temperatura e, se non si effettua alcuna operazione per 5 secondi una volta terminata l'impostazione della temperatura, l'impostazione verrà salvata automaticamente.

### Tasto di temporizzazione:

- Premere il tasto con il simbolo "Temporizzazione", l'indicazione "Ora" lampeggia in basso a destra sullo schermo LCD, premere il tasto "+" o "-" per impostare lo spegnimento del conto alla rovescia programmato; l'impostazione verrà automaticamente salvata 5 secondi dopo aver impostato il

conto alla rovescia e la schermata LCD passerà a visualizzare il conto alla rovescia del timer. Quando il conto alla rovescia raggiunge lo zero, il prodotto smette di funzionare e la spia di riscaldamento si spegne.

- Tenere premuto il tasto di temporizzazione per 3 secondi per disabilitare le impostazioni di temporizzazione.

### Collegamento Wifi:

- Quando il prodotto è collegato correttamente, l'orologio nell'angolo in basso a destra dell'LCD si sincronizza con il telefono per visualizzare l'ora corrente.

### Metodo di download intelligente del software di comando Graffiti



- Aprire il telefono cellulare e scansionare il seguente QR code
- Fare clic per aprire il browser;
- Fare clic per scaricare e installare;

### Collegamento Wifi:

#### A. Ricerca automatica:

- Attivare la funzione Bluetooth;
- Aprire l'"APP" scaricata;
- Fare clic su Scoperta automatica;
- Fare clic sul dispositivo cercato;
- Fare clic su "+" sul nome del dispositivo per immettere il nome della rete e la password del dispositivo da aggiungere.

#### B. Stato di lampeggio più rapido:

- Attivare l'interruttore meccanico sul lato del prodotto e toccare il pulsante di accensione dell'LCD. L'LCD si accende. La temperatura predefinita dell'LCD è 37 gradi.
- Tenere premuto il tasto con il simbolo del WIFI per 6 secondi; la spia luminosa si accende e passa allo stato lampeggiante. Se la spia del WIFI è già in stato lampeggiante, questa operazione viene omessa.
- Aprire il software "Smart life" sul cellulare per inserire il numero di telefono e ottenere il codice di verifica;
- Immettere il codice di verifica e fare clic su Login;
- Fare clic su Aggiungi dispositivo per selezionare il wireless LAN, quindi immettere la password del WIFI e fare clic su OK per collegare il dispositivo;
- Quando l'interfaccia del telefono indica che l'aggiunta è andata a buon fine e la spia del WIFI sul dispositivo smette di lampeggiare e passa ad accensione prolungata, significa che l'aggiunta è stata completata.

#### C. Se sullo schermo del telefono viene visualizzata l'indicazione di connessione non riuscita, è necessario modificare l'icona WIFI passando allo stato di lampeggio lento.

- Nello stato di lampeggio, premere il pulsante di ripristino del WIFI sul lato dell'interruttore. Tenere premuto il pulsante con il simbolo di WIFI per 6 secondi per passare allo stato di lampeggio lento;

- Aprire il telefono, collegare il WIFI denominato "Smart life" (senza password).
- Aprire il software "Smart life" sul telefono cellulare per collegare il dispositivo.
- Quando l'interfaccia del telefono indica che l'aggiunta è andata a buon fine e la spia del WIFI sul dispositivo smette di lampeggiare e passa ad accensione prolungata, significa che l'aggiunta è stata completata.

#### **Funzionamento remoto tramite telefono cellulare**

- Attivare l'alimentazione elettrica del dispositivo, aprire l'interruttore meccanico e fare clic sul pulsante di accensione dello schermo LCD per assicurarsi che il dispositivo sia in standby
- Impostazione della temperatura:
  - Aprire il software "Smart life" per selezionare il dispositivo (se si utilizza un telefono cellulare per comandare più di due dispositivi, è necessario selezionare il dispositivo da azionare);
  - Toccare il dispositivo da azionare. Viene visualizzata la schermata di funzionamento del dispositivo. Il pulsante di accensione nell'angolo in basso a sinistra sullo schermo del telefono cellulare è spento.
- Facendo clic sull'interruttore, il pulsante di accensione in basso a sinistra nella schermata dell'APP del telefono si accende. Il colore sullo schermo del telefono diventa più intenso, indicando che il dispositivo è attivato.
  - Premere "+" o "-" per impostare la temperatura;
  - Quando la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente, il dispositivo inizia a riscaldare; diversamente, il dispositivo si trova in stato "da riscaldare".
- Prenotazione dell'accensione:
  - Aprire il software "Smart life" per selezionare il dispositivo funzionante;
  - Fare clic sul dispositivo da azionare e accedere all'interfaccia di funzionamento del dispositivo, mentre il pulsante di accensione nell'angolo in basso a sinistra dell'interfaccia del telefono cellulare visualizza OFF e il dispositivo è spento;
  - Fare clic sull'icona del timer, selezionare Aggiungi programmazione, portare l'interruttore in posizione ON, selezionare l'ora di boot, la settimana e la temperatura (temperatura massima impostata 37°C), quindi fare clic sul pulsante "Salva" per salvare le impostazioni.
- Prenotazione dello spegnimento:
  - Aprire il software "Smart life" per selezionare il dispositivo funzionante;
  - Fare clic sul dispositivo da azionare e accedere all'interfaccia di funzionamento del dispositivo;
  - Facendo clic sul pulsante di accensione verrà visualizzata l'indicazione ON sul display e si passerà allo stato di accensione;
  - Fare clic sull'icona del timer, selezionare Aggiungi programmazione, portare l'interruttore in posizione OFF, selezionare l'ora di boot e la settimana, quindi fare clic sul pulsante "Salva" per salvare le impostazioni.

#### **Condivisione del dispositivo:**

- Accedere all'interfaccia di funzionamento del dispositivo. Fare clic sull'interfaccia "Ulteriori" nell'angolo in alto a destra, quindi fare clic sul dispositivo condiviso.
- Fare clic su "Aggiungi condivisione", immettere il numero di telefono cellulare del nuovo elemento, fare clic su "termina", l'aggiunta è completata, fare clic su "Aggiungi per favore" per tornare nell'angolo in alto a sinistra dell'interfaccia di condivisione degli apparecchi dell'interfaccia condivisa, quindi fare clic su "Ulteriori" per tornare nell'angolo in alto a sinistra dell'interfaccia di funzionamento degli apparecchi di interfaccia.

#### **Annullamento della condivisione del dispositivo**

- Aprire il software "Smart life" e immettere il "Centro personale" per fare clic sulla Condivisione del dispositivo;
- Eliminare i numeri di telefono degli elementi condivisi per annullare la condivisione del dispositivo.

#### **Sostituzione dell'indirizzo del WIFI:**

- Eliminare il dispositivo dal telefono cellulare:
  - Aprire il software "Smart life" per accedere a Mio dispositivo;
  - Fare clic sul dispositivo che deve sostituire l'indirizzo WIFI per accedere all'interfaccia di funzionamento del dispositivo;
  - Fare clic su "..." in alto a destra dell'interfaccia di funzionamento;
  - Fare clic su Elimina dispositivo, quindi fare clic su OK per confermare l'eliminazione del dispositivo;
  - Eliminazione manuale del dispositivo: Tenere premuto il pulsante SET per 5 secondi per eliminare direttamente il dispositivo;
- Aggiunta di un dispositivo:
  - Posizionare dispositivi in un nuovo ambiente wireless LAN;
  - Accendere l'interruttore meccanico laterale del prodotto; la spia luminosa del simbolo di WIFI lampeggia.
  - Tenere premuto il tasto con il simbolo di WIFI per 5 secondi; la spia luminosa del simbolo di WIFI è accesa e passa allo stato lampeggiante;
  - Aprire il software "Smart life" sul telefono cellulare, immettere il numero di telefono e ottenere il codice di verifica;
  - Immettere il codice di verifica e fare clic su Login;
  - Fare clic su Aggiungi dispositivo, selezionare LAN, immettere la password del WIFI, fare clic su OK e collegare il dispositivo;
  - Quando la visualizzazione dell'interfaccia del telefono cellulare è stata aggiunta correttamente, l'icona della spia del WIFI del dispositivo smette di lampeggiare e si accende in modo fisso e in colore più intenso, l'aggiunta è stata completata.

#### **Modifica del nome del dispositivo**

- Fare clic sul dispositivo da modificare per accedere all'interfaccia di funzionamento del dispositivo.

- Fare clic su "... " nell'angolo in alto a destra dell'interfaccia di funzionamento, quindi fare clic su Modifica nome del dispositivo.
- Fare clic su Modifica nome del dispositivo e immettere la posizione per distinguere i dispositivi o l'altro nome. Fare clic su Salva; la modifica è terminata correttamente.



**Nota:** Se non si intende utilizzare il dispositivo di riscaldamento per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

## Risoluzione di guasti

In caso di malfunzionamento del dispositivo di riscaldamento, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Assicurarsi che il salvavita o il fusibile funzioni correttamente.
- Assicurarsi che il dispositivo di riscaldamento sia collegato e che la presa elettrica funzioni correttamente.
- Se l'interruttore ON/OFF non si illumina in posizione ON, inviare direttamente l'apparecchio al centro assistenza per la riparazione.

## Pulizia



**PERICOLO! Pericolo di lesioni!** Prima di lavorare con l'apparecchio estrarre sempre la spina di alimentazione.

- Prima di pulire il dispositivo di riscaldamento, scollegarlo e farlo raffreddare. Scollegare l'alimentazione elettrica verso l'apparecchio. Il lato esterno può essere pulito strofinandolo con un panno morbido inumidito, quindi asciugandolo.

Non utilizzare detersivi in polvere abrasivi o cera per mobili poiché potrebbero danneggiare la finitura superficiale. Per staccare il dispositivo di riscaldamento dalla parete per interventi di pulizia o di ristrutturazione, basta aprire il coperchio del bullone a vite e svitare i bulloni per rimuovere l'apparecchio dalla parete.

## Conservazione, trasporto

### Conservazione

- Per la conservazione per brevi periodi, scollegare il dispositivo di riscaldamento e riporlo; in caso di stoccaggio per periodi prolungati, è possibile smontare l'apparecchio dalla parete o coprirlo con materiale di copertura.

### Trasporto

- Per la spedizione si deve utilizzare, se possibile, l'imballo originale.

## Guasti e assistenza

### Se qualcosa non funziona...



**PERICOLO! Pericolo di lesioni!** Le riparazioni inappropriate mettono a repentaglio la sicurezza del vostro apparecchio. In questo modo mettete in pericolo voi stessi e ciò che vi circonda.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

| Errore/guasto              | Causa                            | Rimedio                                    |
|----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|
| L'apparecchio non riscalda | L'apparecchio è spento?          | Accendere l'apparecchio.                   |
|                            | Manca tensione di alimentazione? | Controllare cavo, spina, presa e fusibile. |

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere

effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

### Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



## Dati tecnici

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| <b>Codice articolo</b> | <b>296422, 296469</b> |
| Tensione nominale      | 230 V~, 50 Hz         |
| Potenza nominale       | 350 W                 |

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| <b>Codice articolo</b> | <b>296422, 296469</b> |
| Classe di isolamento   | I                     |
| Dimensioni             | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm  |
| Peso                   | 3,5 kg                |

### Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

|                                                                              |                |               |              |                                                                                                          |              |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Contatti                                                                     |                |               |              | OBI Group Sourcing GmbH<br>Albert-Einstein-Str. 7-9<br>42929 Wermelskirchen<br>GERMANY<br>296422, 296469 |              |
| Identificativo/i del modello:                                                |                |               |              | 296422, 296469                                                                                           |              |
| <b>Dato</b>                                                                  | <b>Simbolo</b> | <b>Valore</b> | <b>Unità</b> | <b>Dato</b>                                                                                              | <b>Unità</b> |
| <b>Potenza termica</b>                                                       |                |               |              | <b>Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>        |              |
| Potenza termica nominale                                                     | $P_{nom}$      | 0.350         | kW           | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                  | no           |
| Potenza termica minima (indicativa)                                          | $P_{min}$      | 0.000         | kW           | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                        | no           |
| Massima potenza termica continua                                             | $P_{max,c}$    | 0.350         | kW           | Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                        | no           |
| <b>Consumo di energia</b>                                                    |                |               |              | Controllo elettronico della temperatura ambiente                                                         | yes          |
| In modo spento                                                               | $P_o$          | 0             | W            | Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                            | yes          |
| In modo stand-by                                                             | $P_{sm}$       | 1.12          | W            | Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                            | yes          |
| In modo inattivo                                                             | $P_{idle}$     | 1.12          | W            | <b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b>                                  |              |
| In modo stand-by in rete                                                     | $P_{nsm}$      | N/A           | W            | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                         | no           |
| Modo stand-by con visualizzazione di informazioni o dello stato              |                | No            | [si/no]      | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                  | no           |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in modo attivo | $\eta_{s,on}$  | 92            | %            | Opzione di controllo a distanza                                                                          | yes          |
|                                                                              |                |               |              | Controllo di avviamento adattativo                                                                       | no           |
|                                                                              |                |               |              | Limitazione del tempo di funzionamento                                                                   | yes          |
|                                                                              |                |               |              | Termometro a globo nero                                                                                  | no           |
|                                                                              |                |               |              | Funzionalità di autoapprendimento                                                                        | no           |
|                                                                              |                |               |              | Precisione del dispositivo di controllo                                                                  | no           |

## Table des matières

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Avant de commencer...       | 17 |
| Pour votre sécurité         | 17 |
| Montage                     | 18 |
| Utilisation                 | 19 |
| Nettoyage                   | 21 |
| Stockage, transport         | 21 |
| Pannes et solutions         | 21 |
| Mise au rebut               | 21 |
| Caractéristiques techniques | 22 |
| Réclamations                | 84 |

## Avant de commencer...

### Utilisation conforme

L'appareil est prévu pour une utilisation comme appareil de chauffage stationnaire.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

### Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



**DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat !** Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



**AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable !** Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



**ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure !** Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



**AVIS ! Risque de dommages matériels !** Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



**Remarque :** Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

## Pour votre sécurité

### Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

### Sécurité électrique

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise présentant une mise à la terre réglementaire.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Avant de brancher l'appareil, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les limites des seuils définis en matière de tension, de puissance et de vitesse nominale (voir plaque signalétique).
- Ne pas toucher la fiche secteur avec les mains mouillées ! Enlever la fiche secteur par la prise et non pas en tirant sur le câble.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas ou n'arrachez pas le câble secteur ; protégez-le des arêtes tranchantes, de l'huile et de la chaleur.
- Ne soulevez pas l'appareil par son câble et n'utilisez pas ce dernier à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Contrôlez la prise et le câble avant chaque utilisation.
- En cas d'endommagement du câble secteur, débranchez immédiatement la fiche secteur. N'utilisez jamais l'appareil si le câble secteur est endommagé.

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il faut toujours que la fiche secteur soit débranchée.
- Avant de brancher la fiche secteur, vérifiez que l'appareil est hors tension.
- Avant de débrancher la fiche secteur, éteignez toujours l'appareil.
- Lorsque vous transportez l'appareil, veillez à ce qu'il soit hors tension.
- Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé chez un fabricant, un service après-vente ou par une personne avec des qualifications similaires afin d'éviter tout danger.

### Consignes propres à l'appareil

- L'environnement doit être libre de matériaux facilement inflammables ou à explosifs.
- L'appareil doit être installé sur un sol plan et horizontal et libre d'accès sur l'ensemble de son pourtour, ou monté et fixé au mur. Les distances de sécurité doivent toujours être respectées.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'air libre.
- Ne jamais exploiter l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais introduire d'objets dans l'appareil par les grilles d'aération. Danger de mort !
- Ne jamais exposer l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides.
- Ne pas exploiter l'appareil dans des locaux équipés d'une baignoire, d'une douche ou de bassins d'eau, ainsi qu'à proximité de lavabos ou de raccordements d'eau.
- L'écart entre la grille d'aération et des objets combustibles doit être de 75 cm minimum.
- L'appareil ne doit pas être recouvert. Risque d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage avec une minuterie ou un autre commutateur qui allume l'appareil automatiquement. Risque d'incendie !
- Il est interdit de monter l'appareil de chauffage directement sous une prise murale.
- Ne pas utiliser d'adaptateur ou de rallonge.
- Cet appareil convient à une utilisation par des enfants âgés de 8 ans au moins, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants sans surveillance d'exécuter le nettoyage et la maintenance utilisateur.
- Les enfants de moins de 3 ans devraient être tenus à l'écart de l'appareil, sauf si elles sont surveillées continuellement.
- Enfants de 3 à 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil seulement si l'appareil a été correctement installé de sorte qu'il peut être utilisé comme prévu. Concernant l'utilisation sûre de l'appareil enfants de 3 à 8 ans doivent être surveillés continuellement, ou ils sont bien instruits à l'utilisation sûr et comprendre les dangers possibles. Enfants de 3 à 8 ans n'ont pas le droit de brancher, régler, nettoyer ou faire de travail de maintenance à l'appareil.

- **ATTENTION !** Certains éléments de ce produit peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Faites particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.



Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.



Afin d'éviter une surchauffe, ne recouvrez pas l'appareil de chauffage !

## Montage



**Remarque :** L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

### ► Montage – p. 3

#### Montage mural



#### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

Avant de percer, assurez-vous que des conduites électriques ou autres ne traversent pas le mur.



**DANGER ! Risque de blessure !** Il est interdit de monter l'appareil directement sous une prise murale. Risque de combustion de câble !



**Remarque :** Veuillez noter que le produit doit être installé à 15 cm du sol et 50 cm du plafond au minimum.

- Le radiateur doit être monté en 4 points, assurez-vous de la présence d'un espace libre de 300 mm de chaque côté du radiateur.

### ► P. 3, fig. 1

- Mesurez la distance entre le centre de chaque support à la fois horizontalement et verticalement pour vous assurer que les trous de perçage sont correctement situés. Marquez les positions des 4 trous à percer sur le mur (2), utilisez les plans de montage mural fournis pour prendre les mesures correctes.
- Percez les trous dans le mur (3), puis insérez les chevilles en plastique expansé (4) et vissez les 4 vis fournies dans les chevilles en plastique expansé (5).
- Fixez le panneau de chauffe sur les vis et déplacez le radiateur vers la gauche de sorte que les vis tombent dans les fentes de fixation (6).

#### Assemblage des pieds



**Remarque :** Si le radiateur n'est pas fixé au mur, il convient de monter les pieds fournis sur l'appareil.

### ► P. 4, fig. 7

- Pour fixer les pieds, retirez les vis inférieures du boîtier du radiateur.
- Placez les pieds et fixez-les en remettant les vis dans le boîtier.

- Veillez à ce que les pieds soient correctement placés sur l'extrémité du bouton du radiateur.

## Utilisation

### Contrôler l'appareil avant la mise en marche !



**DANGER ! Risque de blessure !** Il est strictement interdit de mettre l'appareil en service si une défectuosité a été détectée lors de la vérification. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant l'utilisation suivante.

Vérifiez les dispositifs de sécurité et l'état de sécurité de l'appareil :

- Vérifiez s'il existe des défectuosités apparentes.
- Contrôlez si toutes les pièces de l'appareil sont fermement montées.

### Instructions d'utilisation

Veillez suivre les instructions suivantes avant d'utiliser le radiateur :

1. Après raccordement à l'alimentation électrique, actionnez l'interrupteur principal du produit, appuyez sur le bouton marche/arrêt, puis appuyez sur le bouton WIFI pendant 6 secondes, l'icône WIFI clignote, vérifiez la vitesse de clignotement de l'icône WIFI (clignotement rapide 3 à 1 seconde, clignotement lent 1 à 3 secondes), le radiateur est en mode chauffage (température de chauffage par défaut 37 °C, si la température ambiante est inférieure à 37 °C, le radiateur est en mode chauffage).
2. Bouton d'alimentation : Appuyez sur le bouton d'alimentation, l'écran LCD s'allume. La température centrale sur l'écran LCD indique la température ambiante. Lorsque la température ambiante est inférieure à la température par défaut de 37 °C ou à la température de réglage précédente, le voyant de chauffage s'allume et le produit entre en mode de chauffage.
3. Bouton de commutation wifi : Maintenez le bouton « Wifi Switch » (commutation wifi) enfoncé pendant 6 secondes. Le symbole « wifi » dans le coin supérieur droit de l'écran LCD passe de l'état « flash » par défaut à l'état « flash lent ». Maintenez le bouton « Wifi Switch » (commutation wifi) enfoncé pendant 6 secondes. Le symbole « wifi » dans le coin supérieur droit de l'écran LCD passe de « clignotement à intervalles longs » à « clignotement à intervalles courts ». (Clignotement rapide : 6 fois/seconde, clignotement lent : 6 secondes/fois)
4. Réglage de la température : Appuyez sur le bouton d'alimentation, l'écran LCD s'allume et la température centrale de l'écran LCD indique la température ambiante. À ce moment, appuyez sur la touche « + » ou « - », la température centrale de l'écran LCD affiche la température de réglage et clignote, appuyez à nouveau sur la touche « + » ou « - » pour régler la température, et n'intervenez pas 5 secondes après la fin du réglage de la température, le réglage sera automatiquement sauvegardé.

### Touche de minuteur :

- Appuyez sur la touche « Timing » (minuteur), « Time » clignote en bas à droite de l'écran LCD, appuyez sur la touche « + » ou « - » pour régler le compte à rebours pour l'arrêt programmé. Le réglage sera automatiquement sauvegardé 5 secondes après le réglage du compte à rebours et l'écran LCD affichera le compte à rebours de la minuterie. Lorsque le compte à rebours arrive à zéro, l'appareil s'arrête et le voyant de chauffage s'éteint.
- Maintenez le bouton de minuteur enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver les paramètres de minuterie.

### Connexion wifi :

- Lorsque le produit est connecté, l'horloge dans le coin inférieur droit de l'écran LCD se synchronise avec le téléphone pour afficher l'heure actuelle.

### Méthode de téléchargement du logiciel de contrôle intelligent des graphismes



- Avec votre téléphone, scannez le code QR ci-dessous.
- Cliquez sur « open from the browser » (ouvrir dans le navigateur) ;
- Cliquez pour télécharger et installer ;

### Connexion wifi :

#### A. Recherche automatique :

- Activez la fonction Bluetooth ;
- Ouvrez l'appli téléchargée ;
- Cliquez sur la recherche automatique ;
- Cliquez sur l'appareil recherché ;
- Cliquez sur « + » sur le nom de l'appareil pour entrer le nom du réseau et le mot de passe de l'appareil afin de l'ajouter.

#### B. Clignotement plus rapide :

- Actionnez l'interrupteur mécanique sur le côté du produit et appuyez sur le bouton d'alimentation de l'écran LCD. L'écran LCD s'allume. La température par défaut de l'écran LCD est de 37 degrés.
- Appuyez longuement sur le bouton du symbole WIFI pendant 6 secondes, le voyant s'allume et clignote. Si le voyant WIFI est déjà en train de clignoter, cette opération est inutile.
- Ouvrez le logiciel « Smart life » sur votre téléphone portable et saisissez votre numéro de téléphone pour obtenir le code de vérification ;
- Saisissez le code de vérification et cliquez sur Se connecter ;
- Cliquez sur « Add Device » (ajouter un appareil) pour sélectionner le réseau local sans fil, entrez le mot de passe WIFI et cliquez sur OK pour connecter l'appareil ;
- Lorsque l'interface du téléphone indique que l'ajout est réussi et que le voyant WIFI de l'appareil cesse de clignoter et s'allume longuement, cela signifie que l'ajout est terminé.

#### C. Si l'écran du téléphone indique que la connexion a échoué, vous devez faire clignoter lentement l'icône WIFI.

- Dans le mode de clignotement, appuyez sur le bouton de réinitialisation WIFI sur le côté de l'interrupteur. Maintenez le bouton du symbole WIFI enfoncé pendant 6 secondes pour passer à l'état de clignotement lent ;
- Sur le téléphone, connectez le WIFI nommé « Smart life » (sans mot de passe).
- Ouvrez le logiciel « Smart life » sur votre téléphone portable pour connecter l'appareil.
- Lorsque l'interface du téléphone indique que l'ajout est réussi et que le voyant WIFI de l'appareil cesse de clignoter et s'allume longuement, cela signifie que l'ajout est terminé.

### Fonctionnement à distance via téléphone mobile

- Mettez l'appareil sous tension, ouvrez l'interrupteur mécanique et cliquez sur le bouton d'alimentation de l'écran LCD pour mettre l'appareil en veille.
- Réglage de la température :
  - Ouvrez le logiciel « Smart life » pour sélectionner l'appareil (si vous utilisez un téléphone portable pour contrôler plus de deux appareils, vous devez sélectionner l'appareil à commander) ;
  - Appuyez sur l'appareil à commander. L'écran de fonctionnement de l'appareil s'affiche. Le bouton d'alimentation situé dans le coin inférieur gauche de l'écran du téléphone portable est éteint.
- Si vous cliquez sur l'interrupteur, le bouton d'alimentation en bas à gauche de l'écran de l'application du téléphone affiche « on ». La couleur de l'écran du téléphone s'éclaircit, ce qui indique que l'appareil est sous tension.
  - Appuyez sur « + » ou « - » pour régler la température ;
  - Lorsque la température réglée est supérieure à la température ambiante, l'appareil commence à chauffer. Dans le cas contraire, l'appareil est en attente de chauffage.
- Programmation de la mise sous tension :
  - Ouvrez le logiciel « Smart life » pour sélectionner l'appareil à commander ;
  - Cliquez sur l'appareil à commander et entrez dans l'interface de commande de l'appareil, tandis que le bouton d'alimentation situé dans le coin inférieur gauche de l'interface du téléphone portable affiche OFF et que l'appareil est éteint ;
  - Cliquez sur l'icône du minuteur, ajoutez un horaire, réglez l'état de l'interrupteur sur ouvert, sélectionnez l'heure de démarrage, la semaine et la température (température maximale de réglage 37 °C), et cliquez sur le bouton « Enregistrer » pour sauvegarder les paramètres.
- Programmation d'arrêt :
  - Ouvrez le logiciel « Smart life » pour sélectionner l'appareil à commander ;
  - Cliquez sur l'appareil à utiliser et entrez dans l'interface de commande de l'appareil ;
  - Cliquez sur le bouton d'alimentation qui affiche ON et entrez dans le mode de mise sous tension ;

- Cliquez sur l'icône du minuteur, ajoutez un horaire, réglez l'état de l'interrupteur sur fermé, sélectionnez l'heure de démarrage et la semaine, et cliquez sur le bouton « Enregistrer » pour sauvegarder les paramètres.

### Partage de l'appareil :

- Entrez dans l'interface de commande de l'appareil. Cliquez sur l'interface « plus » dans le coin supérieur droit et cliquez sur « Shared device ».
- Cliquez sur « add sharing » (ajouter un partage), entrez le numéro de téléphone portable du nouveau membre, cliquez sur « finish » (terminer). L'ajout est terminé. Cliquez sur ajouter « please » pour revenir au coin supérieur gauche de l'interface de partage de l'équipement partagée, puis cliquez sur « plus » « please » pour revenir au coin supérieur gauche de l'interface de commande de l'équipement.

### Annulation du partage de l'appareil

- Ouvrez le logiciel « Smart life » et entrez dans le « Personal Center » pour cliquer sur le partage d'appareils (« Device Sharing ») ;
- Supprimez les numéros de téléphone des membres partagés pour annuler le partage d'appareils.

### Remplacement de l'adresse WIFI :

- Supprimez l'appareil sur le téléphone portable :
  - Ouvrez le logiciel « Smart life » pour sélectionner « mon appareil » (« my device ») ;
  - Cliquez sur l'appareil qui doit remplacer l'adresse WIFI pour accéder à l'interface de commande de l'appareil ;
  - Cliquez sur « ... » en haut à droite de l'interface de commande ;
  - Cliquez sur « Remove Device » (Supprimer l'appareil) et cliquez sur OK pour supprimer l'appareil ;
  - Supprimez manuellement l'appareil : Appuyez sur le bouton SET pendant 5 secondes pour supprimer l'appareil directement ;
- Ajouter un appareil :
  - Placez les appareils dans un nouvel environnement LAN sans fil ;
  - Actionnez l'interrupteur mécanique latéral du produit et le voyant du symbole WIFI clignote.
  - Appuyez longuement sur le bouton du symbole WIFI pendant 5 secondes, le voyant s'allume et clignote ;
  - Ouvrez le logiciel « Smart life » sur votre téléphone portable et saisissez votre numéro de téléphone pour obtenir le code de vérification ;
  - Saisissez le code de vérification et cliquez sur Se connecter ;
  - Cliquez sur « Add Device » (Ajouter un appareil) pour sélectionner le réseau local sans fil, entrez le mot de passe WIFI et cliquez sur OK pour connecter l'appareil ;
  - Lorsque l'affichage de l'interface du téléphone mobile est ajouté, l'icône du voyant WIFI de l'appareil cesse de clignoter et la lumière devient longue et brillante, l'ajout est alors terminé.

## Modifier le nom de l'appareil

- Cliquez sur l'appareil à modifier pour accéder à l'interface de commande de l'appareil.
- Cliquez sur « ... » dans le coin supérieur droit de l'interface de commande, puis cliquez sur « Modify Device Name » (Modifier le nom de l'appareil).
- Cliquez sur « Modify Device Name » (Modifier le nom de l'appareil) et saisissez l'emplacement pour distinguer les appareils ou un autre nom. Cliquez sur Save (Enregistrer) et la modification est effective.



**Remarque :** Si vous souhaitez laisser l'appareil inutilisé pendant une longue période, veuillez débrancher le radiateur.

## Résolution des problèmes

Si votre radiateur ne fonctionne pas, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Assurez-vous que votre disjoncteur ou votre fusible fonctionne correctement.
- Assurez-vous que l'appareil est branché et que la prise électrique fonctionne correctement.
- Si l'interrupteur ON/OFF n'est pas allumé en position ON, envoyez-le directement au centre de service pour réparation.

## Nettoyage



**DANGER ! Risque de blessure !** Avant la réalisation de tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur.

- Avant de nettoyer votre appareil, éteignez-le et laissez-le refroidir. Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil. L'extérieur peut être net-

toyé en l'essuyant avec un chiffon doux et humide, puis en le séchant. N'utilisez pas de poudres de nettoyage abrasives ou de cire pour meubles, car cela pourrait endommager la finition de la surface. Pour détacher le poêle du mur, pour le nettoyer ou le redécorer, il suffit d'ouvrir le capuchon du boulon et de dévisser les boulons pour le détacher du mur.

## Stockage, transport

### Stockage

- Pour un stockage à court terme, il suffit de débrancher le radiateur et de le laisser ainsi ; pour un stockage à long terme, vous pouvez le démonter du mur ou le recouvrir d'un tissu.

### Transport

- Utilisez autant que possible l'emballage d'origine.

## Pannes et solutions

### Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...



**DANGER ! Risque de blessure !** Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

| Panne/Incident            | Cause                          | Solution                                             |
|---------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------|
| L'appareil ne chauffe pas | L'appareil est-il éteint ?     | Allumer l'appareil.                                  |
|                           | Absence de tension de réseau ? | Vérifier le câble, la fiche, la prise et le fusible. |

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

## Mise au rebut

### Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.



Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



## Caractéristiques techniques

| Numéro d'article        | 296422, 296469       |
|-------------------------|----------------------|
| Tension nominale        | 230 V~, 50 Hz        |
| Puissance nominale      | 350 W                |
| Catégorie de protection | I                    |
| Dimensions              | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm |
| Poids                   | 3,5 kg               |

### Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

| Coordonnées                                                                   |               |        |           | OBI Group Sourcing GmbH<br>Albert-Einstein-Str. 7–9<br>42929 Wermelskirchen<br>GERMANY<br>296422, 296469    |       |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Référence(s) du modèle:                                                       |               |        |           | 296422, 296469                                                                                              |       |
| Élément                                                                       | Symbole       | Valeur | Unité     | Élément                                                                                                     | Unité |
| <b>Puissance thermique</b>                                                    |               |        |           | <b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b> |       |
| Puissance thermique nominale                                                  | $P_{nom}$     | 0.350  | kW        | contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce               | no    |
| Puissance thermique minimale (indicative)                                     | $P_{min}$     | 0.000  | kW        | contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                 | no    |
| Puissance thermique maximale continue                                         | $P_{max,c}$   | 0.350  | kW        | contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                            | no    |
| <b>Consommation</b>                                                           |               |        |           | contrôle électronique de la température de la pièce                                                         | yes   |
| En mode arrêt                                                                 | $P_o$         | 0      | W         | contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                               | yes   |
| En mode veille                                                                | $P_{sm}$      | 1.12   | W         | contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                             | yes   |
| En mode ralenti                                                               | $P_{idle}$    | 1.12   | W         | <b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>                                   |       |
| En mode veille avec maintien de la connexion au réseau                        | $P_{nsm}$     | N/A    | W         | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                          | no    |
| En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état                  |               | No     | [oui/non] | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                   | no    |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif | $\eta_{s,on}$ | 92     | %         | option contrôle à distance                                                                                  | yes   |
|                                                                               |               |        |           | contrôle adaptatif de l'activation                                                                          | no    |
|                                                                               |               |        |           | limitation de la durée d'activation                                                                         | yes   |
|                                                                               |               |        |           | capteur à globe noir                                                                                        | no    |
|                                                                               |               |        |           | fonctionnalité d'auto-apprentissage                                                                         | no    |
|                                                                               |               |        |           | exactitude des réglages                                                                                     | no    |

## Table of contents

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <b>Before you begin...</b>          | <b>23</b> |
| <b>For your safety</b>              | <b>23</b> |
| <b>Assembly</b>                     | <b>24</b> |
| <b>Operation</b>                    | <b>24</b> |
| <b>Cleaning</b>                     | <b>26</b> |
| <b>Storage, transportation</b>      | <b>26</b> |
| <b>Faults and remedial measures</b> | <b>26</b> |
| <b>Disposal</b>                     | <b>26</b> |
| <b>Technical data</b>               | <b>27</b> |
| <b>Claims for defects</b>           | <b>84</b> |

## Before you begin...

### Intended use

The device is intended for operation as a stationary heating device.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

### What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



**DANGER! Direct danger to life and risk of injury!** Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



**WARNING! Probable danger to life and risk of injury!** Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



**CAUTION! Possible risk of injury!** Dangerous situation that may lead to injuries.



**NOTICE! Risk of damage to the device!** Situation that may lead to property damage.



**Note:** Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

## For your safety

### General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

### Electrical safety

- The device may only be connected to a socket that is correctly installed and grounded.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device before it is connected.
- The device may only be used within the specified limitations for voltage and power (see type plate).
- Do not touch the mains plug with wet hands! Always pull out the mains plug at the plug and not by the cable.
- Do not bend, crush, pull or drive over the power cable, protect from sharp edges, oil and heat.
- Do not lift the device using the cable or use the cable for purposes other than intended.
- Check the plug and cable before each use.
- If the power cable is damaged immediately disconnect the plug. Never use the device if the power cable is damaged.
- If the device is not in use make sure the plug is pulled out.
- Make sure that the device is switched off before plugging in the mains cable.
- Make sure that the device is switched off before unplugging it.
- Disconnect the power supply before transporting the device.
- If the power connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person in order to prevent risks.

## Device-specific safety instructions

- The surroundings must be free of highly-flammable or explosive materials.
- The device must be standing clear all around on an even, horizontal surface or be mounted securely on the wall. The safety distances must always be adhered to.
- The device may not be operated outdoors.
- The device may never be operated without supervision.
- Never put objects through the ventilation grate into the device. Mortal danger!
- Never subject the device to water or other liquids.
- The device may neither be operated in rooms with a bathtub, shower or swimming pool nor near washbasins or water connections.
- The distance between the ventilation grate and flammable objects must be at least 75 cm.
- The device may not be covered. There is danger of fire.
- Do not use the heater in conjunction with a timer or any other switch capable of automatic activation, as this creates a fire hazard.
- The heater must not be positioned beneath a wall socket.
- Do not use adapters or extension cords.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Symbols appearing on your device may not be removed or covered. Signs on the device that are no longer legible must be replaced immediately.



Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.



To prevent overheating, do not cover the heater!

## Assembly



**Note:** The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

### ► Assembly – p. 3

#### Wall mounting



#### **DANGER! Danger of electric shock!**

Before drilling the holds, make sure that there are no electrical or other lines in the wall.



#### **DANGER! Risk of injury!**

The device may not be mounted directly below a wall outlet. Danger of cable fires!



**Note:** Please note that the product must be installed at least 15 cm from the floor and 50 cm from the ceiling.

- The heater must be mounted at 4 points, ensure there is a 300mm clearance on all sides of the heater.
- **P. 3, fig. 1**
  - Measure the distance between the centre of each bracket both horizontally and vertically to ensure drilling holes in the correct place. Mark the positions of the 4 holes to be drilled on the wall (2), use the supplied wall mount drawings for correct measures.
  - Drill the holes in the wall (3), then insert the plastic expanded plugs (4) and screw the 4 supplied screws into the plastic expanded plugs (5).
  - Attached the panel heater onto the screws and move the heater to the left so that the screws drop into the securing slots (6).

#### Foot assembly



**Note:** If the heater is not mounted on the wall, the supplied feet must be fitted to the unit.

### ► P. 4, fig. 7

- To fix the feet, remove the bottom screws from the heater housing.
- Place the feet and secure them by putting the screws back into the housing.
- Take care to ensure that the feet are located correctly on the button end of the heater.

## Operation

### Check before switching on!



**DANGER! Risk of injury!** The device must only be put into operation if no faults are found during the check-up. If any part of the device is defective, it must be replaced before the next use.

Check the safe condition of the device:

- Check whether there are any visible defects.
- Check whether all parts of the device are firmly attached.

### Operating instructions

To begin to use the heater, please follow these instructions:

1. Connect to the power supply, turn on the product master switch, press the ON/OFF button, then press the WIFI button for 6 second, the WIFI icon flashes, observe the WIFI icon flashing speed state (fast flash 3-1 second, slow flash 1-3 seconds), heater in heating state (default heating temperature 37°C, if the ambient temperature is lower than 37°C, the heater will be in the heating state)

2. Power button: Touch the "power button", the LCD will light up. The middle temperature of the LCD screen shows the ambient temperature. When the ambient temperature is lower than the default temperature 37 °C or the previous setting temperature, the heating indicator is on and the product enters the heating state.
3. Wifi switch button: Hold down the "Wifi Switch button" for 6 seconds. The "Wifi symbol" in the upper right corner of the LCD changes from the factory default "flash state" to "slow flash state". Hold down the "Wifi Switch button" for 6 seconds. The "Wifi symbol" in the upper right corner of the LCD changes from "blinking at long intervals" to "blinking at short intervals". (Quick flash for 6 times/second, slow flash for 6 seconds/time)
4. Temperature setting: Touch the "power button", the LCD screen lights up, and the middle temperature of the LCD screen shows the ambient temperature. At this time, press the "+" or "-" key, the middle temperature of the LCD screen shows the setting temperature and flash, press the "+" or "-" key again to set the temperature, and do not operate 5 seconds after the temperature setting is completed, the setting will be automatically saved.

#### Timing key:

- Press the "Timing" symbol key, "Time" flashes at the lower right of the LCD screen, press "+" or "-" key to set the scheduled countdown shutdown clock, and the setting will be automatically saved 5 seconds after the countdown clock is set, and the LCD screen will enter and display the timer countdown. When the countdown clock returns to zero, the product will stop working and the heating indicator will go out.
- Hold down the timing button for 3 seconds to disable timing Settings.

#### Wifi connection:

- When the product is successfully connected, the clock in the lower right corner of the LCD will synchronize with the phone to display the current time.

#### Intelligent graffiti control software download method



- Open the phone and scan the QR code below
- Click open from the browser;
- Click to download and install;

#### WIFI connection

##### A. Automatic search:

- Turn on the Bluetooth function;
- Open the downloaded "APP";
- Click automatic discovery;
- Click the device searched;
- Click "+" on the device name to enter the network name and password of the device to add the device.

##### B. Faster flash state:

- Turn on the mechanical switch on the side of the product and touch the power button of the LCD. The LCD lights up. The default temperature of the LCD is 37 degrees.
- Long press the WIFI symbol button for 6 seconds, the indicator light is on and enters the flash state. If the WIFI indicator is already in the flash state, this operation is omitted.
- Open the "Smart life" software on the mobile phone to enter the phone number to get verification code;

- Enter the verification code and click login;
  - Click Add Device to select the wireless LAN, and enter the WIFI password and click OK to connect the device;
  - When the phone interface shows the addition is successful, and the WIFI indicator on the device stops flashing and turns into being long lit, then it means that the addition is complete.
- C. If the phone screen shows that the connection failed, you need to change the WIFI icon to a slow blinking state.
    - In the state of flash, press the button of WIFI reset on the side of the switch Hold down the wifi symbol button for 6 seconds to switch to the slow blinking state;
    - Open the phone, connect the WIFI named "Smart life" (without passport).
    - Open the "Smart life" software on the mobile phone to connect the device.
    - When the phone interface shows the addition is successful, and the WIFI indicator on the device stops flashing and turns into being long lit, then it means that the addition is complete.

#### Remote operation by mobile phone

- Switch on the power supply of the device, open the mechanical switch, and click the power button of the LCD screen to make the device in standby state
- Temperature setting:
  - Open the "Smart life" software to select the device (if you use a mobile phone to control more than two devices, you need to select the device to operate);
  - Tap the device to be operated. The device operation screen is displayed. The power button at the lower left corner of the mobile phone screen is OFF.
- If you click the switch, the power button at the bottom left of the phone APP screen will display "on". The color on the phone screen brightens, indicating that the device is powered on.
  - Press "+" or "-" to set the temperature;
  - When the setting temperature is higher than the ambient temperature, the device begins to heat; otherwise the device is in the to-be-heated state.
- Power-on reservation:
  - Open the "Smart life" software to select the operating device;
  - Click the device to be operated and enter the device operation interface, while the power button on lower left corner of the mobile phone interface will display OFF and the device is turned off;
  - Click the timer icon, add schedule, adjust the switch status to ON, select the boot time, week and temperature(maximum setting temperature 37°C), and click the "Save" button to save the settings.
- Shutdown reservation:
  - Open the "Smart life" software to select the operating device;
  - Click the device to be operated and enter the device operation interface;
  - Click the power button which will display ON and enter the power-on state;
  - Click the timer icon, add schedule, adjust the switch status to OFF, select the boot time and week, and click the "Save" button to save the settings.

#### Device sharing:

- Enter the device operation interface. Click the "more" interface in the upper right corner and click the Shared device.

- click on "add sharing", enter the new member's cell phone number, click "finish", add complete, click on add "please" to return to the left upper corner of the Shared interface equipment sharing interface, and then click "more" "please" to return to the left upper corner of the interface equipment operation interface.

### Cancellation of device sharing

- Open the "Smart life" software and enter the "Personal Center" to click Device Sharing;
- Delete the phone numbers of shared members to cancel the device sharing.

### WIFI address replacement:

- Remove the device on mobile phone:
  - Open the "Smart life" software to enter my device;
  - Click the device that needs to replace WIFI address to enter the device operation interface;
  - Click the "... " on top right of the operation interface;
  - Click Remove Device and click OK to remove the device;
  - Manually remove device: Press SET button for 5 seconds to remove the device directly;
- Add Device:
  - Placing devices in a new wireless LAN environment;
  - Turn on the side mechanical switch of the product, and the indicator light of WIFI symbol flashes.
  - Long press the WIFI symbol key for 5 seconds, the WIFI symbol indicator light is on and enters the flash state;
  - Open the "Smart life" software on the phone, enter the phone number and obtain the verification code;
  - Enter the verification code and click login.
  - Click add device, select wireless LAN, input WIFI password, click ok and connect the device;
  - When the display of mobile phone interface is successfully added, the device WIFI indicator icon stops flashing and becomes long and bright, then the addition is completed.

### Modify device name

- Click the device that needs to be modified to enter the device operation interface.
- Click the "... " on the upper right corner of the operation interface, and then click Modify Device Name.
- Click Modify Device Name, and input the location to distinguish the devices or other name. Click Save, and then the modification is successful.



**Note:** If you want to leave it not working for a long time, please unplug the heater.

### Troubles shooting

If your heater fails to operate, please follow these instructions:

- Ensure that your circuit breaker or fuse is working properly.
- Be sure the heater is plugged in and that the electrical outlet is working properly.
- If the ON/OFF switch is not illuminated at ON position, send it to service center for reparation directly.

### Cleaning



**DANGER! Risk of injury!** Before all work on the device, always disconnect the mains plug.

- Before cleaning your heater, switch off the heater and allow it to cool. Disconnect the electricity supply to the appliance. The outside can be cleaned by wiping it over with a soft damp cloth and then dried. Do not use abrasive cleaning powders or furniture polish, as this can damage the surface finish. To release the heater from the wall, for cleaning or redecoration, just open the screw bolt cap and unscrew the bolts to take off from the wall.

### Storage, transportation

#### Storage

- For short term storage, just plug off the heater and leave it away; for long term storage, you can dismantle from the wall or cover it with some material.

#### Transportation

- When dispatching, try to use the original packaging, if possible.

### Faults and remedial measures

#### When something isn't working...



**DANGER! Risk of injury!** Improperly performed repairs can lead to the device not functioning safely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

| Fault/malfunction     | Cause                       | Remedial measure                       |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------------------------|
| Device does not heat. | Is the device switched off? | Switch on the device.                  |
|                       | No mains voltage?           | Check cables, plugs, outlets and fuse. |

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

### Disposal

#### Disposal of the appliance

A crossed-out wheelie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery



packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

### Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

## Technical data

| Item number      | 296422, 296469       |
|------------------|----------------------|
| Nominal voltage  | 230 V~, 50 Hz        |
| Nominal output   | 350 W                |
| Protection class | I                    |
| Dimensions       | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm |
| Weight           | 3,5 kg               |

## Information requirements for electric local space heaters

### Contact details

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7–9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
296422, 296469

### Model identifier(s):

| Item                                                    | Symbol        | Value | Unit     |
|---------------------------------------------------------|---------------|-------|----------|
| <b>Heat output</b>                                      |               |       |          |
| Nominal heat output                                     | $P_{nom}$     | 0.350 | kW       |
| Minimum heat output (indicative)                        | $P_{min}$     | 0.000 | kW       |
| Maximum continuous heat output                          | $P_{max,c}$   | 0.350 | kW       |
| <b>Power consumption</b>                                |               |       |          |
| In off mode                                             | $P_o$         | 0     | W        |
| In standby mode                                         | $P_{sm}$      | 1.12  | W        |
| In idle mode                                            | $P_{idle}$    | 1.12  | W        |
| In network standby                                      | $P_{nsm}$     | N/A   | W        |
| Standby mode with display of information or status      |               | No    | [yes/no] |
| Seasonal space heating energy efficiency in active mode | $\eta_{s,on}$ | 92    | %        |

| Item                                                               | Unit |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Type of heat output / room temperature control (select one)</b> |      |

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| single stage heat output and no room temperature control | no  |
| two or more manual stages, no room temperature control   | no  |
| with mechanic thermostat room temperature control        | no  |
| with electronic room temperature control                 | yes |
| electronic room temperature control plus day timer       | yes |
| electronic room temperature control plus week timer      | yes |

### Other control options (multiple selections possible)

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| room temperature control, with presence detection    | no  |
| room temperature control, with open window detection | no  |
| distance control option                              | yes |
| adaptive start control                               | no  |
| working time limitation                              | yes |
| black bulb sensor                                    | no  |
| self-learning functionality                          | no  |
| control accuracy                                     | no  |

## Obsah

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| <b>Dříve než začnete...</b>                  | <b>28</b> |
| <b>Pro Vaši bezpečnost</b>                   | <b>28</b> |
| <b>Montáž</b>                                | <b>29</b> |
| <b>Obsluha</b>                               | <b>29</b> |
| <b>Čištění</b>                               | <b>31</b> |
| <b>Uložení, přeprava</b>                     | <b>31</b> |
| <b>Poruchy a pomoc při jejich odstranění</b> | <b>31</b> |
| <b>Likvidace</b>                             | <b>32</b> |
| <b>Technické údaje</b>                       | <b>32</b> |
| <b>Reklamace</b>                             | <b>84</b> |

## Dříve než začnete...

### Použití přiměřené určení

Přístroj je určený k provozu jako stacionární topné těleso.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a přiložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

### Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



**NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života!**  
Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



**VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života!**  
Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



**UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění!** Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



**OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje!** Situace s možným následkem věcných škod.



**Poznámka:** Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

## Pro Vaši bezpečnost

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.

- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

### Elektrická bezpečnost

- Přístroj se smí připojit pouze na zásuvku s řádně instalovaným ochranným kontaktem.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Před připojením přístroje se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Přístroj se smí používat pouze v rámci uvedených limitů napětí, výkonu a otáček (viz typový štítek).
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokryma rukama! Síťovou zástrčku vytahuje vždy za konektor, ne za kabel.
- Síťový kabel nepřehýbat, nepřiskřípnout, netahat nebo nepřejíždět, chránit před ostrými hranami, olejem a horkem.
- Přístroj nezdvíhejte za kabel a kabel nepoužívejte na žádné jiné účely.
- Před každým použitím zkontrolujte zástrčku a kabel.
- Při poškození síťového kabelu okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Pokud se přístroj nepoužívá, musí být síťová zástrčka vždy vytáhena.
- Před zasunutím síťové zástrčky zajistěte, aby byl přístroj vypnutý.
- Před vytazením síťové zástrčky přístroj vždy vypněte.
- Pro přepravu uveďte přístroj do stavu bez proudu.
- Pokud je síťový přívod tohoto přístroje poškozený, musí ho výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo ohrožení.

### Upozornění specifická pro přístroj

- V okolí přístroje se nesmí nacházet žádné snadno vznětlivé nebo výbušné látky.
- Přístroj musí stát na rovném, vodorovném podkladu, kolem dokola musí mít volný prostor nebo musí být bezpečně namontovaný na stěnu. Vždy je nutno dodržovat bezpečnostní vzdálenosti.
- Přístroj se nesmí provozovat venku.

- Přístroj nikdy neprovozujte bez dozoru.
- Nestrkejte nikdy do přístroje větrací mřížkou žádné předměty. Ohrožení života!
- Nevystavujte nikdy přístroj styku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Přístroj se nesmí provozovat v místnostech s koupací vanou, sprchou nebo bazénem, ani v blízkosti umyvadel nebo přípojek vody.
- Vzdálenost mezi větrací mřížkou a hořlavými předměty musí činit minimálně 75 cm.
- Přístroj nesmí být zakrytý. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpečí požáru.
- Topné těleso nelze instalovat bezprostředně pod nástěnnou zásuvku.
- Nepoužívejte žádné adaptéry nebo prodlužovací kabely.
- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem, nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí, která z jeho používání plynou. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelsky prováděnou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let se nesmí samy pohybovat v okolí přístroje, nejsou-li neustále pod dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zapínat/vypínat přístroj pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo instalován v jeho zamýšlené normální provozní poloze a děti jsou pod dohledem nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného použití tohoto přístroje a děti pochopily související rizika. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí přístroj zapojovat, regulovat a čistit nebo provádět jeho údržbu.
- **UPOZORNĚNÍ!** Některé součásti tohoto výrobku mohou být velmi horké a mohou způsobit popálení. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tam, kde jsou přítomny děti a osoby náchylné ke zranění.
- Symboly, které se nachází na vašem přístroji, se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití, a řiďte se jím.



Topné těleso nezakrývejte, aby se nepřehřívalo!

## Montáž



**Poznámka:** Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

► Montáž – s. 3

## Montáž na stěnu



**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!** Před vrtáním otvorů se ujistěte, že ve stěně nejsou žádné elektrické kabely nebo jiná vedení.



**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!** Přístroj nelze montovat přímo pod nástěnnou zásuvku. Nebezpečí požáru kabelů!



**Poznámka:** Upozorňujeme, že výrobek musí být instalován minimálně 15 cm od podlahy a 50 cm od stropu.

- Ohřívač musí být namontován ve 4 bodech, zajistěte, aby na všech stranách ohřívače byla mezera 300 mm.
- S. 3, obr. 1
- Změřte vzdálenost mezi středem každého držáku ve vodorovném i svislém směru, abyste zajistili vyvrtání otvorů na správném místě. Označte pozice 4 otvorů, které se mají vyvrtat na stěně (2), pro správná opatření použijte dodané nákresy nástěnného držáku.
- Vyvrtejte otvory ve stěně (3), poté vložte plastové hmoždinky (4) a zašroubujte 4 dodané šrouby do plastových hmoždinek (5).
- Připevněte panelový ohřívač na šrouby a posuňte ohřívač doleva tak, aby šrouby zapadly do zajišťovacích slotů (6).

## Montáž patek



**Poznámka:** Pokud není ohřívač namontován na stěnu, musí být k jednotce připevněny dodané patky.

- S. 4, obr. 7
- Pro upevnění patek vyšroubujte spodní šrouby z pouzdra ohřívače.
- Umístěte patky a zajistěte je zašroubováním šroubů zpět do pouzdra.
- Dbejte na to, aby byly patky správně umístěny na tlačítkovém konci ohřívače.

## Obsluha

### Před zapnutím zkontrolujte!



**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!** Přístroj se smí uvést do provozu, pouze když při kontrole nebyly zjištěny žádné závady. Je-li některá součást vadná, před dalším použitím přístroje se musí bezpodmínečně vyměnit.

Zkontrolujte bezpečný stav přístroje:

- Zkontrolujte, jestli nejsou nějaké viditelné závady.
- Zkontrolujte, jsou-li všechny části přístroje pevně namontované.

### Návod k obsluze

Chcete-li začít používat ohřívač, postupujte podle následujících pokynů:

1. Připojte výrobek ke zdroji napájení, zapněte hlavní vypínač výrobku, stiskněte tlačítko ON/OFF, poté stiskněte tlačítko WIFI na 6 sekund, ikona WIFI bliká, sledujte stav rychlosti blikání ikony WIFI (rychlé blikání 3-1 sekundy, pomalé blikání 1-3 sekundy), ohřívač ve stavu vyhřívání (výchozí teplota ohřevu 37°C, pokud je okolní teplota nižší než 37°C, ohřívač bude ve stavu vyhřívání)

2. Tlačítko napájení: Po stisknutí „tlačítka napájení“ se rozsvítí LCD obrazovka. Střední teplota LCD obrazovky zobrazuje okolní teplotu. Když je okolní teplota nižší než výchozí teplota 37 °C nebo předchozí nastavená teplota, rozsvítí se indikátor ohřevu a produkt přejde do stavu ohřevu.
3. Tlačítko WiFi: Přidrže „tlačítko WiFi“ na dobu 6 sekund. „Symbol WiFi“ v pravém horním rohu LCD obrazovky se změní z „výchozího továrního „stavu blikání“ na „stav pomalého blikání“. Přidrže „tlačítko WiFi“ na dobu 6 sekund. „Symbol WiFi“ v pravém horním rohu LCD obrazovky se změní z „blikání v dlouhých intervalech“ na „blikání v krátkých intervalech“. (Rychlé blikání 6x/s, pomalé blikání 6s/čas)
4. Nastavení teploty: Dotkněte se „tlačítka napájení“, LCD obrazovka se rozsvítí a střední teplota LCD obrazovky zobrazí okolní teplotu. V tuto chvíli stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“, střední teplota LCD obrazovky zobrazí nastavenou teplotu a bliká, znovu stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ pro nastavení teploty a nepracuje 5 sekund po dokončení nastavení teploty, nastavení se automaticky uloží.

#### Časovací klíč:

- Stiskněte tlačítko se symbolem „Časování“, v pravém dolním rohu LCD obrazovky bliká „Čas“, stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ pro nastavení hodin plánovaného vypnutí odpočítávání a nastavení se automaticky uloží 5 sekund po odpočítávání. Jsou nastaveny hodiny a na LCD obrazovce se zobrazí odpočítávání časovače. Když se odpočítávací hodiny vrátí na nulu, výrobek přestane fungovat a indikátor ohřevu zhasne.
- Podržením tlačítka časování po dobu 3 sekund deaktivujete nastavení časování.

#### Spojení WIFI:

- Když je výrobek úspěšně připojen, hodiny v pravém dolním rohu LCD obrazovky se synchronizují s telefonem a zobrazí aktuální čas.

#### Metoda stahování inteligentního softwaru pro ovládání graffiti



- Otevřete telefon a naskenujte QR kód níže
- Klikněte na otevřít v prohlížeči;
- Klikněte na stáhnout a instalovat;

#### Spojení WIFI:

- A. Automatické vyhledávání:
  - Zapněte funkci Bluetooth;
  - Otevřete staženou „aplikaci“;
  - Klikněte na automatické zjišťování;
  - Klikněte na hledané zařízení;
  - Kliknutím na „+“ u názvu zařízení zadejte název sítě a heslo zařízení pro přidání zařízení.
- B. Stav rychlejšího blikání:
  - Zapněte mechanický spínač na boku výrobku a dotkněte se tlačítka napájení na LCD. LCD se rozsvítí. Výchozí teplota LCD obrazovky je 37 stupňů.
  - Dlouze stiskněte tlačítko se symbolem WIFI na 6 sekund, kontrolka se rozsvítí a přejde do stavu blikání. Pokud je indikátor WIFI již ve stavu blikání, tato operace odpadá.
  - Otevřete na mobilním telefonu software „Smart life“ a zadejte telefonní číslo, abyste získali ověřovací kód;

- Zadejte ověřovací kód a klikněte na Přihlásit;
- Klepnutím na Přidat zařízení vyberte bezdrátovou síť LAN a zadejte heslo WIFI a klepnutím na OK připojte zařízení;
- Když rozhraní telefonu ukáže, že přidání bylo úspěšné a indikátor WIFI na zařízení přestane blikat a začne dlouho svítit, znamená to, že přidání je úspěšně dokončeno.

- C. Pokud obrazovka telefonu ukazuje, že se připojení nezdařilo, je třeba změnit ikonu WIFI na pomalé blikání.
  - Ve stavu blikání stiskněte tlačítko pro reset WIFI na straně spínače. Podrže tlačítko se symbolem WIFI po dobu 6 sekund pro přepnutí do stavu pomalého blikání;
  - otevřete telefon, připojte WIFI s názvem „Smart life“ (bez hesla).
  - Otevřete v mobilním telefonu software „Smart life“ a připojte zařízení.
  - Když rozhraní telefonu ukáže, že přidání bylo úspěšné a indikátor WIFI na zařízení přestane blikat a začne dlouho svítit, znamená to, že přidání je úspěšně dokončeno.

#### Dálkové ovládání přes mobilní telefon

- Zapněte napájení zařízení, otevřete mechanický spínač a kliknutím na tlačítko napájení na LCD obrazovce uveďte zařízení do pohotovostního stavu
- Nastavení teploty:
  - Otevřete software „Smart life“ a vyberte zařízení (pokud používáte mobilní telefon k ovládání více než dvou zařízení, musíte vybrat zařízení, které chcete ovládat);
  - Klepněte na zařízení, které chcete ovládat. Zobrazí se ovládací obrazovka zařízení. Tlačítko napájení v levém dolním rohu obrazovky mobilního telefonu je VYP.
- Pokud kliknete na spínač, na tlačítko napájení v levé dolní části obrazovky aplikace telefonu se zobrazí „zapnuto“. Barva na obrazovce telefonu se rozjasní, což znamená, že je zařízení zapnuté.
  - Pomocí „+“ or „-“ nastavíte teplotu;
  - Když je nastavená teplota vyšší než okolní teplota, zařízení se začne zahřívát; jinak je zařízení ve stavu k zahřátí.
- Rezervace při zapnutí:
  - Otevřete software „Smart life“ a vyberte operační zařízení;
  - Klikněte na zařízení, které chcete ovládat, a vstupte do ovládacího rozhraní zařízení, zatímco tlačítko napájení v levém dolním rohu rozhraní mobilního telefonu bude zobrazovat OFF a zařízení je vypnuté;
  - Klikněte na ikonu časovače, přidejte harmonogram, upravte stav vypínače na ON, vyberte čas spuštění, týden a teplotu (maximální nastavená teplota 37°C) a kliknutím na tlačítko „Uložit“ nastavení uložíte.
- Rezervace vypnutí:
  - Otevřete software „Smart life“ a vyberte operační zařízení;
  - Klikněte na zařízení, které chcete ovládat, a vstupte do ovládacího rozhraní zařízení;
  - Klikněte na tlačítko napájení, které zobrazí indikaci ON, a přejděte do stavu zapnutí;
  - Klikněte na ikonu časovače, přidejte harmonogram, upravte stav vypínače na OFF, vyberte čas spuštění a týden a kliknutím na tlačítko „Uložit“ nastavení uložíte.

### Sdílení zařízení:

- Zadejte ovládací rozhraní zařízení. Klikněte na rozhraní „více“ v pravém horním rohu a klikněte na Sdílené zařízení.
- Klikněte na „přidat sdílení“, zadejte číslo mobilního telefonu nového člena, klikněte na „dokončit“, přidejte Dokončeno, klikněte na „přidat prosím“ pro návrat do levého horního rohu rozhraní sdílení zařízení se sdíleným rozhraním a poté klikněte na „více prosím“ pro návrat do levého horního rohu ovládacího rozhraní zařízení.

### Zrušení sdílení zařízení

- Otevřete software „Smart life“ a zadejte „Osobní centrum“ a klikněte na Sdílení zařízení;
- Smazáním telefonních čísel sdílených členů zrušíte sdílení zařízení.

### Změna WIFI adresy:

- Odeberte zařízení z mobilního telefonu:
  - Otevřete software „Smart life“ pro zadání zařízení;
  - Klikněte na zařízení, u kterého potřebujete změnit WIFI adresu a vstupte do ovládacího rozhraní zařízení;
  - Klikněte na „...“ v pravém horním rohu ovládacího rozhraní;
  - Klepněte na Odebrat zařízení a klepněte na OK pro odebrání zařízení;
  - Ruční odebrání zařízení: Stiskněte tlačítko SET na 5 sekund pro přímé odebrání zařízení;
- Přidat zařízení:
  - Přidání zařízení do nového bezdrátového prostředí LAN;
  - Zapněte boční mechanický spínač výrobku a kontrolka symbolu WIFI bliká.
  - Dlouze stiskněte klávesu se symbolem WIFI na 5 sekund, kontrolka symbolu WIFI se rozsvítí a přejde do stavu blikání;
  - Otevřete v telefonu software „Smart life“, zadejte telefonní číslo a získáte ověřovací kód;
  - Zadejte ověřovací kód a klikněte na Přihlásit;
  - Klikněte na Přidat zařízení, vyberte bezdrátovou síť LAN, zadejte heslo WIFI, klikněte na OK a připojte zařízení;
  - Když je displej rozhraní mobilního telefonu úspěšně přidán, ikona indikátoru WIFI zařízení přestane blikat a začne svítit dlouze a jasně, poté je přidání dokončeno.

### Úprava názvu zařízení

- Klepnutím na zařízení, které je třeba upravit, vstoupíte do ovládacího rozhraní zařízení.
- Klikněte na „...“ v pravém horním rohu ovládacího rozhraní zařízení a poté klikněte na Upravit název zařízení.

- Klikněte na Upravit název zařízení a zadejte umístění, abyste odlišili zařízení nebo jiný název. Klikněte na Uložit, pak byla úprava úspěšná.



**Poznámka:** Pokud ji chcete nechat delší dobu mimo provoz, odpojte ohřívач ze zásuvky.

### Řešení poruch

Pokud ohřívач nefunguje, postupujte podle následujících pokynů:

- Ujistěte se, že jistič nebo pojistka fungují správně.
- Ujistěte se, že je ohřívач řádně zapojený a že elektrická zásuvka funguje správně.
- Pokud spínač ON/OFF nesvítí v poloze ON, zašlete jej přímo do servisního střediska k opravě.

### Čištění



#### NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Před čištěním ohřívачe vypněte ohřívач a nechte jej vychladnout. Odpojte přívod elektrické energie ke spotřebiči. Vnější část lze vyčistit otřením měkkým vlhkým hadříkem a poté osušit. Nepoužívejte abrazivní čisticí prášky ani leštidla na nábytek, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu. Chcete-li ohřívач uvolnit ze stěny, vyčistit nebo ozdobit, stačí otevřít víčko šroubu a odšroubovat šrouby, abyste mohli ohřívач sejmut z stěny.

### Uložení, přeprava

#### Uložení

- Pro krátkodobé skladování stačí ohřívач vypnout a nechat ho stát na místě; pro dlouhodobé skladování můžete ohřívач demontovat ze zdi nebo zakrýt příslušným materiálem.

#### Přeprava

- Při zásílání použijte podle možností originální balení.

### Poruchy a pomoc při jejich odstranění

#### Když něco nefunguje...



#### NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění!

Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že Váš stroj už nebude pracovat bezpečně. Tím byste ohrozili sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

| Závada/porucha  | Příčina                                              | Odstranění                                                             |
|-----------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Přístroj netopí | Není přístroj vypnutý?<br>Je přítomno síťové napětí? | Zapněte přístroj.<br>Zkontrolujte kabel, zástrčku, zásuvku a pojistku. |

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

### Likvidace

#### Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z pří-



strojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu. Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

### Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

– Předějte tyto části na recyklaci.



## Technické údaje

| Číslo výrobku    | 296422, 296469       |
|------------------|----------------------|
| Jmenovité napětí | 230 V~, 50 Hz        |
| Jmenovitý příkon | 350 W                |
| Třída ochrany    | I                    |
| Rozměry          | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm |
| Hmotnost         | 3,5 kg               |

## Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel

Kontaktní údaje

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7–9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
296422, 296469

Identifikační značka (značky) modelu:

| Údaj | Značka | Hodnota | Jednotka |
|------|--------|---------|----------|
|------|--------|---------|----------|

### Teplný výkon

|                                      |             |       |    |
|--------------------------------------|-------------|-------|----|
| Jmenovitý tepelný výkon              | $P_{nom}$   | 0.350 | kW |
| Minimální tepelný výkon (orientační) | $P_{min}$   | 0.000 | kW |
| Maximální trvalý tepelný výkon       | $P_{max,c}$ | 0.350 | kW |

### Spotřeba energie

|                                                         |               |      |          |
|---------------------------------------------------------|---------------|------|----------|
| Ve vypnutém stavu                                       | $P_o$         | 0    | W        |
| V pohotovostním režimu                                  | $P_{sm}$      | 1.12 | W        |
| V klidovém režimu                                       | $P_{idle}$    | 1.12 | W        |
| V pohotovostním režimu při připojení na síť             | $P_{nsm}$     | N/A  | W        |
| Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu   |               | No   | [ano/ne] |
| Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu | $\eta_{s,on}$ | 92   | %        |

| Údaj | Jednotka |
|------|----------|
|------|----------|

### Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti | no  |
| dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti  | no  |
| mechanický termostat pro regulaci teploty v místnosti           | no  |
| elektronická regulace teploty v místnosti                       | yes |
| elektronická regulace teploty v místnosti s denním programem    | yes |
| elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním programem  | yes |

### Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob | no  |
| regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna  | no  |
| dálkové ovládání                                        | yes |
| adaptivně řízené spouštění                              | no  |
| omezení doby činnosti                                   | yes |
| černé kulové čidlo                                      | no  |
| funkce samouchení                                       | no  |
| přesnost regulace                                       | no  |

## Obsah

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Než začnete...        | 33 |
| Pre vašu bezpečnosť   | 33 |
| Montáž                | 34 |
| Obsluha               | 35 |
| Čistenie              | 37 |
| Uskladnenie, preprava | 37 |
| Poruchy a pomoc       | 37 |
| Likvidácia            | 37 |
| Technické údaje       | 37 |
| Reklamácie            | 84 |

## Než začnete...

### Použitie pre daný účel

Prístroj je určený k prevádzke ako stacionárny ohrievač.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajte len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

### Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



**NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia!** Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



**VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia!** Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



**UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia!** Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



**OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!** Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



**Poznámka:** Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

## Pre vašu bezpečnosť

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.
- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.

- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.
- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chybná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborné zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého zapínač/vypínač riadne nefunguje.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uchovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

### Elektrická bezpečnosť

- Prístroj sa smie zapojiť len do zásuvky s riadne nainštalovaným ochranným kontaktom.
- Zaistenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Pred zapojením prístroja musí byť zabezpečené, že sieťová prípojka zodpovedá prípojným údajom prístroja.
- Prístroj sa smie používať iba v rámci uvedených limitov napätia, výkonu a menovitých otáčok (pozri štítok typu).
- Sieťovú zástrčku nechytajte vlhkými rukami! Sieťovú zástrčku ťahajte vždy za zástrčku, nie za kábel.
- Sieťový kábel neohýbajte, neprivierajte, nemýkajte ním, ani po ňom neprechádzajte; chráňte pred ostrými hranami, olejom a vysokými teplotami.
- Prístroj nedvíhajte uchopením za kábel alebo kábel nepoužívajte iným spôsobom.
- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel.
- Pri poškodení sieťového kábla ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným sieťovým káblom.
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí byť sieťová zástrčka stále vytiahnutá.
- Pred zasunutím sieťovej zástrčky zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý.
- Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky prístroj vždy vypnite.
- Prístroj pri preprave odpojte od prúdu.
- Ak je sieťový prívod tohto prístroja poškodený, musí ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniu.

## Špecifické pokyny k prístroju

- V okolí sa nesmú nachádzať ľahko zápalné látky alebo výbušné látky.
- Prístroj musí stáť na vodorovnom podklade a musí byť dookola voľný alebo musí byť bezpečne namontovaný na stene. Vždy musí byť dodržaný bezpečnostný odstup.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať vonku.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte bez dozoru.
- Nikdy nedávajte žiadne predmety do vetracích mriežok prístroja. Nebezpečenstvo ohrozenia života!
- Prístroj nikdy nevystavovať vode alebo iným kvapalinám.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať v miestnostiach s vaňou, sprchou alebo bazénom ani v blízkosti umývadiel alebo prípojek vody.
- Vzdialenosť medzi vetracími mriežkami a horľavými predmetmi musí byť minimálne 75 cm.
- Prístroj sa nesmie zakrývať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Ohrievač nespušťať časovým spínačom alebo nejakým iným spínačom, ktorý prístroj automaticky zapne, pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Ohrievač sa nesmie postaviť priamo pod elektrickú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptér alebo predĺžovacie káble.
- Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, staršie osoby a osoby s pohybovými poruchami, mentálnymi poruchami alebo s poruchami vnímania alebo osoby bez skúseností a znalostí môžu zariadenie používať iba pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak si uvedomujú možné nebezpečenstvo. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nedovoľte deťom do 3 rokov, ktoré sú bez trvalého dohľadu, priblížiť sa k zariadeniu.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapínať/vypínať zariadenie za predpokladu, že sa nachádza, alebo bol nainštalovaný v určenej normálnej prevádzkovej polohe a že sú pod dozorom, alebo boli poučené, ako spotrebič používať bezpečným spôsobom a sú si vedomé nebezpečenstva s tým spojeným. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať k elektrickej sieti, regulovať jeho nastavenia, ani spotrebič čistiť, či vykonávať jeho údržbu.
- **UPOZORNENIE!** Niektoré časti tohto výrobku môžu byť počas používania veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Je potrebné zvýšiť pozornosť v prípade, ak sa v blízkosti spotrebiča vyskytujú deti alebo zraniteľné osoby.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Pokyny na prístroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.



Pred uvedením do prevádzky je potrebné si prečítať návod na použitie a dodržiavať.



Aby sa predišlo prehriatiu, ohrievač nezakrývajte!

## Montáž



**Poznámka:** Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

► Montáž – s. 3

### Nástenná montáž



**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Pred vŕtaním otvorov sa ubezpečte, že sa v stene nenachádzajú žiadne elektrické alebo iné vedenia.



**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Prístroj sa nesmie montovať priamo pod nástennou zásuvkou. Nebezpečenstvo zhorenia káblov!



**Poznámka:** Dbajte na to, že produkt musí byť nainštalovaný minimálne 15 cm od podlahy a 50 cm od stropu.

- Ohrievač musí byť namontovaný na 4 bodoch. Zabezpečte, aby bol po všetkých stranách ohrievača prítomný voľný priestor s veľkosťou 300 mm.
- S. 3, obr. 1
- V horizontálnom aj vertikálnom smere odmerajte vzdialenosť medzi stredmi konzol, aby boli otvory vyvŕtané na správnom mieste. Na stene (2) vytvorte značky pre 4 otvory, ktoré je nutné vyvŕtať. Správne rozmery sú uvedené v priložených výkresoch pre nástennú montáž.
- Do steny (3) vyvŕtajte otvory. Do nich potom vložte plastové príchytky (4), do ktorých zaskrutkujte 4 priložené skrutky (5).
- Panelovú ohrievač umiestnite na skrutky a následne ho presuňte smerom doľava tak, aby skrutky zapadli zaistovacích drážok (6).

### Montáž nožičiek



**Poznámka:** Ak ohrievač nebude namontovaný na stenu, tak je nutné k nemu upevniť dodané nožičky.

► S. 4, obr. 7

- Pre upevnenie nožičiek odstráňte dolné skrutky z krytu ohrievača.
- Príslušne umiestnite nožičky a zaistite ich opätovným zaskrutkovaním predtým odstránených skrutiek do krytu.
- Uistite sa, že nožičky sa nachádzajú v správnej polohe na dolnej strane ohrievača.

## Obsluha

### Pred zapnutím skontrolujte!



**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Nástroj sa smie uviesť do prevádzky, len keď pri preskúšaní nie sú zistené žiadne nedostatky. Ak je niektorý diel chybný, musí sa pred ďalším použitím bezpodmienečne vymeniť.

Prekontrolujte bezpečný stav prístroja:

- Skontrolujte výskyt viditeľných porúch.
- Skontrolujte, či sú všetky časti nástroja pevne namontované.

### Návod na použitie

Pre zahájenie používania ohrievača sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

1. Ohrievač pripojte k zdroju napájania a zapnite jeho hlavný spínač. Stlačte tlačidlo pre zapnutie/vypnutie a následne na 6 sekúnd stlačte tlačidlo WiFi. Kontrolka WiFi začne blikať. Pozorujte rýchlosť blikania kontrolky WiFi (rýchle blikanie: 3 bliknutia v priebehu 1 sekundy, pomalé blikanie: 1 bliknutie v priebehu 3 sekúnd). Ohrievač je v stave ohrievania (štandardná teplota ohrievania 37 °C). Pokiaľ bude teplota prostredia nižšia ako 37 °C, tak ohrievač bude v stave ohrievania.
2. Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie: Dotknite sa "tlačidla pre zapnutie/vypnutie". Dôjde k rozsvieteniu LCD displeja. Stredná indikácia teploty na LCD displeji informuje o teplote prostredia. Ak je teplota prostredia nižšia ako predvolená teplota 37 °C alebo predošlá požadovaná teplota, tak kontrolka ohrievania bude svietiť a ohrievač sa prepne do stavu ohrievania.
3. Tlačidlo WiFi spínača: Stlačte "tlačidlo WiFi spínača" a 6 sekúnd ho podržte stlačené. "Symbol WiFi" v pravom hornom rohu LCD displeja prejde z továrenského "blikania" na "pomalé blikanie". Stlačte "tlačidlo WiFi spínača" a 6 sekúnd ho podržte stlačené. "Symbol WiFi" v pravom hornom rohu LCD displeja prejde z "blikania v dlhých intervaloch" na "blikanie v krátkych intervaloch". (rýchle blikanie 6-krát/s, pomalé blikanie 6 s/sekvenca)
4. Nastavenie teploty: Dotknite sa "tlačidla pre zapnutie/vypnutie". Dôjde k rozsvieteniu LCD displeja a stredná indikácia teploty na LCD displeji bude informovať o teplote prostredia. Teraz stlačte tlačidlo "+" alebo "-". Stredná indikácia teploty na LCD displeji bude blikajúco zobrazovať požadovanú teplotu. Pre nastavenie teploty znovu stlačte tlačidlo "+" alebo "-" a po nastavení počas 5 sekúnd nestlačte žiadne tlačidlo. Nastavenie sa automaticky uloží.

### Tlačidlo časovača:

- Stlačte tlačidlo so symbolom "časovača". V pravej dolnej časti LCD displeja bude blikať "čas". Pre nastavenie požadovaného časovača vypnutia stlačte tlačidlo "+" alebo "-". Po 5 sekundách po nastavení časovača sa nastavenie automaticky uloží. Na LCD displeji sa zobrazí časovač odpočítavania. Keď časovač odpočítavania dosiahne hodnotu nula, tak ohrievač sa vypne a kontrolka ohrievania zhasne.
- Pre deaktiváciu nastavenia časovača stlačte tlačidlo časovača a podržte ho 3 sekundy stlačené.

### WiFi pripojenie:

- Keď je ohrievač úspešne pripojený, tak hodiny nachádzajúce sa v pravom dolnom rohu LCD displeja sa pre zobrazovanie správneho času zosynchronizujú s telefónom.

### Spôsob stiahnutia inteligentného ovládacieho softvéru graffiti



- Pomocou telefónu naskenujte nižšie uvedený QR kód
- Kliknite na možnosť otvorenia v prehliadači;
- Kliknutím stiahnete softvér a nainštalujte ho;

### WiFi pripojenie:

- A. Automatické vyhľadávanie:
  - Zapnite funkciu Bluetooth;
  - Otvorte stiahnutú aplikáciu;
  - Kliknite na možnosť automatického vyhľadania;
  - Kliknite na vyhľadané zariadenie;
  - Kliknite na "+" pri názve zariadenia a zadáním názvu siete a hesla zariadenia pridajte zariadenie.
- B. Rýchlejšie blikanie:
  - Zapnite mechanický spínač na bočnej strane ohrievača a dotknite sa tlačidla pre zapnutie/vypnutie na LCD displeji. Dôjde k rozsvieteniu LCD displeja. Štandardná teplota, ktorá sa zobrazuje na LCD displeji, je 37 stupňov.
  - Stlačte tlačidlo so symbolom WiFi a podržte ho 6 sekúnd stlačené. Dôjde k rozsvieteniu a následnému rozblikaniu kontrolky. Ak kontrolka WiFi už blikať, tak tento krok možno vynechať.
  - Na mobilnom telefóne otvorte softvér "Smart life" a pre získanie verifikačného kódu zadajte telefónne číslo;
  - Zadajte verifikačný kód a kliknite na možnosť prihlásenia;
  - Kliknite na možnosť "Pridať zariadenie".
  - Následne zvolte WiFi sieť, zadajte príslušné heslo a pre pripojenie zariadenia kliknite na OK;
  - Ak sa na telefóne zobrazí informácia o úspešnom pridaní a kontrolka WiFi na zariadení prestane blikať a prepne sa na trvalé svietenie, tak pridanie je dokončené.
- C. Ak sa na telefóne zobrazí informácia o zlyhaní pripojenia, tak ikonu WiFi je nutné prepnúť na pomalé blikanie.
  - Počas blikania stlačte tlačidlo na reset WiFi nachádzajúce sa na bočnej časti spínača a pre prepnutie na pomalé blikanie stlačte tlačidlo so symbolom WiFi a podržte ho stlačené 6 sekúnd;
  - Na telefóne vykonajte pripojenie k WiFi sieti s názvom "Smart life" (bez hesla).
  - Pre pripojenie zariadenia otvorte na mobilnom telefóne softvér "Smart life".
  - Ak sa na telefóne zobrazí informácia o úspešnom pridaní a kontrolka WiFi na zariadení prestane blikať a prepne sa na trvalé svietenie, tak pridanie je dokončené.

### Diaľkové ovládanie pomocou mobilného telefónu

- Pre uvedenie zariadenia do pohotovostného režimu zapnite napájanie zariadenia, zapnite mechanický spínač a dotknite sa tlačidla pre zapnutie/vypnutie na LCD displeji
- Nastavenie teploty:

- Pre výber zariadenia otvorte softvér "Smart life" (ak mobilným telefónom ovládate viac ako dve zariadenia, tak musíte vybrať zariadenie, ktoré chcete ovládať);
- Ťuknite na zariadenie, ktoré chcete ovládať. Zobrazí sa obrazovka na ovládanie zariadenia. Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie v ľavom dolnom rohu obrazovky mobilného telefónu je vypnuté.
- Po kliknutí na spínač sa stav tlačidla pre zapnutie/vypnutie v ľavom dolnom rohu obrazovky aplikácie na telefóne zmení na "zapnuté". Farba na obrazovke telefónu sa rozjasní, čo indikuje, že zariadenie je zapnuté.
  - Pre nastavenie teploty stlačte "+" alebo "-";
  - Ak je požadovaná teplota vyššia ako teplota prostredia, tak zariadenie začne s ohrievaním. V opačnom prípade bude zariadenie v stave pripravenosti na ohrievanie.
- Nastavenie zapínania:
  - Pre výber zariadenia otvorte softvér "Smart life";
  - Pri vypnutom tlačidle pre zapnutie/vypnutie v ľavom dolnom rohu obrazovky mobilného telefónu a vypnutom zariadení kliknite na zariadenie, ktoré chcete ovládať, a vstúpte do ovládacieho rozhrania zariadenia;
  - Ťuknite na ikonu časovača, pridajte časový plán, zmeňte stav spínača na zapnutý, zvolte čas spustenia, týždeň a teplotu (maximálna nastavená teplota je 37°C) a pre uloženie nastavení kliknite na tlačidlo "Uložiť".
- Nastavenie vypínania:
  - Pre výber zariadenia otvorte softvér "Smart life";
  - Kliknite na zariadenie, ktoré chcete ovládať, a vstúpte do ovládacieho rozhrania zariadenia;
  - Kliknite na tlačidlo pre zapnutie/vypnutie, ktoré sa následne zmení na zapnuté a dôjde k prepnutiu do zapnutého stavu;
  - Ťuknite na ikonu časovača, pridajte časový plán, zmeňte stav spínača na vypnutý, zvolte čas spustenia a týždeň a pre uloženie nastavení kliknite na tlačidlo "Uložiť".

#### Zdieľanie zariadenia:

- Vstúpte do ovládacieho rozhrania zariadenia. Kliknite na "viac" v pravom hornom rohu a kliknite na "Zdieľať zariadenia".
- Kliknite na "Pridať zdieľanie" a zadajte mobilné telefónne číslo nového člena. Kliknutím na "Dokončiť" v ľavom hornom rohu obrazovky sa vráťte do ovládacieho rozhrania zariadenia.

#### Zrušenie zdieľania zariadenia

- Spustíte aplikáciu "Smart life", prejdite do časti "Osobné centrum" a kliknite na "Zdieľanie zariadenia";
- Pre zrušenie zdieľania zariadenia vymažte telefónne čísla účastníkov zdieľania.

#### Zmena WiFi adresy:

- Na mobilnom telefóne odstráňte zariadenie:
  - Spustíte aplikáciu "Smart life" a vstúpte do časti "Moje zariadenie";
  - Kliknite na zariadenie, ktorého WiFi adresu chcete zmeniť, a vstúpte do ovládacieho rozhrania zariadenia.

- Kliknite na "... " v pravom hornom rohu ovládacieho rozhrania;
- Kliknite na "Odobrať zariadenie" a následným kliknutím na "OK" odoberte zariadenie;
- Manuálne odobratie zariadenia: Pre priame odobratie zariadenia stlačte tlačidlo SET a podržte ho 5 sekúnd stlačené;
- Pridanie zariadenia:
  - Pridávanie zariadení do nového WiFi prostredia;
  - Zapnite bočný spínač zariadenia. Kontrolka WiFi začne blikať.
  - Stlačte tlačidlo so symbolom WiFi a podržte ho 5 sekúnd stlačené. Dôjde k rozsvieteniu a následnému rozbliknutiu kontroly so symbolom WiFi;
  - Na telefóne otvorte softvér "Smart life" a pre získanie verifikačného kódu zadajte telefónne číslo;
  - Zadajte verifikačný kód a kliknite na možnosť prihlásenia;
  - Kliknite na možnosť "Pridať zariadenie". Následne zvolte WiFi sieť, zadajte príslušné heslo a pre pripojenie zariadenia kliknite na OK;
  - Po úspešnom pridaní mobilného telefónu prestane kontrolka WiFi na zariadení blikať a bude trvalo a jasne svietiť. To znamená, že pridanie je dokončené.

#### Úprava názvu zariadenia

- Kliknite na zariadenie, ktorého názov chcete zmeniť, a vstúpte do ovládacieho rozhrania zariadenia.
- Kliknite na "... " v pravom hornom rohu ovládacieho rozhrania a následne kliknite na "Upraviť názov zariadenia".
- Kliknite na "Zmeniť názov zariadenia" a zadajte umiestnenie (pre odlišenie zariadení) alebo iný názov. Kliknutím na "Uložiť" dokončíte úpravu.



**Poznámka:** Ak ohrievač dlhšiu dobu nebudete používať, tak ho odpojte od elektrického napájania.

#### Riešenie problémov

Ak váš ohrievač nefunguje, tak postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Uistite sa, že váš istič, resp. poisťka fungujú správne.
- Uistite sa, že ohrievač je elektricky pripojený a že elektrická zásuvka funguje správne.
- Ak zapínač/vypínač v zapnutom stave nesvieti, tak ohrievač na účely opravy priamo odošlite do servisného strediska.

#### Čistenie



**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Pred všetkými prácami na prístroji vytiahnite vždy sieťovú zástrčku.

- Pred čistením vášho ohrievača ho najprv vypnite a nechajte ho vychladnúť. Ohrievač odpojte od zdroja napájania. Vonkajšiu stranu ohrievača možno vyčistiť utretím pomocou mäkkej a vlhkej handry a následným osušením. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo leštiadla na nábytok, pretože takéto prostriedky môžu poško-

diť povrchovú úpravu ohrievača. Pre uvoľnenie ohrievača zo steny (napr. na účely jeho čistenia alebo premiestnenia) otvorte kryty skrutiek a odskrutkujte príslušné skrutky.

## Uskladnenie, preprava

### Uskladnenie

- Pri krátkodobom skladovaní postačuje len odpojiť ohrievač od zdroja elektrickej energie. Pri dlhodobom skladovaní ho môžete odmontovať zo steny, alebo ho zakryť príslušným obalom.

### Preprava

- Pri zasielaní použite podľa možnosti originálny obal.

| Chyba/porucha         | Príčina                 | Odstránenie                                      |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------------------------------|
| Priístroj nevykuruje. | Priístroj je vypnutý?   | Zapnite priístroj.                               |
|                       | Žiadne sieťové napätie? | Skontrolujte kábel, zástrčku, zásuvku a poistku. |

Ak nemôžete chyby odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

## Likvidácia

### Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa späť

## Poruchy a pomoc

### Keď niečo nefunguje...



**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo poranenia!** Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len malé chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich ľahko dokážete odstrániť sami. Najprv sa, prosím, pozrite do nasledujúcej tabuľky, skôr ako sa obrátite na predajcu. Ušetríte si tak veľa námahy, prípadne aj náklady.

odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Litiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

### Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.

- Odvezte tieto materiály na recykláciu.



## Technické údaje

| Číslo výrobku    | 296422, 296469       |
|------------------|----------------------|
| Menovité napätie | 230 V~, 50 Hz        |
| Menovitý výkon   | 350 W                |
| Trieda ochrany   | I                    |
| Rozmery          | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm |
| Hmotnosť         | 3,5 kg               |

### Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Kontaktné údaje

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7–9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
296422, 296469

Identifikačné kódy modelu:

| Položka | Symbol | Hodnota | Jednotka |
|---------|--------|---------|----------|
|---------|--------|---------|----------|

### Teplný výkon

|                                    |                  |       |    |
|------------------------------------|------------------|-------|----|
| Menovitý teplý výkon               | P <sub>nom</sub> | 0.350 | kW |
| Minimálny teplý výkon (orientačný) | P <sub>min</sub> | 0.000 | kW |

| Položka | Jednotka |
|---------|----------|
|---------|----------|

### Typ regulácie tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)

jednouúrovňový teplý výkon bez ovládania no izbovej teploty  
dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty

|                                                                      |               |       |           |                                                                 |     |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|-------|-----------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Maximálny priebežný tepelný výkon                                    | $P_{\max,c}$  | 0.350 | kW        | s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom             | no  |
| <b>Spotreba energie</b>                                              |               |       |           |                                                                 |     |
| V režime vypnutia                                                    | $P_o$         | 0     | W         | s elektronickým ovládaním izbovej teploty s denným časovačom    | yes |
| V pohotovostnom režime                                               | $P_{sm}$      | 1.12  | W         | elektronické ovládanie izbovej teploty s týždenným časovačom    | yes |
| V režime nečinnosti                                                  | $P_{idle}$    | 1.12  | W         | <b>Ďalšie možnosti regulácie (možnosť viacnásobného výberu)</b> |     |
| V pohotovostnom režime pri pripojení na sieť                         | $P_{nsm}$     | N/A   | W         | ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti               | no  |
| Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu              |               | No    | [áno/nie] | ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna           | no  |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v aktívnom režime | $\eta_{s,on}$ | 92    | %         | možnosť diaľkového ovládania                                    | yes |
|                                                                      |               |       |           | prispôsobivé ovládanie spustenia                                | no  |
|                                                                      |               |       |           | obmedzenie času prevádzky                                       | yes |
|                                                                      |               |       |           | čierny guľový snímač                                            | no  |
|                                                                      |               |       |           | funkcia samoučenia                                              | no  |
|                                                                      |               |       |           | presnosť ovládania                                              | no  |

## Spis treści

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Przed rozpoczęciem użytkowania... | 39 |
| Dla Państwa bezpieczeństwa        | 39 |
| Montaż                            | 40 |
| Obsługa                           | 41 |
| Czyszczenie                       | 43 |
| Przechowywanie, transport         | 43 |
| Zakłócenia i ich usuwanie         | 43 |
| Utylizacja                        | 43 |
| Dane techniczne                   | 43 |
| Roszczenia gwarancyjne            | 84 |

## Przed rozpoczęciem użytkowania...

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do użytku jako stacjonarne urządzenie grzewcze.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

### Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia!** Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



**OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń!** Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



**PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia!** Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



**UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!** Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



**Wskazówka:** Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

## Dla Państwa bezpieczeństwa

### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.

- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyłą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda wtykowego z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obliczeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przyłącze sieciowe odpowiada danym przyłączeniowym urządzenia.
- Urządzenie wolno stosować tylko w podanym zakresie napięcia, mocy i nominalnej prędkości obrotowej (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Kabel sieciowy zawsze odłączać pociągając za wtyczkę a nie kabel.
- Nie wolno zaginać, zginać lub przejeżdżać przez kabel sieciowy; chronić przed ostrymi krawędziami, olejem i gorącym.
- Urządzenia nie wolno podnosić za kabel ani używać kabli w celach niezgodnych z przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem sprawdzać wtyczkę i przewód.
- W razie uszkodzenia kabla sieciowego natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, wtyczka musi być zawsze wyciągnięta z gniazda.
- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.

- Przed wyciągnięciem wtyczki z kontaktu zawsze wyłączać urządzenie.
- Na czas transportu odłączyć urządzenie od prądu.
- Uszkodzony kabel sieciowy należy przekazać do wymiany producentowi lub jego serwisowi bądź osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Pozwoli to wyeliminować zagrożenie.

### Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- W bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia nie mogą znajdować się materiały łatwopalne lub wybuchowe.
- Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni i pozostawić wolną przestrzeń w koło urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na zachowanie odstępów ochronnych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do eksploatacji w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W żadnym przypadku nie wkładać przedmiotów przez kratkę wentylacyjną.
- Urządzenie należy chronić przed kontaktem z wodą lub innymi cieczami.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji w pomieszczeniach, w których znajduje się wanna, prysznic lub basen, a także w pobliżu umywalk lub dopływu wody.
- Odległość między kratką wentylacyjną a przedmiotami łatwopalnymi powinna wynosić przynajmniej 75 cm.
- Nie należy przykrywać urządzenia, gdyż grozi to pożarem.
- Nie używać w przyrządzie grzewczym wyłącznika czasowego lub innego przełącznika, który automatycznie włącza urządzenie, gdyż istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Przyrządu grzewczego nie należy montować bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym.
- Nie używać rozdzielaczy ani przedłużaczy.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, o ile są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, oraz jeśli osoby te rozumieją powiązane zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci w wieku poniżej 3 lat, chyba że będą się one znajdowały pod stałą opieką osoby dorosłej.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie włączyć/wyłączyć urządzenie pod warunkiem, że zostało ono postawione lub zamontowane we właściwym położeniu pracy oraz że znajdują się pod opieką osoby dorosłej lub zostały poinstruowane, jak należy bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją zagrożenia związane z jego użyciem. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować ani czyścić lub naprawiać urządzenia.

- UWAGA! Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku przebywania w pobliżu urządzenia dzieci i innych osób podatnych na obrażenia.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymienić.



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.



Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać przyrządu grzewczego!

## Montaż



**Wskazówka:** Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

### ► Montaż – str. 3

### Montaż ścienny



**NIEBEZPIECZENSTWO! Zagrożenie porażenia prądem!** Przed wierceniem otworów należy się upewnić, że w ścianie nie znajdują się elektryczne lub inne przewody.



**NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Urządzenia nie należy montować bezpośrednio pod gniazdkiem ściennym. Niebezpieczeństwo zapalenia się kabli!



**Wskazówka:** Pamiętaj, że produkt należy zainstalować w odległości co najmniej 15 cm od podłogi i 50 cm od sufitu.

- Grzejnik musi być zamocowany w czterech miejscach z zachowaniem odstępu co najmniej 300 mm z każdej strony.

### ► Str. 3, ilustr. 1

- Aby otwory zostały nawiercone we właściwych miejscach, należy zmierzyć odległość między środkami wsporników w pionie i w poziomie. Oznaczyć położenie czterech nawiercanych otworów na ścianie (2). W celu prawidłowego zwymiarowania otworów użyć dostarczonych rysunków przedstawiających mocowanie na ścianie.
- Wywiercić otwory w ścianie (3), po czym włożyć do nich plastikowe kołki rozporowe (4) i wkręcić cztery dostarczone śruby w kołki (5).
- Zamocować grzejnik panelowy na śrubach i przesunąć go w lewo, aby śruby opadły w otwory do mocowania (6).

### Montaż nóżek



**Wskazówka:** Jeśli grzejnik nie ma zostać zamontowany na ścianie, należy zamocować dostarczone nóżki do urządzenia.

### ► Str. 4, ilustr. 7

- Aby zamocować nóżki, należy wykręcić dolne śruby z obudowy grzejnika.

- Złożyć nożyki i zamocować je, wkręcając śruby z powrotem do obudowy.
- Należy pamiętać o prawidłowym rozmieszczeniu nóżek na końcu grzejnika z przyciskami.

## Obsługa

### Sprawdzić przed uruchomieniem!



**NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Urządzenie można uruchamiać tylko pod warunkiem, że przy kontroli nie stwierdzono żadnych usterek. Jeżeli jedna z części jest uszkodzona, należy ją naprawić przed następnym użyciem.

Sprawdzić stan techniczny urządzenia:

- Sprawdzić, czy nie występują widoczne uszkodzenia.
- Sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są dobrze zamontowane.

### Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem użytkowania grzejnika należy wykonać następujące czynności:

1. Podłączyć do zasilania. Włączyć wyłącznik główny produktu. Naciśnąć przycisk WŁ/WYŁ, po czym nacisnąć przycisk WIFI i przytrzymać go przez 6 sekund. Symbol WIFI zacznie migać. Obserwować prędkość migania symbolu WIFI (szybkie miganie 3 razy na sekundę, powolne miganie raz na 3 sekundy). Grzejnik w trybie ogrzewania (domyślna temperatura ogrzewania 37°C; jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 37°C, grzejnik będzie w trybie ogrzewania)
2. Przycisk zasilania: Po dotknięciu przycisku zasilania wyświetlacz LCD włączy się. Temperatura wyświetlana na środku ekranu LCD to temperatura otoczenia. Jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż domyślna temperatura 37°C lub poprzednio ustawiona temperatura, wskaźnik ogrzewania jest włączony i produkt przechodzi w tryb ogrzewania.
3. Przełącznik WIFI Naciśnąć i przytrzymać przełącznik WIFI przez 6 sekund. Symbol WIFI w prawym górnym narożniku wyświetlacza LCD zmienia ustawiony fabrycznie stan „miganie” na stan „powolne miganie”. Naciśnąć i przytrzymać przełącznik WIFI przez 6 sekund. Symbol WIFI w prawym górnym narożniku wyświetlacza LCD zmienia stan „miganie z małą częstotliwością” na stan „miganie z dużą częstotliwością”. (szybkie miganie sześć razy na sekundę, wolne miganie raz na 6 sekund)
4. Ustawienie temperatury: Dotknąć przycisku zasilania. Wyświetlacz LCD włączy się i na środku będzie wyświetlana temperatura otoczenia. Po naciśnięciu przycisku „+” lub „-” na środku wyświetlacza LCD pojawi się migająca temperatura nastawy. Następnie należy ponownie nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić temperaturę. Po zakończeniu ustawiania temperatury przez 5 sekund nie należy wykonywać żadnych czynności. Nastawa zostanie automatycznie zapisana.

### Przycisk programowania zegara:

- Naciśnąć przycisk z symbolem programowania zegara. Czas zacznie migać w dolnej części wyświetlacza. Naciśnąć przycisk „+” lub „-”, aby ustawić zegar odliczający wstecz do planowa-

nego wyłączenia. Ustawienie zostanie zapisane automatycznie 5 sekund po ustawieniu zegara odliczania, a wyświetlacz LCD włączy się i będzie wyświetlał odliczanie na zegarze. Gdy zegar odliczający wstecz osiągnie wartość zero, produkt przestanie pracować i wskaźnik ogrzewania wyłączy się.

- Aby wyłączyć ustawienia programowania, należy przytrzymać wciśnięty przycisk programowania przez 3 sekundy.

### Połączenie WIFI:

- Po pomyślnym podłączeniu produktu zegar w prawym dolnym narożniku wyświetlacza LCD zsynchronizuje się z telefonem, i będzie wyświetlał aktualny czas.

### Metoda pobierania oprogramowania sterującego



- Włączyć telefon i zeskanować poniższy kod QR.
- Kliknąć „Otwórz” w przeglądarce.
- Kliknąć „Pobierz i zainstaluj”.

### Połączenie WIFI:

- A. Automatyczne wyszukiwanie:
  - Włączyć funkcję Bluetooth.
  - Otworzyć pobraną aplikację.
  - Kliknąć opcję automatycznego wykrywania.
  - Kliknąć wyszukane urządzenie.
  - Kliknąć „+” na urządzeniu i wprowadzić nazwę sieci i hasło urządzenia, aby dodać urządzenie.
- B. Stan szybszego migania:
  - Włączyć przełącznik mechaniczny z boku produktu i dotknąć przycisku zasilania wyświetlacza LCD. Wyświetlacz LCD włączy się. Domyślna temperatura na wyświetlaczu LCD wynosi 37 stopni.
  - Przytrzymać wciśnięty symbol WIFI przez 6 sekund. Kontrolka we wskaźniku włączy się i zacznie migać. Jeśli wskaźnik WIFI już miga, czynność tę można pominąć.
  - Otworzyć aplikację „Smart Life” na telefonie komórkowym i wprowadzić numer telefonu w celu uzyskania kodu weryfikacyjnego.
  - Wprowadzić kod weryfikacyjny i kliknąć „Zaloguj”.
  - Kliknąć „Dodaj urządzenie” i wybrać bezprzewodową sieć LAN, po czym wprowadzić hasło WIFI i kliknąć „OK”, aby podłączyć urządzenie.
  - Gdy na ekranie telefonu pojawi się komunikat, że urządzenie zostało pomyślnie dodane i wskaźnik na urządzeniu przestanie migać i zacznie świecić światłem stałym, oznacza to, że dodawanie dobiegło końca.
- C. Jeśli ekran telefonu pokazuje, że połączenie zostało przerwane, należy zmienić symbol WIFI na stan powolnego migania.
  - Gdy wskaźnik miga, nacisnąć przycisk resetowania WIFI z boku przełącznika. Przytrzymać przycisk z symbolem WIFI wciśnięty przez 6 sekund, aby przełączyć w stan powolnego migania.
  - Włączyć telefon i połączyć go z siecią WIFI o nazwie „Smart life” (otwartą).

- Otworzyć aplikację „Smart life” na telefonie w celu podłączenia urządzenia.
- Gdy na ekranie telefonu pojawi się komunikat, że urządzenie zostało pomyślnie dodane i wskaźnik na urządzeniu przestanie migać i zacznie świecić światłem stałym, oznacza to, że dodawanie dobiegło końca.

### Zdalna obsługa za pomocą telefonu komórkowego

- Włączyć zasilanie urządzenia, otworzyć przełącznik mechaniczny i kliknąć przycisk zasilania wyświetlacza LCD, aby przełączyć urządzenie w stan czuwania.
- Ustawienie temperatury:
  - Otworzyć aplikację „Smart life”, aby wybrać urządzenie (jeśli użytkownik steruje za pomocą telefonu dwoma urządzeniami, należy wybrać urządzenie, które będzie obsługiwane).
  - Dotknąć urządzenia, które ma być obsługiwane. Pojawia się ekran obsługi urządzenia. Przycisk zasilania w lewym dolnym narożniku ekranu telefonu jest wyłączony.
- Po kliknięciu przełącznika przycisk zasilania w lewym dolnym narożniku ekranu aplikacji na telefonie będzie wyświetlony jako „włączony”. Ekran telefonu staje się jaśniejszy, co sygnalizuje włączenie urządzenia.
  - Ustawić temperaturę, naciskając „+” lub „-”.
  - Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa od temperatury otoczenia, urządzenie zaczyna ogrzewanie. W przeciwnym wypadku urządzenie jest w stanie oczekiwania na nagrzanie.
- Rezerwacja włączenia:
  - Otworzyć aplikację „Smart life” i wybrać obsługiwane urządzenie.
  - Kliknąć urządzenie, które ma być obsługiwane i przejść do ekranu obsługi urządzenia; przycisk zasilania w lewym dolnym narożniku ekranu aplikacji na telefonie jest wyświetlony jako „włączony” i urządzenie jest wyłączone.
  - Kliknąć symbol zegara. Dodać harmonogram. Zmienić stan przełącznika na WŁ. Wybrać godzinę i tydzień uruchomienia oraz temperaturę (maksymalna ustawiana temperatura 37°C), po czym kliknąć przycisk „Zapisz”, aby zapisać ustawienia.
- Rezerwacja wyłączenia:
  - Otworzyć aplikację „Smart life” i wybrać obsługiwane urządzenie.
  - Kliknąć urządzenie, które ma być obsługiwane i przejść do ekranu obsługi urządzenia.
  - Kliknąć przycisk zasilania, który zostanie wyświetlony jako „włączony” i przejść w stan uruchomienia.
  - Kliknąć symbol zegara. Dodać harmonogram. Zmienić stan przełącznika na WYŁ. Wybrać godzinę i tydzień uruchomienia, po czym kliknąć przycisk „Zapisz”, aby zapisać ustawienia.

### Udostępnianie urządzenia:

- Przejść do ekranu obsługi urządzenia. Kliknąć opcję „Więcej” w prawym górnym narożniku, po czym kliknąć „Udostępnione urządzenie”.
- Kliknąć „Dodaj udostępnienie”. Wprowadzić numer telefonu komórkowego nowego członka. Kliknąć „Zakończ” i zakończyć dodawanie. Klik-

nąć „Proszę”, aby powrócić do lewego górnego narożnika ekranu „Udostępnione” na ekranie udostępniania, po czym kliknąć opcję „Więcej” „Proszę”, aby powrócić do lewego górnego narożnika ekranu obsługi wyposażenia.

### Anulowanie udostępnienia urządzenia

- Otworzyć aplikację „Smart life” i przejść do „Centrum osobistego”, po czym kliknąć „Udostępnianie urządzeń”.
- Usunąć numery telefonów udostępnionych członków, aby anulować udostępnienie urządzenia.

### Zmiana adresu WIFI:

- Usunąć urządzenie na telefonie:
  - Otworzyć aplikację „Smart life” i przejść do menu „Moje urządzenie”.
  - Kliknąć urządzenie, którego adres WIFI ma zostać zmieniony, i przejść do ekranu obsługi urządzenia.
  - Kliknąć „...” w prawej górnej części ekranu obsługi.
  - Kliknąć „Usuń urządzenie”, a następnie „OK”, aby usunąć urządzenie.
  - Ręczne usuwanie urządzenia: Aby usunąć urządzenie bezpośrednio, należy przytrzymać przycisk SET wciśnięty przez 5 sekund.
- Dodawanie urządzenia:
  - Dodawanie urządzenie w nowym środowisku bezprzewodowej sieci LAN.
  - Włączyć przełącznik mechaniczny z boku produktu. Kontrolka wskaźnika z symbolem WIFI zacznie migać.
  - Przytrzymać przycisk z symbolem WIFI wciśnięty przez 5 sekund. Kontrolka wskaźnika z symbolem WIFI włącza się i zaczyna migać.
  - Otworzyć aplikację „Smart life” na telefonie i wpisać numer telefonu, aby uzyskać kod weryfikacyjny.
  - Wprowadzić kod weryfikacyjny i kliknąć „Zaloguj”.
  - Kliknąć „Dodaj urządzenie” i wybrać bezprzewodową sieć LAN, po czym wprowadzić hasło WIFI i kliknąć „OK”, aby podłączyć urządzenie.
  - Gdy na ekranie telefonu pojawi się komunikat, że urządzenie zostało pomyślnie dodane i wskaźnik WIFI na urządzeniu przestanie migać i zacznie świecić światłem stałym, oznacza to, że dodawanie dobiegło końca.

### Zmiana nazwy urządzenia

- Kliknąć urządzenie, którego nazwa ma zostać zmieniona, i przejść do ekranu obsługi urządzenia.
- Kliknąć „...” w prawym górnym narożniku ekranu obsługowego, po czym kliknąć „Zmień nazwę urządzenia”.
- Kliknąć „Zmień nazwę urządzenia”, po czym wprowadzić lokalizację w celu odróżnienia urządzeń lub inną nazwę. Kliknąć „Zapisz”. Zmiana nazwy została pomyślnie zakończona.



**Wskazówka:** Jeśli grzejnik ma nie być włączany przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę od zasilania.

## Rozwiązywanie problemów

Jeśli grzejnik nie pracuje, należy wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić, czy wyłącznik ochronny lub bezpiecznik działa prawidłowo.
- Sprawdzić, czy grzejnik jest podłączony i że wyjście elektryczne działa prawidłowo.
- Jeśli przełącznik WŁ/WYŁ. nie jest podświetlony i w położeniu WŁ., należy odesłać go do centrum serwisowego celem naprawy.

## Czyszczenie



**NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia grzejnika należy go wyłączyć i zaczekać, aż ostygnie. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Z zewnątrz urządzenie można oczyścić miękką, wilgotną szmatką, po czym pozostawić do wyschnięcia. Nie używać do czyszczenia proszków o właściwościach ściernych ani politurę do mebli, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię. Aby zdjąć

grzejnik ze ściany celem czyszczenia lub remontu wystarczy zdjąć osłony śrub i odkręcić śruby mocujące grzejnik do ściany.

## Przechowywanie, transport

### Przechowywanie

- W celu zmagazynowania na krótki czas wystarczy odłączyć grzejnik od zasilania. W celu zmagazynowania na dłuższy czas można zdjąć grzejnik ze ściany lub przykryć kawałkiem materiału.

### Transport

- Do wysyłki używać w miarę możliwości oryginalnego opakowania.

## Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa...



**NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń!** Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

| Usterka/zakłócenie     | Przyczyna                                                | Postępowanie                                                             |
|------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie grzeje. | Czy urządzenie jest wyłączone?<br>Brak napięcia w sieci? | Włączyć urządzenie.<br>Sprawdzić kabel, wtyczkę, gniazdko i bezpiecznik. |

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania.

Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciem poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

### Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.

- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.



## Dane techniczne

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| <b>Numer produktu</b> | <b>296422, 296469</b> |
| Napięcie znamionowe   | 230 V~, 50 Hz         |
| Moc znamionowa        | 350 W                 |
| Klasa ochrony         | I                     |
| Wymiary               | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm  |
| Masa                  | 3,5 kg                |

# Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Dane teleadresowe

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7-9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
296422, 296469

Identyfikator(-y) modelu:

| Parametr | Oznaczenie | Wartość | Jednostka |
|----------|------------|---------|-----------|
|----------|------------|---------|-----------|

## Moc cieplna

|                       |           |       |    |
|-----------------------|-----------|-------|----|
| Nominalna moc cieplna | $P_{nom}$ | 0.350 | kW |
|-----------------------|-----------|-------|----|

|                                      |           |       |    |
|--------------------------------------|-----------|-------|----|
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna) | $P_{min}$ | 0.000 | kW |
|--------------------------------------|-----------|-------|----|

|                              |             |       |    |
|------------------------------|-------------|-------|----|
| Maksymalna stała moc cieplna | $P_{max,c}$ | 0.350 | kW |
|------------------------------|-------------|-------|----|

## Pobór mocy

|                     |       |   |   |
|---------------------|-------|---|---|
| W trybie wyłączenia | $P_o$ | 0 | W |
|---------------------|-------|---|---|

|                   |          |      |   |
|-------------------|----------|------|---|
| W trybie czuwania | $P_{sm}$ | 1.12 | W |
|-------------------|----------|------|---|

|                       |            |      |   |
|-----------------------|------------|------|---|
| W trybie bezczynności | $P_{idle}$ | 1.12 | W |
|-----------------------|------------|------|---|

|                                             |           |     |   |
|---------------------------------------------|-----------|-----|---|
| W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci | $P_{nsm}$ | N/A | W |
|---------------------------------------------|-----------|-----|---|

|                                                      |  |    |           |
|------------------------------------------------------|--|----|-----------|
| Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu |  | No | [tak/nie] |
|------------------------------------------------------|--|----|-----------|

|                                                                            |               |    |   |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|----|---|
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym | $\eta_{s,on}$ | 92 | % |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|----|---|

| Parametr | Jednostka |
|----------|-----------|
|----------|-----------|

## Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu | no |
|----------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu | no |
|--------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu | no |
|------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu | yes |
|-----------------------------------------------------|-----|

|                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|
| elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym | yes |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym | yes |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|

## Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności | no |
|---------------------------------------------------------------|----|

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna | no |
|--------------------------------------------------------------------|----|

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| opcja regulacji na odległość | yes |
|------------------------------|-----|

|                              |    |
|------------------------------|----|
| adaptacyjna regulacja startu | no |
|------------------------------|----|

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| ograniczenie czasu pracy | yes |
|--------------------------|-----|

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| czujnik ciepła promieniowania | no |
|-------------------------------|----|

|                         |    |
|-------------------------|----|
| funkcja samouczenia się | no |
|-------------------------|----|

|                      |    |
|----------------------|----|
| precyzyjna regulacji | no |
|----------------------|----|

## Vsebina

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| <b>Pred začetkom...</b>        | <b>45</b> |
| <b>Za vašo varnost</b>         | <b>45</b> |
| <b>Montaža</b>                 | <b>46</b> |
| <b>Upravljanje</b>             | <b>46</b> |
| <b>Čiščenje</b>                | <b>48</b> |
| <b>Skladiščenje, transport</b> | <b>48</b> |
| <b>Motnje in pomoč</b>         | <b>48</b> |
| <b>Odlaganje med odpadke</b>   | <b>48</b> |
| <b>Tehnični podatki</b>        | <b>49</b> |
| <b>Garancijski list</b>        | <b>83</b> |

## Pred začetkom...

### Pravilna uporaba

Naprava je namenjena za uporabo kot stacionarna grelna enota.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevat je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

### Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



**NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb!** Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



**OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb!** Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



**POZOR! Morebitna nevarnost poškodb!** Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



**OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi!** Situacija, ki lahko povzroči materialno škodo.



**Nasvet:** Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

## Za vašo varnost

### Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.

- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izključeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

### Električna varnost

- Napravo lahko priključite le na vtičnico, ki ima pravilno nameščen varnostni stik.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Pred priključitvijo naprave morate zagotoviti, da je omrežni priključek v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Napravo lahko uporabljate le znotraj navedenih mej napetosti, moči in nominalnega števila obratov (glejte tipsko ploščico).
- Omrežne vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami! Omrežni vtič vedno izvlecite tako, da povlečete vtič, ne kabel.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte, ukleščite, vlečite ali povozite; zavarujte pred ostrimi robovi, oljem in vročino.
- Naprave nikoli ne dvigujte s kablom in kabla nikoli ne uporabljajte v druge namene.
- Pred vsako uporabo preverite vtič in kabel.
- Pri poškodbah omrežnega kabla, nemudoma izvlecite omrežni vtič. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim omrežnim kablom.
- Kadar naprava ni v uporabi, mora biti omrežni vtič vedno izvlečen.
- Pred vključitvijo omrežnega vtiča vedno zagotovite, da je naprava izključena.
- Preden izvlečete omrežni vtič, napravo zmeraj ugasnite.
- Naprava naj bo med prevozom brez toka.
- Če se poškoduje omrežni priključek te naprave, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da se prepreči nevarnosti.

### Varnostna opozorila specifična za napravo

- V okolici ne sme biti vnetljivih ali eksplozivnih snovi.

- Naprava mora biti postavljena na prosto, ravno, vodoravno podlago oz. se pritrdi na steno. Upoštevajte potrebne varnostne razdalje.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na prostem.
- Naprava naj nikoli ne deluje brez nadzora.
- Nikoli ne vstavljajte predmetov skozi prezračevalno rešetko v napravo. Smrtna nevarnost!
- Grelnik nikoli ne izpostavljajte vodi ali drugim tekočinam.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v prostorih, kjer je kopalna kad, tuš ali plavalni bazen, ter v bližini umivalnikov ali vodovodnih priključkov.
- Razdalja med prezračevalno rešetko in vnetljivimi predmeti mora biti najmanj 75 cm.
- Naprave ni dovoljeno prekriti. Obstaja nevarnost požara.
- Grelnika ne uporabljajte s časovnim stikalom ali drugim stikalom, ki bi napravo samodejno vklopil, ker obstaja nevarnost požara.
- Grelnika ni dovoljeno postaviti neposredno pod stensko vtičnico.
- Za priključitev ne uporabljajte razdelilnika ali podaljška.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od starosti 8 let dalje in osebe z omejenimi fizičnimi, psihičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom oz. so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati postopkov čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, če niso stalno pod nadzorom. Poskrbite, da so otroci pod nadzorom in da se ne igrajo s to napravo.
- Otroci od 3. do 8. leta starosti lahko napravo samo vklopijo/izklopijo, če je bila nameščena na mesto in so pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci med 3. in 8. letom starosti ne smejo vklapljati, regulirati in čistiti naprave ali izvajati uporabniškega vzdrževanja.
- POZOR! Nekateri deli tega izdelka lahko postanejo zelo vroči in povzročijo opekline. Bodite še zlasti previdni, če so zraven otroci in ogrožene skupine.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.



Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.



Da preprečite pregrete, grelnika ne pokrivajte!

## Montaža



**Nasvet:** Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

► *Montaža – str. 3*

## Stenska montaža



**NEVARNOST! Nevarnost udara električnega toka!** Pred vrtanjem izvrtin se prepričajte, da v steni ni električne ali druge napeljave.



**NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!** Naprave ni dovoljeno namestiti neposredno pod omrežno vtičnico. Nevarnost vžiga napeljave!



**Nasvet:** Upoštevajte, da mora biti izdelek nameščen vsaj 15 cm od tal in 50 cm od stropa.

- Grelnik mora biti pritrdjen na 4 točkah; zagotovite, da je na vseh straneh grelnika 300 mm prostega prostora.
- *Str. 3, sl. 1*
  - Izmerite razdaljo med središčem vsakega nosilca v vodoravni in navpični smeri, da zagotovite, da bodo luknje izvrtane na pravem mestu. Označite položaje 4 lukenj, ki jih je treba izvrtati v steno (2), za pravilno meritev uporabite priložene risbe za montažo na steno.
  - V steno izvrtajte luknje (3), nato vstavite plastične razširjene čepke (4) in v plastične razširjene čepke (5) privijte 4 priložene vijake.
  - Na vijake pritrdite panelni grelnik in ga premaknite v levo, tako da vijaki padejo v reže za pritrditev (6).

## Montaža nog



**Nasvet:** Če grelnik ni nameščen na steno, je treba nanj namestiti priložene noge.

- *Str. 4, sl. 7*
  - Za pritrditev nog odstranite spodnje vijaka z ohišja grelnika.
  - Namestite noge in jih pritrdite tako, da vijake privijete nazaj v ohišje.
  - Pazite, da so noge pravilno nameščene na spodnji strani grelnika.

## Upravljanje

### Preverite pred vklopom!



**NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!** Napravo je dovoljeno zagnati samo, če pri preverjanju ni ugotovljena nobena pomanjkljivost. V primeru okvare sestavnega dela je le-tega potrebno pred naslednjo uporabo obvezno zamenjati.

Preverite, če je naprava v varnem stanju:

- Preverite prisotnost vidnih okvar.
- Preverite, če so vsi deli naprave zanesljivo pritrdjeni.

### Navodila za uporabo

Za začetek uporabe grelnika upoštevajte naslednja navodila:

1. Povežite se z napajanjem, vklopite glavno stikalo izdelka, pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP, nato pritisnite gumb WIFI za 6 sekund, ikona WIFI utripa, opazujte stanje hitrosti utripanja ikone WIFI (hitro utripanje 3-1 sekunde, počasno utripanje 1-3 sekunde), grelnik v stanju ogrevanja (privzeta temperatura ogrevanja 37 °C, če je temperatura okolja nižja od 37 °C, bo grelnik v stanju ogrevanja).

2. Gumb za vklop: Dotaknite se gumba za vklop, LCD zasveti. Srednja temperatura na zaslonu LCD prikazuje temperaturo okolice. Ko je temperatura okolice nižja od privzete temperature 37 °C ali prejšnje nastavitvene temperature, indikator ogrevanja sveti in izdelek se preklopi v stanje ogrevanja.
3. Preklopni gumb za Wifi: 6 sekund držite pritisnjen "preklopni gumb za Wifi". "Simbol Wifi" v zgornjem desnem kotu zaslona LCD se preklopi iz privzete tovarniškega "stanja utripanja" v "stanje počasnega utripanja". 6 sekund držite pritisnjen "preklopni gumb za Wifi". "Simbol Wifi" v zgornjem desnem kotu zaslona LCD se preklopi iz "utripanja v dolgih intervalih" na "utripanje v kratkih intervalih". (Hitro utripanje 6-krat na sekundo, počasno utripanje 6 sekund/čas)
4. Nastavitev temperature: Dotaknite se gumba za vklop, LCD zasveti in srednja temperatura na zaslonu LCD prikazuje temperaturo okolice. Nato pritisnite gumba "+" ali "-"; srednja temperatura na zaslonu LCD prikazuje nastavljeno temperaturo in utripanje. Ponovno pritisnite gumba "+" ali "-", da nastavite temperaturo, nato pa po zaključku nastavljanja temperature 5 sekund ne pritiskajte nobene gumba, da se nastavev samodejno shrani.

#### Gumb za časovnik

- Pritisnite gumb s simbolom časovnika. Na spodnji desni strani zaslona LCD utripanje "Čas". S pritiskanjem gumba "+" ali "-" nastavite čas do načrtovanega izklopa. Nastavev se shrani 5 sekund po nastavitvi odštevalne ure. Zaslonski LCD prikazuje preostali čas. Ko se odštevalni časovnik vrne na vrednost nič, bo izdelek prenehal delovati in indikator gretja bo ugasnil.
- Za izklop nastavev časovnika držite gumb časovnika pritisnjen 3 sekunde.

#### Povezava Wifi:

- Ko je izdelek uspešno povezan, se bo ura v spodnjem desnem kotu zaslona LCD sinhronizirala s telefonom in prikazovala trenutni čas.

#### Način za prenos krmilne programske opreme Intelligent graffiti



- Odprite telefon in skenirajte spodnjo kodo QR
- Kliknite Odpri iz brskalnika;
- Kliknite za prenos in namestitev;

#### Povezava Wifi:

- A. Samodejno iskanje:
  - Vključite funkcijo Bluetooth;
  - Odprite preneseno aplikacijo;
  - Kliknite samodejno iskanje;
  - Kliknite na napravo, ki jo iščete;
  - Kliknite "+" na imenu naprave, da vnesete ime omrežja in geslo naprave za dodajanje naprave.
- B. Stanje hitrejšega utripanja:
  - Vključite mehansko stikalo ob strani izdelka in se dotaknite gumba za vklop zaslona LCD. Zaslonski LCD zasveti. Privzeta temperatura zaslona LCD je 37 stopinj.
  - Z dolgim pritiskom na gumb s simbolom WIFI v trajanju 6 sekund se indikatorska lučka vklopi in začne utripati. Če indikator WIFI že utripanje, se ta korak opusti.
  - Odprite aplikacijo "Smart life" na mobilnem telefonu in vnesite telefonsko številko, da dobite potrditveno kodo;

- Vnesite potrditveno kodo in kliknite Prijava;
  - Kliknite Dodaj napravo, da izberete brezžični LAN, vnesite geslo WIFI in kliknite V redu, da povežete napravo;
  - Ko vmesnik telefona pokaže, da je dodajanje uspešno, indikator WIFI na napravi pa preneha utripati in začne dolgo svetiti, to pomeni, da je dodajanje končano.
- C. Če zaslon telefona pokaže, da je povezava spodletela, morate ikono WIFI preklopiti v stanje počasnega utripanja.
    - V stanju utripanja pritisnite gumb za ponastavitev WIFI na strani stikala. Pridržite gumb s simbolom wifi za 6 sekund, da preklopite v stanje počasnega utripanja;
    - odprite telefon, povežite se z WIFI z imenom "Smart life" (brez gesla).
    - V mobilnem telefonu odprite aplikacijo "Smart life" in povežite napravo.
    - Ko vmesnik telefona pokaže, da je dodajanje uspešno, indikator WIFI na napravi pa preneha utripati in začne dolgo svetiti, to pomeni, da je dodajanje končano.

#### Daljinsko upravljanje z mobilnim telefonom

- Vključite napajanje naprave, odprite mehansko stikalo in kliknite gumb za vklop na zaslonu LCD, da je naprava v stanju pripravljenosti.
- Nastavev temperature:
  - Odprite aplikacijo "Smart life" in izberite napravo (če z mobilnim telefonom upravljate več kot dve napravi, morate izbrati napravo, ki jo želite upravljati);
  - Tapnite napravo, ki jo želite upravljati. Prikaže se zaslon za upravljanje naprave. Gumb za vklop v spodnjem levem kotu zaslona mobilnega telefona je izklopljen.
- Če kliknete stikalo, se na gumbu za vklop v spodnjem levem kotu zaslona aplikacije telefona prikaže "on" (vklopljeno). Barva zaslona telefona postane svetlejša, kar pomeni, da je naprava vklopljena.
  - Za nastavev temperature pritisnite "+" ali "-";
  - Ko je nastavljena temperatura višja od temperature okolice, se naprava začne segrevati, sicer je naprava v stanju pripravljenosti za gretje.
- Rezervacija vklopa:
  - Odprite programsko opremo "Smart life" in izberite upravljano napravo;
  - Kliknite napravo, ki jo želite upravljati, in vstopite v vmesnik za upravljanje naprave, medtem ko se na gumbu za vklop v spodnjem levem kotu vmesnika mobilnega telefona prikaže OFF in naprava se izklopi;
  - Kliknite ikono časovnika, dodajte razpored, prilagodite stanje stikala na VKLOP, izberite čas zagona, teden in temperaturo (najvišja nastavljena temperatura 37 °C) in kliknite gumb "Shrani", da shranite nastavitve.
- Rezervacija izklopa:
  - Odprite programsko opremo "Smart life" in izberite upravljano napravo;
  - Kliknite napravo, ki jo želite upravljati, in vstopite v vmesnik za upravljanje naprave;
  - Kliknite gumb za vklop, ki bo prikazal ON in prešel v stanje vklopa;
  - Kliknite ikono časovnika, dodajte razpored, prilagodite stanje stikala na IZKLOP, izberite čas zagona in teden ter kliknite gumb "Shrani", da shranite nastavitve.

#### Skupna raba naprave:

- Vstopite v vmesnik za upravljanje naprave. Kliknite vmesnik "več" v zgornjem desnem kotu in kliknite Skupna naprava.

- kliknite na "Dodaj delitev", vnesite številko mobilnega telefona novega člana, kliknite "Končaj", dodajte zaključ, kliknite na dodaj "prosim", da se vrnete v levi zgornji kot vmesnika delitve opreme skupnega vmesnika, nato pa kliknite "več" "prosim", da se vrnete v levi zgornji kot vmesnika za upravljanje opreme.

### Preklic deljenja naprave

- Odprite programsko opremo "Smart life" in vstopite v "Personal Center" (Osebo središče) ter kliknite Skupna raba naprav;
- Za preklic deljenja naprave pobrišite telefonske številke članov, s katerimi je naprava deljena.

### Zamenjava naslova WIFI:

- Odstranite napravo na mobilnem telefonu:
  - Odprite programsko opremo "Smart life" in vstopite v "moja naprava";
  - Kliknite napravo, ki ji želite zamenjati naslov WIFI, da vstopite v vmesnik za upravljanje naprave;
  - Kliknite "... " zgoraj desno v upravljalnem vmesniku;
  - Kliknite Odstrani napravo in OK, da odstranite napravo;
  - Ročno odstranjevanje naprave: Gumb SET (Nastavi) pritisčajte 5 sekund, da napravo odstranite neposredno;
- Dodajanje naprave:
  - Nameščanje naprav v novo brezžično okolje LAN;
  - Vključite stransko mehansko stikalo izdelka in indikatorna lučka simbola WIFI začne utripati.
  - Dolgo pritisčajte tipko s simbolom WIFI 5 sekund, indikatorna lučka simbola WIFI se prižge in začne utripati;
  - V telefonu odprite aplikacijo "Smart life", vnesite telefonsko številko in pridobite potrditveno kodo;
  - Vnesite potrditveno kodo in kliknite Prijava;
  - Kliknite Dodaj napravo, izberite brezžični LAN, vnesite geslo WIFI, kliknite OK in povežite napravo;
  - Ko je prikaz vmesnika mobilnega telefona uspešno dodan, ikona indikatorja naprave WIFI preneha utripati ter postane dolga in svetla, je dodajanje končano.

### Sprememba imena naprave

- Kliknite napravo, ki jo želite spremeniti, da vstopite v vmesnik za upravljanje naprave.
- Kliknite "... " v zgornjem desnem kotu upravljalnega vmesnika in nato kliknite Modify Device Name (Spremeni ime naprave).
- Kliknite Modify Device Name (Spremeni ime naprave) in vnesite lokacijo ali drugo ime, da ločite napravo. Kliknite Save (Shrani), nato je sprememba uspešna.



**Nasvet:** Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, grelnik izklopite iz omrežja.

### Reševanje težav

Če vaš grelnik ne deluje, sledite naslednjim navodilom:

- Prepričajte se, da vaš odklopnik ali varovalka delujeta pravilno.
- Prepričajte se, da je grelnik priključen na omrežje in da električna vtičnica deluje pravilno.
- Če v položaju ON (vklop) stikalo ON/OFF (vklop/izklop) ne sveti, grelnik pošljite v servisni center na popravilo.

### Čiščenje



#### NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

Pred vsemi deli na napravi vedno izvalcite omrežni vtič.

- Pred čiščenjem grelnik izklopite in počakajte, da se ohladi. Odklopite električno napajanje naprave. Zunanost lahko očistite tako, da jo obrišete z mehko vlažno krpo in jo nato osušite. Ne uporabljajte abrazivnih praškov za čiščenje ali politure za pohištvo, ker to lahko poškoduje površino. Za odstranitev grelnika s stene zaradi čiščenja ali preurejanja le odprite pokrovček vijaka in odvijte vijake, da ga snamete s stene.

### Skladiščenje, transport

#### Skladiščenje

- Za kratkotrajno shranjevanje grelnik preprosto izključite in ga pustite, za dolgotrajno shranjevanje pa ga lahko odstranite s stene ali ga prekrijete s tkanino.

#### Transport

- Ob odpremi, če je možno, uporabite originalno embalažo.

### Motnje in pomoč

#### Ko nekaj ne deluje...



#### NEVARNOST! Nevarnost poškodbe!

Nestrokovno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več varno. S tem ogrožate sebe in okolje.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

| Napaka/motnja     | Vzrok                      | Rešitev                                       |
|-------------------|----------------------------|-----------------------------------------------|
| Naprava ne greje. | Ali je naprava izključena? | Vklopite napravo.                             |
|                   | Ali ni omrežne napetosti?  | Preverite kabel, vtič, vtičnico in varovalko. |

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

### Odlaganje med odpadke

#### Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulacij ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.



Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumu-



latorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepititi in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

### Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklažo.



## Tehnični podatki

| Številka izdelka | 296422, 296469       |
|------------------|----------------------|
| Nazivna napetost | 230 V~, 50 Hz        |
| Nazivna moč      | 350 W                |
| Razred zaščite   | I                    |
| Dimenzije        | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm |
| Teža             | 3,5 kg               |

## Zahteve glede informacij za lokalne električne grelnike prostorov

Kontaktni podatki

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7-9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
296422, 296469

Identifikacijska oznaka modela(-ov):

| Postavka                    | Simbol | Vrednost | Enota |
|-----------------------------|--------|----------|-------|
| <b>Izhodna toplotna moč</b> |        |          |       |

|                              |           |       |    |
|------------------------------|-----------|-------|----|
| Nazivna izhodna toplotna moč | $P_{nom}$ | 0.350 | kW |
|------------------------------|-----------|-------|----|

|                                          |           |       |    |
|------------------------------------------|-----------|-------|----|
| Najmanjša izhodna toplotna moč (okvirno) | $P_{min}$ | 0.000 | kW |
|------------------------------------------|-----------|-------|----|

|                                      |             |       |    |
|--------------------------------------|-------------|-------|----|
| Največja trajna izhodna toplotna moč | $P_{max,c}$ | 0.350 | kW |
|--------------------------------------|-------------|-------|----|

### Poraba energije

|                  |       |   |   |
|------------------|-------|---|---|
| V stanju izklopa | $P_o$ | 0 | W |
|------------------|-------|---|---|

|                          |          |      |   |
|--------------------------|----------|------|---|
| V stanju pripravljenosti | $P_{sm}$ | 1.12 | W |
|--------------------------|----------|------|---|

|                    |            |      |   |
|--------------------|------------|------|---|
| V stanju mirovanja | $P_{idle}$ | 1.12 | W |
|--------------------|------------|------|---|

|                                   |           |     |   |
|-----------------------------------|-----------|-----|---|
| V omrežnem stanju pripravljenosti | $P_{nsm}$ | N/A | W |
|-----------------------------------|-----------|-----|---|

|                                                         |  |    |         |
|---------------------------------------------------------|--|----|---------|
| Stanje pripravljenosti s prikazom informacij ali stanja |  | No | [da/ne] |
|---------------------------------------------------------|--|----|---------|

|                                                                                     |               |    |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----|---|
| Sezonski energijski izkoristek pri ogrevanju prostorov v načinu aktivnega delovanja | $\eta_{s,on}$ | 92 | % |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----|---|

| Postavka                                                                                    | Enota |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Način krmiljenja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)</b> |       |

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| enostopenjska izhodna toplotna moči, brez krmilnika temperature v prostoru | no |
|----------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| dve ali več ročno nastavljivih stopenj, brez krmilnika temperature v prostoru | no |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| s krmilnikom temperature v prostoru z mehanskim termostatom | no |
|-------------------------------------------------------------|----|

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| z elektronskim krmilnikom temperature v prostoru | yes |
|--------------------------------------------------|-----|

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| elektronski krmilnik temperature v prostoru z dnevnim časovnikom | yes |
|------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| elektronski krmilnik temperature v prostoru s tedenskim časovnikom | yes |
|--------------------------------------------------------------------|-----|

### Druge možnosti krmilnika (izberete lahko več možnosti)

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| krmilnik temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti | no |
|-----------------------------------------------------------|----|

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| krmilnik temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna | no |
|-------------------------------------------------------------|----|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| možnost krmiljenja na daljavo | yes |
|-------------------------------|-----|

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| prilagodljivo krmiljenje začetka delovanja | no |
|--------------------------------------------|----|

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| omejitev časa delovanja | yes |
|-------------------------|-----|

|                 |    |
|-----------------|----|
| globusno tipalo | no |
|-----------------|----|

|                     |    |
|---------------------|----|
| funkcija samoučenja | no |
|---------------------|----|

|                      |    |
|----------------------|----|
| natančnost krmilnika | no |
|----------------------|----|

## Tartalomjegyzék

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Mielőtt hozzákezdené...    | 50 |
| Biztonsága érdekében       | 50 |
| Összeszerelés              | 51 |
| Kezelés                    | 52 |
| Tisztítás                  | 54 |
| Tárolás, szállítás         | 54 |
| Üzemzavarok és elhárításuk | 54 |
| Selejtezés                 | 54 |
| Műszaki adatok             | 54 |
| Jótállási jegy             | 84 |

## Mielőtt hozzákezdené...

### Rendeltetésszerű használat

A készülék a helyhez kötött fűtőberendezéseként szolgál.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

### Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzések és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



**VESZÉLY! Közvetlen élet- és sérülésveszély!** Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



**FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély!** Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



**VIGYÁZAT! Esetleges sérülésveszély!** Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



**FIGYELEM! A készülék megsérülhet!** Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



**Megjegyzés:** Információk, amelyeket a folyamatok jobb megértése céljából közlünk.

## Biztonsága érdekében

### Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.

- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemben kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

### Elektromos biztonság

- A készülékeket kizárólag megfelelően felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztassa.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
- A készülék csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
- A készülékeket kizárólag az előírt feszültség-, teljesítmény- és névleges fordulatszám határértékeken belül üzemeltetheti (lásd a típus táblát).
- A hálózati csatlakozót ne fogja meg nedves kézzel, kihúzásakor pedig mindig a dugót fogja meg, ne a kábelt.
- A hálózati kábelt ne gyűrje, ne csavarja, húzza meg vagy ne lépjen rá, óvja az éles sarkaktól, olajtól és hőségtől.
- A készüléket ne emelje meg a kábelnél fogva és a kábelt egyéb rendeltetéstől eltérő célra se használja.
- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozó dugót és a kábelt.
- Ha megsérül a hálózati kábel, azonnal húzza ki a csatlakozó dugaszt. A készüléket soha ne használja sérült hálózati kábellel.
- Amikor használaton kívül van, húzza ki a csatlakozó dugaszt.
- A csatlakozó dugasz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- A dugasz kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szállítás előtt áramtalanítsa a berendezést.

- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, a cserét a gyártó által vagy a vevőszolgálatát által, illetve egy hasonló képesítésű szakemberrel kell elvégeztetni a veszélyek elkerülése érdekében.

### A készülékre jellemző biztonsági utasítások

- A környezetben nem lehetnek könnyen gyulladó vagy robbanékony anyagok.
- A készülék körül ne legyen semmi, vízszintes, sík talajon álljon vagy biztosan legyen a falra szerelve. A biztonsági távolságokat mindig be kell tartani.
- A berendezést tilos a szabadban üzemeltetni.
- A készüléket soha ne használja felügyelet nélkül.
- Soha ne tegyen tárgyakat a gépbe a szellőzőrácsra keresztül. Életveszély!
- A berendezést soha ne érje víz vagy más folyadék.
- A készüléket nem szabad fürdőkádás, zuhanyozós vagy úszómedencés helyiségekben, illetve mosdókagylók vagy vízcsatlakozók közelében üzemeltetni.
- A szellőzőrács és a gyúlékony tárgyak közötti távolság legalább 75 cm legyen.
- A berendezés borítását nem szabad levenni. Ez tűzveszélyt okoz.
- Ne használja a fűtőkészüléket idő- vagy más kapcsolóval, ami a készüléket automatikusan bekapcsolja, mert különben égésveszély fenyeget.
- A fűtőkészüléket ne állítsa fel közvetlenül egy fali konnektor alá.
- Ne használjon átalakítót vagy hosszabbítókábelt.
- E készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, továbbá tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek abban az esetben használhatják, ha ezt felügyelet mellett teszik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kaptak, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek a tisztítást és a felhasználói gondozást csak felügyelet mellett végezhetik.
- 3 évnél fiatalabb gyermek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhat a készülék közelében.
- A 3 és 8 év közötti korú gyermekek kizárólag abban az esetben kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a rendeltetészerű használatának megfelelő módon van elhelyezve vagy beépítve, a gyermekek felügyelete pedig biztosított, illetve a gyermekeket megtanították a készülék biztonságos használatára, továbbá tisztában vannak a készülék használatával járó veszélyekkel. A készülék hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztatását, vezérlését, tisztítását, illetve karbantartását 3 és 8 év közötti korú gyermek nem végezheti el.
- FIGYELEM! A készülék bizonyos elemei jelentős mértékben felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különös óvatossággal kell használni a készüléket akkor, ha közelében gyermekek vagy kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek tartózkodnak.

- A készüléken található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. A már nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje le.



Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.



Ne takarja le a fűtőkészüléket, hogy ne melegedjen túl.

## Összeszerelés



**Megjegyzés:** A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

► Szerelés – 3. old.

### Falra szerelés



**VESZÉLY! Áramütésveszély!** A lyukak kifűrése előtt győződjön meg arról, hogy a falban nem futnak elektromos vagy egyéb kábelek.



**VESZÉLY! Sérülésveszély!** A berendezést nem szabad közvetlenül egy konnektor alá felszerelni, mert kábeltűz keletkezhet!



**Megjegyzés:** Kérjük, vegye figyelembe, hogy a terméket a padlótól legalább 15 cm-re, a mennyezettől pedig 50 cm-re kell felszerelni.

- A fűtőtestet 4 ponton kell felszerelni, biztosítsa, hogy a fűtőtest minden oldalán 300 mm távolság maradjon.

► 3. old., 1. ábra

- A furatok a megfelelő helyre történő készítéséhez mérje meg az egyes konzolok középpontja közötti távolságot vízszintesen és függőlegesen is. Jelölje be a falon (2) a fúrandó 4 furat helyét, a helyes mérésekhez használja a mellékelt falra szerelési rajzokat.
- Fúrja ki a lyukakat a falon (3), majd helyezze be a műanyag kitáguló dübeleket (4), és tekerje be a 4 mellékelt csavart a műanyag kitáguló dübelekre (5).
- Rögzítse a fűtőpanelt a csavarokra, és mozgassa a fűtőpanelt balra úgy, hogy a csavarok a rögzítő hornyokban (6) legyenek.

### A láb összeszerelése



**Megjegyzés:** Ha a fűtőkészüléket nem a falra szereli, akkor fel kell szerelni a mellékelt lábakat a készülékre.

► 4. old., 7. ábra

- A lábak rögzítéséhez távolítsa el az alsó csavarokat a fűtőtest házából.
- Helyezze fel a lábakat, és rögzítse azokat a csavarok visszahelyezésével a házba.
- Ügyeljen arra, hogy a lábak megfelelően helyezkedjenek el a fűtőtest gombos végén.

## Kezelés

### Bekapcsolás előtt vizsgálja meg!



**VESZÉLY! Sérülésveszély!** A készüléket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha az átvizsgálás során semmilyen hibát nem talál. Ha egy alkatrész hibás, azt a következő használat előtt feltétlenül le kell cserélni.

Ellenőrizze a készülék biztonságos állapotát:

- Vizsgálja meg, hogy vannak-e rajta látható sérülések.
- Vizsgálja meg, hogy a készülék minden alkatrésze stabilan van-e felszerelve.

### Üzemeltetési útmutató

A fűtőkészülék használatának megkezdéséhez kövesse az alábbi utasításokat:

1. Csatlakoztassa az áramellátáshoz, kapcsolja be a termék főkapcsolóját, nyomja meg a BE/KI gombot, majd tartsa lenyomva a WIFI gombot 6 másodpercig, a WIFI ikon villog (figyelje meg a WIFI ikon villogó sebességét (gyors villogás 3-1 másodperc, lassú villogás 1-3 másodperc), a fűtőkészülék fűtési állapotban van (alapértelmezett fűtési hőmérséklet 37°C, ha a környezeti hőmérséklet alacsonyabb, mint 37°C, a fűtőkészülék fűtési állapotba kapcsol).
2. Bekapcsoló gomb: Érintse meg a „bekapcsoló gombot”, az LCD kijelző világít. Az LCD kijelző közép hőmérséklete a környezeti hőmérsékletet mutatja. Ha a környezeti hőmérséklet alacsonyabb, mint az alapértelmezett 37 °C vagy az előző beállítási hőmérséklet, a fűtésjelző világít, és a termék fűtési állapotba kapcsol.
3. Wifi kapcsoló gomb: Tartsa lenyomva a „Wifi kapcsoló gombot” 6 másodpercig. Az LCD kijelző jobb felső sarkában lévő „Wifi szimbólum” a gyári alapértelmezett „villogó állapotról” „lassú villogó állapotra” változik. Tartsa lenyomva a „Wifi kapcsoló gombot” 6 másodpercig. Az LCD kijelző jobb felső sarkában lévő „Wifi szimbólum” a „hosszú időközönként villogó” állapotról „rövid időközönként villogó” állapotra változik. (Gyors villogás 6-szor/másodperc, lassú villogás 6 másodperc/idő)
4. Hőmérséklet-beállítás: Érintse meg a „bekapcsoló gombot”, az LCD kijelző világítani kezd, és az LCD kijelző közép hőmérséklete a környezeti hőmérsékletet mutatja. Ekkor nyomja meg a „+” vagy „-” gombot, az LCD kijelző közép hőmérséklete a beállított hőmérsékletet mutatja és villog, nyomja meg újra a „+” vagy „-” gombot a hőmérséklet beállításához, és ne nyomja meg 5 másodperccel a hőmérséklet beállítás utánig, a beállítás automatikusan elmentésre kerül.

### Időzítő gomb:

- Nyomja meg az „Időzítés” szimbólum gombot, az LCD kijelző jobb alsó részén villog az „Idő”, nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a tervezett visszaszámláló leállítási óra beállításához, és a beállítás automatikusan elmentésre kerül 5 másodperccel a visszaszámláló óra beállítása után, és az LCD kijelző bekapcsol és megjeleníti az időzítő visszaszámlálását. Amikor a visszaszámláló óra visszaáll nullára, a termék leáll, és a fűtésjelző kialszik.

- Az időzítő beállítások kikapcsolásához tartsa lenyomva az időzítő gombot 3 másodpercig.

### Wifi kapcsolat:

- Ha a termék sikeresen csatlakozik, az LCD kijelző jobb alsó sarkában lévő óra szinkronizálódik a telefontal, és megjeleníti az aktuális időt.

### Intelligens graffiti vezérlő szoftver letöltési módszer



- Nyissa ki a telefont, és olvassa be az alábbi QR-kódot
- Kattintson a megnyitás gombra a böngészőből;
- Kattintson a letöltéshez és telepítéshez;

### Wifi kapcsolat:

#### A. Automatikus keresés:

- Kapcsolja be a Bluetooth funkciót;
- Nyissa meg a letöltött „APP”-ot;
- Kattintson az automatikus keresésre;
- Kattintson a keresett eszközre;
- A hálózati név és jelszó megadásához az eszköz hozzáadásához kattintson a „+” gombra az eszköz nevének.

#### B. Gyorsabb villogás állapot:

- Kapcsolja be a termék oldalán lévő mechanikus kapcsolót, és érintse meg az LCD kijelző bekapcsológombját. Az LCD kijelző világítani kezd. Az LCD alapértelmezett hőmérséklete 37 fok.
- Tartsa lenyomva hosszan 6 másodpercig a WIFI szimbólum gombot, a jelzőfény világítani kezd és villogó állapotba kapcsol. Ha a WIFI jelzőfény már villogó állapotban van, akkor ez a művelet kimarad.
- Nyissa meg a „Smart life” szoftvert a mobiltelefonon a telefonszám megadásához, ekkor megkapja az ellenőrző kódot;
- Írja be az ellenőrző kódot, és kattintson a bejelentkezés gombra;
- Kattintson az Eszköz hozzáadása gombra a vezeték nélküli LAN kiválasztásához, és adjon meg a WIFI jelszót, majd kattintson az OK gombra az eszköz csatlakoztatásához;
- Amikor a telefon interfész azt mutatja, hogy a hozzáadás sikeres, és a WIFI kijelző a készüléken abbahagyja a villogást, és hosszan világít, ez azt jelenti, hogy a hozzáadás befejeződött.

#### C. Ha a telefon képernyője azt jelzi, hogy a kapcsolat meghiúsult, akkor a WIFI ikon lassan villogó állapotra vált.

- A villogó állapotban nyomja meg a WIFI reset gombot a kapcsoló oldalán, tartsa lenyomva a wifi szimbólum gombot 6 másodpercig a lassan villogó állapotba való átváltáshoz;
- nyissa ki a telefont, csatlakoztassa a „Smart life” nevű WIFI-t (jelszó nélkül).
- Nyissa meg a „Smart life” szoftvert a mobiltelefonon a készülék csatlakoztatásához.
- Amikor a telefon interfész azt mutatja, hogy a hozzáadás sikeres, és a WIFI kijelző a készüléken abbahagyja a villogást, és hosszan világít, ez azt jelenti, hogy a hozzáadás befejeződött.

## Távműködtetés mobiltelefonon keresztül

- Kapcsolja be a készülék tápellátását, nyissa ki a mechanikus kapcsolót, és kattintson az LCD képernyő bekapcsológombjára a készülék készenléti állapotba kapcsolásához
- Hőmérséklet-beállítás:
  - Nyissa meg a „Smart life” szoftvert a készülék kiválasztásához (ha több mint két készülék vezérléséhez mobiltelefont használ, ki kell választania a működtetni kívánt készüléket);
  - Érintse meg a működtetni kívánt készüléket. Megjelenik a készülék kezelési képernyője. A mobiltelefon képernyőjének bal alsó sarkában lévő bekapcsológomb KI állapotban van.
- Ha rákattint a kapcsolóra, a telefon APP képernyőjének bal alsó sarkában lévő bekapcsológombon a „be” felirat jelenik meg. A telefon képernyőjének színe kivilágosodik, ami azt jelzi, hogy a készülék be van kapcsolva.
  - A hőmérséklet beállításához nyomja meg a „+” vagy „-” gombot;
  - Ha a beállított hőmérséklet magasabb, mint a környezeti hőmérséklet, a készülék elkezd fűteni; egyébként a készülék a fűteni kívánt állapotban van.
- Bekapcsolás beprogramozása:
  - Nyissa meg a „Smart life” szoftvert a üzemeltető eszköz kiválasztásához;
  - Kattintson az üzemeltetni kívánt készülékre, és lépjen be a készülék kezelőfelületére, eközben a mobiltelefon felületének bal alsó sarkában lévő bekapcsológombon megjelenik a KI és a készülék kikapcsol;
  - Kattintson az időzítő ikonra, adjon hozzá ütemezést, állítsa a kapcsoló állapotát BE állapotra, válassza ki az indítási időt, a hetet és a hőmérsékletet (maximális beállítási hőmérséklet 37°C), és a beállítások mentéséhez kattintson a „Mentés” gombra.
- Kikapcsolás beprogramozása:
  - Nyissa meg a „Smart life” szoftvert a üzemeltető eszköz kiválasztásához;
  - Kattintson a működtetendő készülékre, és lépjen be a készülék kezelőfelületére;
  - Kattintson a bekapcsoló gombra, amely BE állapotot jelenít meg, és lépjen bekapcsolási állapotba;
  - Kattintson az időzítő ikonra, adjon hozzá ütemezést, állítsa a kapcsoló állapotát KI állapotra, válassza ki az indítási időt és a hetet, majd a beállítások mentéséhez kattintson a „Mentés” gombra.

## Eszközmegosztás:

- Lépjen be a készülék kezelőfelületére. Kattintson a jobb felső sarokban lévő „több” felületre, és kattintson a megosztott eszközre.
- kattintson a „megosztás hozzáadása” gombra, adja meg az új tag mobiltelefonszámát, kattintson a „befejezés” gombra, hozzáadás befejeződött, kattintson a „kérem” hozzáadásra, ekkor visszatér a megosztási felületre, a megosztó felület bal felső sarkában kattintson a „több” „kérem” gombra, ekkor visszatér berendezés működtetési felületére.

## Eszközmegosztás törlése

- Nyissa meg a „Smart life” szoftvert, és lépjen be a „Személyes központba”, majd kattintson az Eszközmegosztás gombra;
- Az eszközmegosztás megszüntetéséhez törölje a megosztott tagok telefonszámait.

## WIFI-címek cseréje:

- Távolítsa el az eszközt a mobiltelefonon:
  - Nyissa meg a „Smart life” szoftvert, ekkor belép a készülékem menüpontba;
  - A készülék kezelőfelületére való belépéshez kattintson a WIFI-cím cseréjét igénylő eszközre;
  - Kattintson a „...” gombra a kezelőfelület jobb felső részén;
  - Kattintson az Eszköz eltávolítása gombra, majd kattintson az OK gombra az eszköz eltávolításához;
  - Eszköz manuális eltávolítása: Tartsa lenyomva a SET gombot 5 másodpercig az eszköz közvetlen eltávolításához;
- Eszköz hozzáadása:
  - Eszközök elhelyezése egy új vezeték nélküli LAN-környezetben;
  - Kapcsolja be a termék oldalsó mechanikus kapcsolóját, és a WIFI szimbólum jelzőfénye villog.
  - Tartsa lenyomva hosszan 5 másodpercig a WIFI szimbólum gombot, a WIFI szimbólum jelzőfénye világítani kezd és villogó állapotba kapcsol;
  - Nyissa meg a „Smart life” szoftvert a telefonon, adja meg a telefonszámot és kérje le az ellenőrző kódot;
  - Írja be az ellenőrző kódot, és kattintson a bejelentkezés gombra;
  - Kattintson az eszköz hozzáadása gombra, válassza ki a vezeték nélküli LAN-t, adja meg a WIFI jelszót, kattintson az ok gombra, és csatlakoztassa az eszközt;
  - Amikor a mobiltelefon-felület kijelzője sikeresen hozzáadásra került, a készülék WIFI jelző ikonja nem villog tovább, és folyamatosan világít, akkor a hozzáadás befejeződött.

## Az eszköz nevének módosítása

- A készülék kezelőfelületére való belépéshez kattintson a módosítandó eszközre.
- Kattintson a „...” gombra a kezelőfelület jobb felső sarkában, majd kattintson az Eszköz nevének módosítása gombra.
- Kattintson az Eszköz nevének módosítása gombra, és adja meg az eszközök megkülönböztetésére szolgáló helyet vagy más nevet. Kattintson a Mentés gombra, a módosítás sikeresen megtörtént.



**Megjegyzés:** Ha hosszú ideig nem kívánja üzemeltetni, húzza ki a fűtőkészülék.

## Hibaelhárítás

Ha a fűtőkészülék nem működik, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Ellenőrizze, hogy az áramkör megszakítója vagy biztosítéka megfelelően működik.

- Ellenőrizze, hogy a fűtőkészülék be van-e dugaszolva, és hogy a konnektor megfelelően működik-e.
- Ha a BE/KI kapcsoló nem világít BE állásban, küldje el közvetlenül a szervizközpontba javításra.

## Tisztítás



**VESELY! Sérülésveszély!** A készüléken végzett bármilyen munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

- A fűtőkészülék tisztítása előtt kapcsolja ki a fűtőkészüléket, és hagyja kihűlni. Kapcsolja ki a készülék áramellátását. A tisztításhoz a külső felületet puha, nedves kendővel törölje át, majd hagyja megszáradni. Ne használjon súrolószereket tisztítóport vagy bútorápolót, mert az károsíthatja a felületet. A fűtőkészülék falról való leválasztásához, tisztítás vagy átalakítás céljából, csak nyissa ki a kupakot, és a falról történő eltávolításhoz tekerje ki a csavarokat.

## Tárolás, szállítás

### Tárolás

- Rövid távú tároláshoz csak húzza ki a fűtőkészüléket a konnektorból; hosszú távú tárolás esetén leszerelheti a falról, vagy valamilyen anyaggal letakarhatja.

### Szállítás

- Szállításkor lehetőség szerint az eredeti csomagolást használja.

## Üzemzavarok és elhárításuk

### Amikor valami nem működik...



**VESELY! Sérülésveszély!** A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költséget is megtakarít.

| Hiba/üzemzavar        | Ok                         | Elhárítás                                                      |
|-----------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------|
| A berendezés nem fűt. | Bekapcsolta a berendezést? | Kapcsolja be a készüléket.                                     |
|                       | Nincs hálózati feszültség? | Ellenőrizze a kábelt, a dugót, a konnektort és a biztosítéket. |

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

## Selejtezés

### A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jog-

szabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. települési hulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemait és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törlesztésért.

### A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.



- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

## Műszaki adatok

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| <b>Cikkszám</b>       | <b>296422, 296469</b> |
| Névleges feszültség   | 230 V~, 50 Hz         |
| Névleges teljesítmény | 350 W                 |
| Védelmi osztály       | I                     |
| Méretek               | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm  |
| Tömeg                 | 3,5 kg                |

### Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

Elérhetőségek

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7–9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY

Modellazonosító(k):

| Jellemző                                               | Jel           | Érték | Mérté-<br>kegy-<br>ség | Jellemző                                                                                         | Mérté-<br>kegy-<br>ség |
|--------------------------------------------------------|---------------|-------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Hőteljesítmény</b>                                  |               |       |                        | <b>A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)</b> |                        |
| Névleges hőteljesítmény                                | $P_{nom}$     | 0.350 | kW                     | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                           | no                     |
| Minimális hőteljesítmény (indikatív)                   | $P_{min}$     | 0.000 | kW                     | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                    | no                     |
| Maximális folyamatos hőteljesítmény                    | $P_{max,c}$   | 0.350 | kW                     | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                          | no                     |
| <b>Energiafogyasztás</b>                               |               |       |                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                     | yes                    |
| Kikapcsolt üzemmódban                                  | $P_o$         | 0     | W                      | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                     | yes                    |
| Készenléti üzemmódban                                  | $P_{sm}$      | 1.12  | W                      | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                 | yes                    |
| Tétlen üzemmódban                                      | $P_{idle}$    | 1.12  | W                      | <b>Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)</b>                                      |                        |
| Hálózatvezérelt készenléti üzemmódban                  | $P_{nsm}$     | N/A   | W                      | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                            | no                     |
| Készenléti üzemmód információ- vagy állapotkijelzéssel |               | No    | [igen/nem]             | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                        | no                     |
| Szezonális helyiségfűtési hatások aktív üzemmódban     | $\eta_{s,on}$ | 92    | %                      | Távszabályozási lehetőség                                                                        | yes                    |
|                                                        |               |       |                        | Adaptív bekapcsolásszabályozás                                                                   | no                     |
|                                                        |               |       |                        | Működési idő korlátozása                                                                         | yes                    |
|                                                        |               |       |                        | Feketegömb-érzékelő                                                                              | no                     |
|                                                        |               |       |                        | Öntanulási képesség                                                                              | no                     |
|                                                        |               |       |                        | Szabályozási pontosság                                                                           | no                     |

## Kazalo

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Prije nego što počnete... | 56 |
| Za Vašu sigurnost         | 56 |
| Montaža                   | 57 |
| Rukovanje                 | 57 |
| Čišćenje                  | 59 |
| Skladištenje, transport   | 59 |
| Smetnje i pomoć           | 59 |
| Odlaganje na otpad        | 59 |
| Tehnički podaci           | 60 |
| Prava na žalbu            | 84 |

## Prije nego što počnete...

### Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen uporabi kao stacionara grijalica. Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati. Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

### Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se sljedeći simboli:



**OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda!** Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



**UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda!** Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



**OPREZ! Eventualna opasnost od povreda!** Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



**PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja!** Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



**Uputa:** Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

## Za Vašu sigurnost

### Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.

- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključen uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcioniра ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i internacionalne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

### Električna sigurnost

- Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu sa uredno instaliranim zaštitnim kontaktom.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnim prekidačem od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranja od ne više od 30 mA.
- Prije priključivanja uređaja se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Uređaj se smije koristiti samo unutar navedenih granica za napon, učinak i nazivni broj okretaja (vidi pločicu s podacima).
- Mrežni utikač nikada ne dodirivati sa mokrim rukama! Mrežni utikač uvijek povući za utikač a ne za kabal.
- Mrežni kabel ne savijati, gnječiti, povlačiti ili preko njega prelaziti; zaštititi od oštih rubova, ulja i vrućine.
- Uređaj ne dizati uza kabel ili kabel koristiti u druge svrhe, u koje nije namijenjen.
- Prije svake upotrebe proverite utikač i kabel.
- Kod oštećenja mrežnog kabla odmah iskopčati mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristiti sa oštećenim mrežnim kablom.
- Kod nekorištenja se mora uvijek iskopčati mrežni utikač.
- Prije prikopčavanja mrežne utičnice osigurati, da je uređaj isključen.
- Prije iskopčavanja mrežne utičnice uvijek isključiti uređaj.
- Uređaj prilikom transporta iskopčati iz struje.
- Kada je mrežni priključni kabl ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servis ili kvalifikovana osoba, da bi se izbjegle opasnosti.

### Sigurnosne upute specifične za uređaj

- U okolini se ne smiju nalaziti lakozapaljive niti eksplozivne tvari.
- Uređaj se mora postaviti na vodoravnu podlogu tako da bude slobodan sa svih strana ili sigurno montiran na zid. Uvijek je potrebno poštivati sigurnosne razmake.
- Uređaj se ne smije koristiti na otvorenom.

- Uređaj se nikada ne smije koristiti bez nadzora.
- Nikada ne gurajte predmete u uređaj kroz ventilacijsku rešetku. Opasnost po život!
- Uređaj se nikada ne smije izlagati vodi niti drugim tekućinama.
- Uređaj se ne smije stavljati u rad u prostorijama u kojima se nalazi kada za kupanje, tuš ili bazen niti u blizini umivaonika ili vodovodnih priključaka.
- Razmak između ventilacijske rešetke i zapaljivih predmeta mora iznositi najmanje 75 cm.
- Uređaj se ne smije prekrivati. Postoji opasnost od požara.
- Grijač nemojte koristiti s vremenskim prekidačem ili drugim prekidačem koji automatski uključuje uređaj, jer inače postoji opasnost od izbijanja požara.
- Grijačica se ne smije postavljati neposredno ispod zidne utičnice.
- Ne koristite adaptere niti produžne kabele.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca u dobi od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su poučeni u vezi sa sigurnim korištenjem uređaja i koji su shvatili koje opasnosti mogu iz toga nastati. Deca se ne smiju igrati sa uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smije biti vršeno od strane dece bez nadzora.
- Deca uzrasta ispod 3 godine ne smeju da koriste uređaj bez nadzora.
- Deca uzrasta od 3 do 8 godina mogu da koriste samo prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO, ukoliko su im prethodno date instrukcije za bezbedno korišćenje uređaja i objašnjenje o mogućoj opasnosti neodgovarajućim rukovanjem. Deca uzrasta od 3 do 8 godina ne smeju da utaknu ili izvade utikač iz utičnice, ne smeju vršiti podešavanje temperature ili čišćenje uređaja.
- OPREZ! Neki delovi uređaja mogu da postanu veoma vrući i izazovu opekotine. Posebna pažnja treba biti posvećena ukoliko su prisutna deca ili osobe sa posebnim potrebama.
- Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.



Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za uporabu.



Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte pokrivati grijačicu!

## Montaža



**Uputa:** Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

► *Montaža – str. 3*

### Zidna montaža



**OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!** Prije bušenja rupa provjerite da se u zidu ne nalaze električni niti neki drugi vodovi.



### OPASNOST! Opasnost od ozljeda!

Uređaj se ne smije postavljati neposredno ispod zidne utičnice. Opasnost od zapaljenja kabela!



**Uputa:** Imajte na umu da se proizvod mora instalirati 15 cm od poda i 50 cm od plafona.

- Grijač mora biti montiran u 4 tačke, uvjerite se da postoji 300 mm slobodnog prostora sa svih strana radijatora.
- *Str. 3, sl. 1*
- Izmjerite udaljenost od centra svakog nosača horizontalno i vertikalno da biste osigurali da su rupe na ispravnom mjestu. Označite pozicije za 4 rupe koje treba izbušiti na zidu (2), koristite priložene crteže za zidnu montažu da biste osigurali ispravne mjere.
- Izbušite rupe u zid (3), potom umetnite plastične tiple (4) i zavrnite 4 priložene vijke u plastične tiple (5).
- Okačite panelni radijator na vijke i pomjerite grijač ulijevo tako da vijci upadnu u sigurnosne slotove (6).

### Montiranje na stope



**Uputa:** Ukoliko radijator nije montiran na zid, moraju se pričvrstiti priložene stope na proizvod.

► *Str. 4, sl. 7*

- Da bi se fiksirala stopala, odstranite donje vijke sa kućišta radijatora.
- Postavite stope i osigurajte ih tako što ćete vijke vratiti u kućište.
- Uvjerite se da su stope postavljene direktno na donjem kraju radijatora.

## Rukovanje

### Provjere prije uključivanja!



**OPASNOST! Opasnost od ozljeda!** Uređaj se smije stavljati u pogon samo ako se prilikom provjere na njemu ne ustanove nikakve pogreške. Ako je neki dio neispravan, obavezno ga je potrebno zamijeniti prije sljedeće uporabe.

Provjerite da li se uređaj nalazi u sigurnom stanju.

- Ispitajte da li ima vidljivih nedostataka.
- Ispitajte da li su svi dijelovi uređaja čvrsto montirani.

### Uputstva za rad

Da biste počeli sa upotrebom radijatora, pratite sljedeća uputstva:

1. Povežite napajanje strujom, uključite glavni prekidač proizvoda, pritisnite dugme UKLJ./ISKLJ. (ON/OFF), zatim pritisnite WIFI dugme na 6 sekundi, WIFI ikonica treperi, posmatrajte brzinu treperenja WIFI ikonice (brzo treperi 3-1 sekunda, sporo treperi 1-3 sekunde), radijator u stanju zagrijavanja (zadata temperatura grijanja 37°C, ako je ambijentalna temperatura manja od 37°C, radijator će biti u stanju zagrijavanja)
2. Dugme za uključivanje: Pritisnite "dugme za uključivanje", LCD će zasvijetliti. Srednja temperatura LCD ekrana prikazuje ambijentalnu temperaturu. Kada je ambijentalna temperatura manja od standardne temperature 37 °C ili prethodno podešene temperature, indikator grijanja je uključen i proizvod prelazi u fazu grijanja.

3. Wifi prekidač: Držite "Wifi prekidač" 6 sekundi pritisnutim. "Wifi simbol" u gornjem desnom uglu LCD prelazi sa fabričkog standardnog "stanja treperenja" u "stanje brzog treperenja". Držite "Wifi prekidač" 6 sekundi pritisnutim. "Wifi simbol" u gornjem desnom uglu LCD-a prelazi sa "treperenja u dugim intervalima" u "treperenje u kratkim intervalima". (brzo treperenje 6 puta/sekundi, sporo treperenje za 6 sekundi/vreme)
4. Podešavanje temperature: Pritisnite "dugme za uključivanje", LCD ekran će zasvijetliti, a srednja temperatura LCD ekrana prikazuje temperaturu ambijenta. Tada pritisnite "+" ili "-" dugme, srednja temperatura LCD ekrana prikazuje temperaturu podešavanja i treperi, pritisnite "+" ili "-" dugme ponovo da biste podesili temperaturu i nemojte rukovati proizvodom 5 sekundi nakon podešavanja temperature, podešavanje će se samo sačuvati.

#### Dugme za tajmer:

- Pritisnite dugme sa simbolom "tajmera", "Time" u donjem desnom uglu LCD ekrana, pritisnite "+" ili "-" dugme da biste programirali vrijeme odbrojavanja do isključivanja, a podešavanje će se sačuvati 5 sekundi nakon što se podesi tajmer za isključivanje. Na displeju će ući u režim odbrojavanja i prikazivaće vrijeme do isključivanja. Kada sat odbrojavanja pokaže nulu, proizvod će prestati da radi, a indikator grijanja će se isključiti.
- Držite tajmer dugme 3 sekunde pritisnutim da biste isključili podešavanje tajmera.

#### Wifi konekcija:

- Ako je proizvod uspješno kontekstovan, sat u donjem desnom uglu LCD-a sinhronizovaće se sa telefonom i pokazivaće trenutno vrijeme.

#### Metod preuzimanja inteligentnog grafitnog kontrolnog softvera



- Otvorite telefon i skenirajte QR kod ispod
- Kliknite na otvaranje iz brauzera;
- Kliknite za preuzimanje i instaliranje:

#### Wifi konekcija:

##### A. Automatska pretraga:

- Uključite bluetooth funkciju;
- Otvorite preuzetu "aplikaciju";
- Kliknite na automatsko otkrivanje;
- Kliknite na uređaj kojeg ste tražili;
- Kliknite na "+", na nazivu uređaja za unos naziva mreže i lozinke uređaja da biste dodali uređaj.

##### B. Brže stanje treperenja:

- Uključite mehanički prekidač na strani proizvoda i pritisnite dugme za uključivanje LCD-a. LCD će zasvijetliti. Standardna temperatura LCD-a izosi 37 stepeni.
- Držite 6 sekundi pritisnutim dugme sa WIFI simbolom, indikatorsko svjetlo je uključeno i ulazi u fazu treperenja. WIFI indikator je već u stanju treperenja, operacija odbačena.
- Otvorite "Smart life" softver na mobilnom telefonu da biste unijeli broj telefona i dobili verifikacioni kod;
- Unesite verifikacioni kod i kliknite na "login";
- Kliknite na "Add Device" da biste izabrali bežični LAN, unesite WIFI lozinku i kliknite na OK da biste spojili uređaj;

- Kada interfejs telefona potvrdi da je dodavanje bilo uspješno, a WIFI indikator na uređaju prestane da treperi i pređe u kontinuirano svijetljenje, to znači da je dodavanje završeno.

##### C. Ako ekran telefona pokazuje da je povezivanje bilo neuspješno, morate promijeniti WIFI ikonicu na usporeno stanje treperenja.

- U stanju treperenja pritisnite dugme za resetovanje WIFI na bočnoj strani prekidača Držite dugme sa wifi simbolom na 6 sekundi za prebacivanje u usporeno stanje treperenja;
- otvorite telefon, povežite WIFI pod nazivom „Smart life“ (bez lozinke).
- Otvorite „Smart life“ softver na mobilnom telefonu za povezivanje uređaja.
- Kada interfejs telefona potvrdi da je dodavanje bilo uspješno, a WIFI indikator na uređaju prestane da treperi i pređe u kontinuirano svijetljenje, to znači da je dodavanje završeno.

#### Daljinski rad pomoću mobilnog telefona

- Uključite napajanje strujom na uređaju, otvorite mehanički prekidač i kliknite dugme za uključivanje LCD ekrana kako biste prebacili uređaj u stanje mirovanja.
- Podešavanje temperature:
  - Otvorite „Smart life“ softver za odabir uređaja (ako mobilni telefon koristite za kontrolu više od dva uređaja, morate odabrati uređaj za rad);
  - Dodirnite uređaj koji će raditi. Prikazuje se ekran za rad uređaja. Dugme za uključivanje u donjem lijevom uglu ekrana mobilno telefona je ISKLJ.
- Ako kliknete na prekidač, dugme za uključivanje dugme u donjem lijevom dijelu ekrana APP telefona će prikazati „on“ (uklj.). Boja ekrana telefona postaje svjetlija, što znači da je uređaj uključen.
  - Pritisnite „+“ ili „-“ za podešavanje temperature;
  - Kada je podešena temperatura veća od ambijentalne temperature, uređaj počinje sa grijanjem; u protivnom se uređaj nalazi u stanju spremnosti za grijanje.
- Rezervisano uključivanje:
  - Otvorite „Smart life“ softver za odabir operativnog uređaja;
  - Kliknite na operativni uređaj i unesite operativni interfejs uređaja, dok dugme za uključivanje u donjem lijevom uglu interfejsa mobilnog telefona pokazuje ISKLJ. (OFF) i uređaj je isključen;
  - Kliknite na ikonicu za vrijeme, podesite status prekidača na UKLJ. (ON), odaberite vrijeme pokretanja, sedmicu i temperaturu (maksimalno podešavanje temperature 37°C), i kliknite na dugme „Sačuvaj“ za memorisanje podešavanja.
- Rezervisano isključivanje:
  - Otvorite „Smart life“ softver za odabir operativnog uređaja;
  - Kliknite na operativni uređaj i unesite operativni interfejs uređaja;
  - Kliknite na dugme za uključivanje, koje prikazuje UKLJ. (ON) i unesite da je stanje uključeno;
  - Kliknite na ikonicu za vrijeme, dodajte vremenski plan, podesite status prekidača na ISKLJ. (OFF), odaberite vrijeme pokretanja i sedmicu i kliknite na dugme „Sačuvaj“ za memorisanje podešavanja.

#### Dijeljenje uređaja:

- Unesite operativni interfejs uređaja. Kliknite na interfejs „više“ u gornjem desnom uglu i kliknite na Dijeljeni uređaj.

- Kliknite na „dodati dijeljenje“, unesite broj mobilnog telefona novog člana, kliknite „dovrši“, dodajte kompletno, kliknite na dodavanje „molim“ za povratak u lijevi donji ugao opreme Dijeljenog interfejsa, a zatim kliknite „više“ „molim“ za povratak u lijevi gornji ugao opreme operativnog interfejsa.

### Otkazivanje dijeljenja uređaja

- Otvorite „Smart life“ softver i unesite „Lični centar“ kako biste kliknuli na Dijeljenje uređaja;
- Izbrišite brojeve telefona dijeljenih članova za otkazivanje dijeljenja uređaja.

### Zamjena WIFI adrese:

- Uklonite uređaj na mobilnom telefonu:
  - Otvorite „Smart life“ softver za unos mog uređaja;
  - Kliknite na uređaj kod kojeg treba zamijeniti WIFI adresu za unos operativnog interfejsa uređaja;
  - Kliknite „...“ u gornjem desnom uglu operativnog interfejsa;
  - Kliknite na Ukloni uređaj i kliknite na OK za uklanjanje uređaja;
  - Manuelno uklanjanje uređaja: Pritisnite dugme SET na 5 sekundi za direktno uklanjanje uređaja;
- Dodavanje uređaja:
  - Postavljanje uređaja u novo bežično LAN okruženje;
  - Okrenite u stranu mehanički prekidač proizvoda i svjetlo indikatora WIFI simbola treperi.
  - Dugor pritisnite dugme sa WIFI simbolom na 5 sekundi, indikatorsko svjetlo je uključeno i ulazi u fazu treperenja.
  - Otvorite „Smart life“ softver na telefonu, unesite broj telefona i dobičete verifikacioni kod;
  - Unesite verifikacioni kod i kliknite na „login“;
  - Kliknite na dodavanje uređaja da biste izabrali bežični LAN, unesite WIFI lozinku, kliknite na OK da biste spojili uređaj;
  - Kada je dodavanje ekrana interfejsa mobilnog telefona bilo uspješno, ikonica indikatora za WIFI uređaja prestaje treperiti i postaje dugačka i svijetla, nakon čega je dodavanje završeno.

### Promjena naziva uređaja

- Kliknite na uređaj koji se treba promijeniti za unos operativnog interfejsa.
- Kliknite na „...“ u gornjem desnom uglu operativnog interfejsa, a zatim kliknite na Promjena naziva uređaja.
- Kliknite na Promjena naziva uređaja i unesite lokaciju kako bi se napravila razlika između uređaja ili unesite drugačiji naziv. Kliknite na Sačuvaj i promjena je bila uspješna.



**Uputa:** Ako želite ostaviti uređaj da ne radi duže vrijeme, onda izvucite utikač iz radijatora.

### Otklanjanje smetnji

Ako vaš radijator ne funkcioniše, slijedite sljedeća uputstva:

- Uvjerite se da prekidač za isključivanje ili osigurač pravilno funkcionišu.
- Pobrinite se da radijator bude priključen na utičnicu i da utičnica pravilno funkcioniše.
- Ako prekidač ON/OFF ne svijetli u položaju ON, pošaljite uređaj direktno u servisni centar na popravku.

### Čišćenje



**OPASNOST! Opasnost od ozljeda!** Prije svih radova na uređaju uvijek izvucite mrežni utikač.

- Prije čišćenja radijatora, isključite radijator i ostavite ga da se ohladi. Isključite snabdijevanje uređaja strujom. Vanjski dio se može očistiti tako što ćete ga obrisati mekanom vlažnom krpom i osušiti. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstvo za poliranje namještaja jer to može oštetiti površinu. Za skidanje radijatora sa zida, u svrhu čišćenja ili preuređenja, jednostavno otvorite kapicu navojnog vijka i odvijte vijke kako biste skinuli uređaj sa zida.

### Skladištenje, transport

#### Čuvanje

- Za kratkotrajno skladištenje, jednostavno skinite radijator i odložite ga; za dugoročno skladištenje možete ga demontirati sa zida ili pokriti nekim materijalom.

#### Transport

- Kod slanja po mogućnosti koristiti originalnu ambalažu.

### Smetnje i pomoć

#### Kad nešto ne funkcioniše...



**OPASNOST! Opasnost od ozljeda!** Nestručni popravci mogu dovesti do toga da Vaš uređaj više ne funkcioniše sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

| Pogreška/smetnja | Uzrok                   | Pomoć                                        |
|------------------|-------------------------|----------------------------------------------|
| Uređaj ne grije. | Je li uređaj isključen? | Uključite uređaj.                            |
|                  | Nema mrežnog napona?    | Ispitajte kabl, utikač, utičnicu i osigurač. |

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

### Odlaganje na otpad

#### Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i



odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispraznjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odijeljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.

Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

## Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.



## Tehnički podaci

| Broj artikla  | 296422, 296469       |
|---------------|----------------------|
| Nazivni napon | 230 V~, 50 Hz        |
| Nazivna snaga | 350 W                |
| Klasa zaštite | I                    |
| Dimenzije     | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm |
| Težina        | 3,5 kg               |

## Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora

Podaci za kontakt

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7–9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY

296422, 296469

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:

| Stavka | Simbol | Vrijednost | Jedini-ca |
|--------|--------|------------|-----------|
|--------|--------|------------|-----------|

### Toplinska snaga

|                                         |             |       |    |
|-----------------------------------------|-------------|-------|----|
| Nazivna toplinska snaga                 | $P_{nom}$   | 0.350 | kW |
| Minimalna toplinska snaga (referentna)  | $P_{min}$   | 0.000 | kW |
| Maksimalna kontinuirana toplinska snaga | $P_{max,c}$ | 0.350 | kW |

### Potrošnja energije

|                                                                       |               |      |         |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|------|---------|
| U stanju isključenosti                                                | $P_o$         | 0    | W       |
| U stanju pripravnosti                                                 | $P_{sm}$      | 1.12 | W       |
| U stanju mirovanja                                                    | $P_{idle}$    | 1.12 | W       |
| U umreženom stanju pripravnosti                                       | $P_{nsm}$     | N/A  | W       |
| Stanje pripravnosti s prikazom informacija ili statusa                |               | No   | [da/ne] |
| Energetska učinkovitost sezonskog grijanja prostora u aktivnom stanju | $\eta_{s,on}$ | 92   | %       |

| Stavka | Jedini-ca |
|--------|-----------|
|--------|-----------|

### Vrsta izlazne toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberi jednu)

fiksna izlazna toplinska snaga i bez termos-tata

najmanje dvije ručno podesive vrijednosti izlazne toplinske snage bez termostata s mehaničkim termostatom

s elektroničkim termostatom

elektronički termostat sa satom za dnevni ciklus

elektronički termostat sa satom za tjedni ciklus

### Druge mogućnosti regulacije (moguće odabrati više opcija)

termostat s detektorom prisutnosti

regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora

mogućnost regulacije na daljinu

prilagodljivo pokretanje regulacije

ograničenje vremena rada

senzor s crnim globus termometrom

funkcionalnost samostalnog učenja

točnost regulacije

## Πίνακας περιεχομένων

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Πριν ξεκινήσετε...      | 61 |
| Για την ασφάλειά σας    | 61 |
| Συναρμολόγηση           | 62 |
| Χειρισμός               | 63 |
| Καθαρισμός              | 65 |
| Αποθήκευση, μεταφορά    | 65 |
| Βλάβες και αντιμετώπιση | 65 |
| Διάθεση στα απορρίμματα | 65 |
| Τεχνικά στοιχεία        | 66 |
| Εγγύηση                 | 83 |

## Πριν ξεκινήσετε...

### Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για χρήση ως σταθερά τοποθετημένη θερμαντική συσκευή.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εσωκλειστές υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιτρεπτή λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

### Τι σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



**ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!** Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



**Υπόδειξη:** Πληροφορίες που συμβάλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

## Για την ασφάλειά σας

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.

- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.
- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν το εργαλείο ή κάποιο τμήμα του έχει πάθει ζημιά, πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να διατεθεί με κατάλληλο τρόπο στα απορρίμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλίστε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφεύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόση οινοπνευματικών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ασφαλώς.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

### Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το μηχάνημα επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε πρίζα με σωστά εγκατεστημένη επαφή προστασίας.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Πριν τη σύνδεση του μηχανήματος πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης του μηχανήματος.
- Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά εντός των προδιαγραφόμενων ορίων τάσης, ισχύος και ονομαστικού αριθμού στροφών (βλέπε πινακίδα τύπου).
- Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια! Μη βγάξετε το φως από την πρίζα τραβώντας το από το καλώδιο, αλλά από το φως.
- Μη λυγίζετε, συνθλίβετε, σέρνετε ή πατάτε το καλώδιο ρεύματος: φυλάτε το από αιχμηρές ακμές, λάδι και κάψα.
- Μην αναστακύνετε το μηχάνημα από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά άλλο από τον προβλεπόμενο τρόπο.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το βύσμα και το καλώδιο.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ρεύματος τραβάτε αμέσως το ρευματολήπτη. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ποτέ με ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος.

- Όταν δε χρησιμοποιείται να τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη.
- Πριν τη σύνδεση του ρευματολήπτη βεβαιωθείτε, ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο.
- Πριν το τράβηγμα του ρευματολήπτη απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα.
- Κατά τη μεταφορά θέστε το μηχάνημα άνευ ρεύματος.
- Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής, πρέπει, για την αποφυγή κινδύνων, να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.

### Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Το περιβάλλον πρέπει να είναι ελεύθερο από εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.
- Η συσκευή πρέπει να είναι ελεύθερη από όλες τις πλευρές και τοποθετημένη σε μια επίπεδη, οριζόντια βάση ή συναρμολογημένη με ασφάλεια στον τοίχο. Οι απόστασεις ασφαλείας πρέπει να τηρούνται πάντα.
- Δεν επιτρέπεται να λειτουργείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίτηρηση.
- Μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα στη συσκευή μέσα από το πλαίσιο εξαερισμού. Κίνδυνος θάνατος!
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί σε δωμάτια με μπανιέρα, ντουζίρα ή πισίνα, καθώς και κοντά σε νιπτήρες ή συνδέσεις νερού.
- Η απόσταση ανάμεσα στο πλαίσιο εξαερισμού και εύφλεκτη αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 75 cm.
- Η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μη χρησιμοποιείτε τη θερμαντική συσκευή με χρονοδιακόπτη ή άλλο διακόπτη, ο οποίος ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Η θερμαντική συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από πρίζα τοίχου.
- Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορα ή καλώδιο επιμήκυνσης.
- Η χρήση της παρούσας συσκευής είναι δυνατή από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης, μόνο εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους που προκύπτουν από αυτή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
- Κρατάτε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
- Τα παιδιά μεταξύ 3 και 8 ετών επιτρέπεται να ενεργοποιούν ή να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι είναι τοποθετημένη ή εγκαταστημένη στην κανονική θέση λειτουργίας, ότι τα παιδιά επιβλέπονται ή ότι έχουν λάβει υποδείξεις σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας

και ότι επίσης έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά μεταξύ 3 και 8 ετών δεν επιτρέπεται να συνδέουν το ρευματολήπτη, να ενεργοποιούν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ορισμένα εξαρτήματα του προϊόντος μπορεί να θερμανθούν υπερβολικά και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται κατά την παρουσία παιδιών και αδύναμων ατόμων.
- Σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή σας, δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να επικαλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δεν είναι ευανάγνωστες πια πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.



Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης.



Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμαντική συσκευή!

### Συναρμολόγηση



**Υπόδειξη:** Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

#### ► Συναρμολόγηση – σελ. 3

### Συναρμολόγηση σε τοίχο



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Πριν ανοίξετε τις σπές, βεβαιωθείτε ότι δεν πρόκειται να τρυπήσετε ηλεκτρικούς ή άλλους αγωγούς στον τοίχο.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!** Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται ακριβώς κάτω από πρίζα τοίχου. Κίνδυνος πυρκαγιάς καλωδίων!



**Υπόδειξη:** Σημειώστε ότι το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί τουλάχιστον 15 cm από το δάπεδο και 50 cm από την οροφή.

- Η θερμαντική συσκευή πρέπει να στερεωθεί σε 4 σημεία. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενός χώρος 300 mm σε όλες τις πλευρές της θερμαντικής συσκευής.

#### ► Σελ. 3, εικ. 1

- Μετρήστε την απόσταση μεταξύ του κέντρου κάθε στηρίγματος τόσο οριζόντια όσο και κάθετα για να διασφαλίσετε ότι θα ανοίξετε τις τρύπες στη σωστή θέση. Σημειώστε τις θέσεις των 4 οπών που θα ανοίξετε στον τοίχο (2) (χρησιμοποιήστε τα παρεχόμενα σχέδια στερέωσης τοίχου για τα σωστά μέτρα.)
- Ανοίξτε τις τρύπες στον τοίχο (3), μετά τοποθετήστε τα πλαστικά διογκωμένα βύσματα (4) και βιδώστε τις 4 παρεχόμενες βίδες στα πλαστικά βύσματα (ούπα) (5).
- Τοποθετήστε το θερμαντικό πάνελ στις βίδες και μετακινήστε τη θερμαντική συσκευή προς τα αριστερά έτσι ώστε οι βίδες να εισαχθούν στις υποδοχές ασφάλισης (6).

### Συναρμολόγηση ποδιών



**Υπόδειξη:** Εάν η θερμαντική συσκευή δεν είναι επιτοίχια, πρέπει να τοποθετηστείτε στη μονάδα τα παρεχόμενα πόδια.

#### ► Σελ. 4, εικ. 7

- Για να στερεώσετε τα πόδια, αφαιρέστε τις κάτω βίδες από το περίβλημα της θερμαντικής συσκευής.
- Τοποθετήστε τα πόδια και ασφαλίστε τα βάζοντας τις βίδες ξανά στο περίβλημα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια έχουν τοποθετηθεί σωστά στο κάτω μέρος της θερμαντικής συσκευής.

## Χειρισμός

### Ελέγχετε πριν την ενεργοποίηση!



#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!**

Η συσκευή επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία, μόνο όταν κατά τον έλεγχο της δεν εντοπίζονται σφάλματα. Εάν ένα εξάρτημα είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί οπωσδήποτε πριν από την επόμενη χρήση.

Ελέγχετε την ασφαλή κατάσταση της συσκευής:

- Ελέγχετε, εάν υπάρχουν ορατές βλάβες.
- Ελέγχετε, εάν όλα τα εξαρτήματα της συσκευής είναι σταθερά συναρμολογημένα.

### Οδηγίες λειτουργίας

Για να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη θερμαντική συσκευή, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

1. Συνδέστε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, ενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη του προϊόντος, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF και, στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο WIFI για 6 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη WIFI θα αναβοσβήνει. Παρατηρήστε την κατάσταση της ταχύτητας αναβοσβήματος της λυχνίας WIFI (αναβοσβήνει γρήγορα για 3 έως 1 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει αργά για 1 έως 3 δευτερόλεπτα). Η θερμαντική συσκευή είναι σε κατάσταση θέρμανσης (η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 37 °C. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 37 °C, η θερμαντική συσκευή θα τεθεί σε κατάσταση θέρμανσης).
2. Πλήκτρο ενεργοποίησης: Αγγίξτε το "πλήκτρο ενεργοποίησης". Η οθόνη LCD θα φωτιστεί. Η μεσαία θερμοκρασία στην οθόνη LCD δείχνει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από την προεπιλεγμένη θερμοκρασία των 37 °C ή την προηγούμενη θερμοκρασία ρύθμισης, η ένδειξη θέρμανσης είναι αναμμένη και το προϊόν εισέρχεται σε κατάσταση θέρμανσης.
3. Πλήκτρο διακοπής Wifi: Πατήστε παρατεταμένα το "πλήκτρο διακοπής Wifi" για 6 δευτερόλεπτα. Το "σύμβολο Wifi" στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης LCD αλλάζει από την εργοστασιακή προεπιλογή "κατάσταση αναβοσβήματος" σε "κατάσταση αργού αναβοσβήματος". Πατήστε παρατεταμένα το "πλήκτρο διακοπής Wifi" για 6 δευτερόλεπτα. Το "σύμβολο Wi-Fi" στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης LCD αλλάζει από "αναβοσβήνει σε μεγάλα διαστήματα" σε "αναβοσβήνει σε μικρά διαστήματα". (Γρήγορο αναβόσβημα 6 φορές/δευτερόλεπτο, αργό αναβόσβημα 6 δευτερόλεπτα/φορά)
4. Ρύθμιση θερμοκρασίας: Αγγίξτε το "πλήκτρο ενεργοποίησης". Η οθόνη LCD φωτίζεται και η μεσαία θερμοκρασία στην οθόνη LCD δείχνει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Τότε πατήστε το πλήκτρο "+" ή "-". Η μεσαία θερμοκρασία στην οθόνη LCD δείχνει τη θερμοκρασία ρύθμισης και αναβοσβήνει. Πατήστε ξανά το πλήκτρο "+" ή "-" για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία και μη λειτουργείτε τη συσκευή για 5 δευτερόλεπτα μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης θερμοκρασίας. Η ρύθμιση θα αποθηκευτεί αυτόματα.

### Πλήκτρο χρονομέτρησης:

- Πατήστε το πλήκτρο του συμβόλου χρονομέτρησης. Η ένδειξη ώρας αναβοσβήνει στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης LCD. Πατήστε το πλήκτρο "+" ή "-" για να ρυθμίσετε το προγραμματισμένο ρολόι τερματισμού αντίστροφης μέτρησης και η ρύθμιση θα αποθηκευτεί αυτόματα 5 δευτερόλεπτα μετά τη ρύθμιση του ρολογιού αντίστροφης μέτρησης. Η οθόνη LCD θα καταχωρίσει και θα εμφανίσει την αντίστροφη μέτρηση του χρονομέτρου. Όταν το ρολόι αντίστροφης μέτρησης επανέλθει στο μηδέν, το προϊόν θα σταματήσει να λειτουργεί και η ένδειξη θέρμανσης θα σβήσει.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο χρονομέτρησης για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τις ρυθμίσεις χρονομέτρησης.

### Σύνδεση Wifi:

- Όταν το προϊόν συνδεθεί με επιτυχία, το ρολόι στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης LCD θα συντονιστεί με το τηλέφωνο για να εμφανίσει την τρέχουσα ώρα.

### Μέθοδος λήψης έξυπνου λογισμικού ελέγχου γκράφιτι



- Ανοίξτε το τηλέφωνο και σαρώστε τον κωδικό QR παρακάτω
- Κάντε κλικ για άνοιγμα από το πρόγραμμα περιήγησης.
- Κάντε κλικ για λήψη και εγκατάσταση.

### Σύνδεση Wifi:

#### A. Αυτόματη αναζήτηση:

- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth.
- Ανοίξετε τη ληφθείσα εφαρμογή "APP".
- Κάντε κλικ στην αυτόματη ανακάλυψη.
- Κάντε κλικ στη συσκευή που αναζητήθηκε.
- Κάντε κλικ στο σύμβολο "+" στο όνομα της συσκευής για να καταχωρίσετε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης δικτύου της συσκευής για να προσθέσετε τη συσκευή.

#### B. Κατάσταση ταχύτερου αναβοσβήματος:

- Ενεργοποιήστε τον μηχανικό διακόπτη στο πλαινό μέρος του προϊόντος και αγγίξτε το πλήκτρο ενεργοποίησης στην οθόνη LCD. Η οθόνη LCD φωτίζεται. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία της οθόνης LCD είναι 37 βαθμοί.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο του συμβόλου WIFI για 6 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει και εισέρχεται στην κατάσταση αναβοσβήματος. Εάν η ένδειξη WIFI βρίσκεται ήδη σε κατάσταση αναβοσβήματος, αυτή η λειτουργία παραλείπεται.
- Ανοίξετε το λογισμικό "Smart life" στο κινητό τηλέφωνο για να εισαγάγετε τον αριθμό τηλεφώνου για να λάβετε τον κωδικό επαλήθευσης.
- Εισαγάγετε τον κωδικό επαλήθευσης και κάντε κλικ στη σύνδεση.
- Κάντε κλικ στην επιλογή Add Device (Προσθήκη συσκευής) για να επιλέξετε το ασύρματο LAN, εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης WIFI και κάντε κλικ στο OK για να συνδέσετε τη συσκευή.
- Όταν η διεπαφή του τηλεφώνου δείξει ότι η προσθήκη είναι επιτυχής και η ένδειξη WIFI στη συσκευή σταματήσει να αναβοσβήνει και μείνει ξανά μόνιμα αναμμένη, τότε αυτό σημαίνει ότι η προσθήκη ολοκληρώθηκε.

- C. Εάν στην οθόνη του τηλεφώνου εμφανιστεί μήνυμα αποτυχίας σύνδεσης, θα πρέπει να θέσετε το εικονίδιο WIFI σε κατάσταση αργού αναβοσβήματος.
- Στην κατάσταση αναβοσβήματος, πατήστε το πλήκτρο επαναφοράς WIFI στο πλαίσιο μέρος του διακόπτη. Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο του συμβόλου wifi για 6 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε σε κατάσταση αργού αναβοσβήματος.
  - Ανοίξτε το τηλέφωνο και συνδεθείτε στο WIFI με το όνομα "Smart life" (χωρίς κωδικό πρόσβασης).
  - Ανοίξτε το λογισμικό "Smart life" στο κινητό τηλέφωνο για να συνδέσετε τη συσκευή.
  - Όταν η διαπαφή του τηλεφώνου δείξει ότι η προσθήκη είναι επιτυχής και η ένδειξη WIFI στη συσκευή σταματήσει να αναβοσβήνει και μένει ξανά μόνιμα αναμμένη, τότε αυτό σημαίνει ότι η προσθήκη ολοκληρώθηκε.

#### Λειτουργία εξ αποστάσεως από κινητό τηλέφωνο

- Ενεργοποιήστε την παροχή ισχύος στη συσκευή, ανοίξτε τον μηχανικό διακόπτη και κάντε κλικ στο πλήκτρο ενεργοποίησης στην οθόνη LCD για να θέσετε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής.
- Ρύθμιση θερμοκρασίας:
  - Ανοίξτε το λογισμικό "Smart life" για να επιλέξετε τη συσκευή (εάν χρησιμοποιείτε κινητό τηλέφωνο για να ελέγξετε περισσότερες από δύο συσκευές, πρέπει να επιλέξετε τη συσκευή που πρόκειται να χειριστείτε).
  - Πατήστε τη συσκευή που πρόκειται να χειριστείτε. Εμφανίζεται η οθόνη λειτουργίας της συσκευής. Το πλήκτρο ενεργοποίησης στην κάτω αριστερή γωνία του κινητού τηλεφώνου είναι απενεργοποιημένο (OFF).
- Εάν κάνετε κλικ στον διακόπτη, το πλήκτρο ενεργοποίησης στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνης εφαρμογής APP του τηλεφώνου θα εμφανίζεται ενεργοποιημένο ("on"). Το χρώμα στην οθόνη του τηλεφώνου γίνεται πιο φωτεινό, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
  - Πατήστε "+" ή "-" για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.
  - Όταν η θερμοκρασία ρύθμισης είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται, διαφορετικά η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση "προς θέρμανση".
- Διατήρηση ενεργοποίησης:
  - Ανοίξτε το λογισμικό "Smart life" για να επιλέξετε τη συσκευή που πρόκειται να χειριστείτε.
  - Κάντε κλικ στη συσκευή που πρόκειται να χειριστείτε και εισέλθετε στη διαπαφή λειτουργίας της συσκευής, ενώ το πλήκτρο ενεργοποίησης στην κάτω αριστερή γωνία της διαπαφής του κινητού τηλεφώνου θα εμφανίζει την ένδειξη OFF και η συσκευή απενεργοποιείται.
  - Κάντε κλικ στο εικονίδιο χρονοδιακόπτη, προσθέστε ένα πρόγραμμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση ON, επιλέξτε την ώρα και την εβδομάδα εκκίνησης, καθώς και τη θερμοκρασία (μέγιστη θερμοκρασία ρύθμισης: 37 °C) και κάντε κλικ στο πλήκτρο "Αποθήκευση" για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

- Διατήρηση τερματισμού λειτουργίας:
  - Ανοίξτε το λογισμικό "Smart life" για να επιλέξετε τη συσκευή που πρόκειται να χειριστείτε.
  - Κάντε κλικ στη συσκευή που πρόκειται να χειριστείτε και εισέλθετε στη διαπαφή λειτουργίας της συσκευής.
  - Κάντε κλικ στο πλήκτρο ενεργοποίησης που θα εμφανίζει την ένδειξη ενεργοποίησης ON και εισέλθετε στην κατάσταση ενεργοποίησης.
  - Κάντε κλικ στο εικονίδιο χρονοδιακόπτη, προσθέστε ένα πρόγραμμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση OFF, επιλέξτε την ώρα και την εβδομάδα εκκίνησης και κάντε κλικ στο πλήκτρο "Αποθήκευση" για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.

#### Κοινή χρήση συσκευής:

- Εισέλθετε στη διαπαφή λειτουργίας της συσκευής. Κάντε κλικ στη διαπαφή "more" (περισσότερα) στην επάνω δεξιά γωνία και κάντε κλικ στην Κοινόχρηστη συσκευή.
- Κάντε κλικ στο "add sharing" (προσθήκη κοινής χρήσης), εισαγάγετε τον αριθμό κινητού τηλεφώνου του νέου μέλους, κάντε κλικ στο "finish" (τέλος) για να ολοκληρωθεί η προσθήκη. Κάντε κλικ στην προσθήκη "please" (παρακαλώ) για να επιστρέψετε στην επάνω αριστερή γωνία της διαπαφής κοινής χρήσης εξοπλισμού της διαπαφής κοινής χρήσης και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στα "more" (περισσότερα), "please" (παρακαλώ) για να επιστρέψετε στην επάνω αριστερή γωνία της διαπαφής λειτουργίας εξοπλισμού διαπαφής.

#### Ακύρωση της κοινής χρήσης συσκευής

- Ανοίξτε το λογισμικό "Smart life" και εισέλθετε στο "Personal Center" (Προσωπικό κέντρο) για να κάνετε κλικ στο Device Sharing (Κοινή χρήση συσκευής).
- Διαγράψτε τους αριθμούς τηλεφώνου των μελών με τα οποία γίνεται κοινή χρήση για να ακυρώσετε την κοινή χρήση της συσκευής.

#### Αντικατάσταση διεύθυνσης WIFI:

- Καταργήστε τη συσκευή από το κινητό τηλέφωνο:
  - Ανοίξτε το λογισμικό "Smart life" για να εισέλθετε στη συσκευή.
  - Κάντε κλικ στη συσκευή για την οποία πρέπει να αντικατασταθεί η διεύθυνση WIFI για να εισέλθετε στη διαπαφή λειτουργίας της συσκευής.
  - Κάντε κλικ στα αποσιωπητικά "..." στην επάνω δεξιά γωνία της διαπαφής λειτουργίας.
  - Κάντε κλικ στο Remove Device (Κατάργηση συσκευής) και μετά στο OK για να καταργήσετε τη συσκευή.
  - Μη αυτόματη κατάργηση συσκευής: Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης SET για 5 δευτερόλεπτα για να καταργήσετε απευθείας τη συσκευή.
- Προσθήκη συσκευής:
  - Τοποθετήστε συσκευές σε νέο περιβάλλον ασύρματου LAN.
  - Ενεργοποιήστε τον πλαινό μηχανικό διακόπτη του προϊόντος και η ενδεικτική λυχνία του συμβόλου WIFI αναβοσβήνει.
  - Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο του συμβόλου WIFI για 5 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία του συμβόλου WIFI ανάβει και εισέρχεται στην κατάσταση αναβοσβήματος.

- Ανοίξτε το λογισμικό "Smart life" στο τηλέφωνο, εισαγάγετε τον αριθμό τηλεφώνου και αποκτήστε τον κωδικό επαλήθευσης.
- Εισαγάγετε τον κωδικό επαλήθευσης και κάντε κλικ στη σύνδεση.
- Κάντε κλικ στην προσθήκη συσκευής, επιλέξτε το ασύρματο LAN, εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης WIFI και κάντε κλικ στο OK για να συνδέσετε τη συσκευή.
- Όταν η οθόνη της διεπαφής κινητού τηλεφώνου προστεθεί με επιτυχία, το εικονίδιο ένδειξης WIFI της συσκευής σταματά να αναβοσβήνει και είναι μόνιμα αναμμένο και φωτεινό, τότε η προσθήκη έχει ολοκληρωθεί.

### Τροποποίηση ονόματος συσκευής

- Κάντε κλικ στη συσκευή που πρέπει να τροποποιηθεί για να εισέλθετε στη διεπαφή λειτουργίας της συσκευής.
- Κάντε κλικ στα αποσπώμενα "... " στην επάνω δεξιά γωνία της διεπαφής λειτουργίας και μετά κάντε κλικ στο Modify Device Name (Τροποποίηση ονόματος συσκευής).
- Κάντε κλικ στο Modify Device Name (Τροποποίηση ονόματος συσκευής) και εισαγάγετε τη θέση για να διαχωρίσετε τις συσκευές ή άλλο όνομα. Κάντε κλικ στο Save (Αποθήκευση) και η τροποποίηση ολοκληρώνεται με επιτυχία.



**Υπόδειξη:** Εάν θέλετε να την αφήσετε εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε τη θερμαντική συσκευή από την πρίζα.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν η θερμαντική σας συσκευή δεν λειτουργεί, ακολουθήστε τις εξής οδηγίες:

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ή η ασφάλεια λειτουργεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμαντική συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και ότι η πρίζα λειτουργεί κανονικά.
- Εάν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF δεν αναβεί στη θέση ενεργοποίησης ON, στείλτε τον απευθείας στο κέντρο σέρβις για επίσκεψη.

| Σφάλμα/Βλάβη             | Αιτία                                                          | Αντιμετώπιση                                                                                  |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν θερμαίνει. | Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη;<br>Δεν υπάρχει τάση δικτύου; | Ενεργοποιήστε τη συσκευή.<br>Ελέγξτε τα καλώδια, το ρευματολήπτη, την πρίζα και την ασφάλεια. |

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι με εσφαλμένες επισκευές χάνεται η αξίωση εγγύησης και προκαλούνται ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

### Διάθεση στα απορρίμματα

#### Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.



### Καθαρισμός



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!**  
Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή τραβάτε πάντα το ρευματολήπτη.

- Πριν καθαρίσετε τη θερμαντική σας συσκευή, απενεργοποιήστε τη θερμαντική συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από τη συσκευή. Για να καθαρίσετε το εξωτερικό, σκουπίστε το με ένα μαλακό, υγρό πανί και μετά στεγνώστε το. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικές σκόνες καθαρισμού ή υγαιολιστικό ετίπλων, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει το φινιρίσμα της επιφάνειας. Για να απελευθερώσετε τη θερμαντική συσκευή από τον τοίχο, για καθαρισμό ή νέα διακόσμηση, απλώς ανοίξτε το καπάκι του βιδωτού μπουλονιού και ξεβιδώστε τα μπουλόνια για να τα αφαιρέσετε από τον τοίχο.

### Αποθήκευση, μεταφορά

#### Αποθήκευση

- Για σύντομη αποθήκευση, απλώς αποσυνδέστε τη θερμαντική συσκευή και αφήστε την εκεί. Για μακροχρόνια αποθήκευση, μπορείτε να την αποσυναρμολογήσετε από τον τοίχο ή να την καλύψετε με κάποιο υλικό.

#### Μεταφορά

- Σε περίπτωση αποστολής, χρησιμοποιήστε κατά το δυνατό τη γνήσια συσκευασία.

### Βλάβες και αντιμετώπιση

#### Εάν κάτι δεν λειτουργεί...



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!**  
Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και άλλα άτομα.

Συχνά πρόκειται μόνο για μικρά σφάλματα, που προκαλούν βλάβη. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Συμβουλευθείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των



συστημάτων πρέπει να παρααρίες πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τις πάντα από τους πόλους.

Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

## Τεχνικά στοιχεία

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| <b>Αριθμός προϊόντος</b> | <b>296422, 296469</b> |
| Ονομαστική τάση          | 230 V~, 50 Hz         |
| Ονομαστική ισχύς         | 350 W                 |
| Κατηγορία προστασίας     | I                     |
| Διαστάσεις               | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm  |
| Βάρος                    | 3,5 kg                |

## Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Στοιχεία επικοινωνίας:

Αναγνωριστικό(ά) μοντέλου:

| Χαρακτηριστικό                                                             | Σύμβολο       | Αριθμητική τιμή | Μονάδα    |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------|
| <b>Θερμική ισχύς</b>                                                       |               |                 |           |
| Ονομαστική θερμική ισχύς                                                   | $P_{nom}$     | 0.350           | kW        |
| Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)                                        | $P_{min}$     | 0.000           | kW        |
| Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς                                              | $P_{max,c}$   | 0.350           | kW        |
| <b>Κατανάλωση ισχύος</b>                                                   |               |                 |           |
| Σε κατάσταση εκτός λειτουργίας                                             | $P_o$         | 0               | W         |
| σε κατάσταση αναμονής                                                      | $P_{sm}$      | 1.12            | W         |
| Σε κατάσταση αδράνειας                                                     | $P_{idle}$    | 1.12            | W         |
| Σε δικτυωμένη αναμονή                                                      | $P_{nsm}$     | N/A             | W         |
| Κατάσταση αναμονής με απεικόνιση πληροφοριών ή κατάσταση                   |               | No              | [ναι/όχι] |
| Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου κατά την ενεργό κατάσταση | $\eta_{s,on}$ | 92              | %         |

## Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

– Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.



OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7-9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
296422, 296469

| Χαρακτηριστικό                                                                             | Μονάδα |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Είδος ρυθμιστή θερμικής ισχύος / θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μία δυνατότητα)</b> |        |
| μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου                          | no     |
| δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου              | no     |
| με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου                                    | no     |
| με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου                                              | yes    |
| με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας                     | yes    |
| με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας                  | yes    |
| <b>Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)</b>                           |        |
| ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας                                     | no     |
| ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοικτού παραθύρου                            | no     |
| δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως                                                          | yes    |
| ρύθμιση προσαρμοζόμενης εκκίνησης                                                          | no     |
| περιορισμός διάρκειας λειτουργίας                                                          | yes    |
| αισθητήρας θερμομέτρου μελανής σφαίρας                                                     | no     |
| λειτουργική δυνατότητα αυτοδιδασκαλίας                                                     | no     |
| ακρίβεια ρύθμισης                                                                          | no     |

## Inhoudsopgave

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <b>Voordat u begint...</b> | <b>67</b> |
| <b>Voor uw veiligheid</b>  | <b>67</b> |
| <b>Montage</b>             | <b>68</b> |
| <b>Bediening</b>           | <b>69</b> |
| <b>Reiniging</b>           | <b>71</b> |
| <b>Opslag, transport</b>   | <b>71</b> |
| <b>Storingen en hulp</b>   | <b>71</b> |
| <b>Afvalverwijdering</b>   | <b>71</b> |
| <b>Technische gegevens</b> | <b>71</b> |
| <b>Reclamaties</b>         | <b>84</b> |

## Voordat u begint...

### Reglementair gebruik

Het apparaat is bestemd voor gebruik als stationaire verwarmingsapparaat.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

### Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:



**GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel!** Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



**WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel!** Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



**VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel!** Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



**LET OP! Risico op schade aan het apparaat!** Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



**Aanwijzing:** Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

## Voor uw veiligheid

### Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.

- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

### Elektrische veiligheid

- Het apparaat mag uitsluitend op een stopcontact met naar behoren geïnstalleerd beschermcontact aangesloten worden.
- De beveiliging moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA gebeuren.
- Voor het aansluiten van het apparaat moet gegarandeerd zijn, dat de netaansluiting overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- Het apparaat mag uitsluitend binnen de aangegeven grenzen voor spanning, vermogen en nominaal toerental gebruikt worden (zie typeplaatje).
- De stekker niet met natte handen vastnemen! De kabel altijd aan de stekker, niet aan de kabel uittrekken.
- De kabel niet plooiën, platdrukken, er niet aan trekken of over rijden; beschermen tegen scherpe hoeken, olie en hitte.
- Apparaat niet aan de kabel optillen of de kabel anders aan het eigenlijke gebruiksdoel onttrekken.
- Controleer voor ieder gebruik de stekker en de kabel.
- Bij beschadiging van het netsnoer onmiddellijk de stekker uittrekken. Het apparaat nooit met beschadigd netsnoer gebruiken.
- Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet de stekker altijd uitgetrokken zijn.
- Voor u de stekker in het stopcontact steekt, moet het apparaat uitgeschakeld zijn.
- Voor u de stekker uittrekt het apparaat altijd uitschakelen.
- Apparaat bij het transport stroomloos schakelen.

- Als de elektriciteitsleiding van dit apparaat beschadigd wordt, moet zij door de fabrikant of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.

### Apparaatspecifieke veiligheidsaankwijzingen

- De omgeving moet vrij zijn van licht ontvlambare of explosieve stoffen.
- Het apparaat moet rondom vrij op een egale horizontale ondergrond staan of veilig tegen de wand gemonteerd zijn. De veiligheidsafstanden moeten altijd worden aangehouden.
- Het apparaat mag niet in de buitenlucht gebruikt worden.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Nooit voorwerpen door de ventilatioeroosters in het apparaat brengen. Levensgevaar!
- Het apparaat nooit aan water of andere vloeistoffen blootstellen.
- Het apparaat mag niet in ruimtes met badkuip, douches of zwembaden noch in de buurt van wastafels of wateraansluitingen worden gebruikt.
- De afstand tussen ventilatioerooster en brandbare voorwerpen moet minimaal 75 cm bedragen.
- Het apparaat mag niet afgedekt worden. Er bestaat gevaar voor brand.
- Gebruik het verwarmingsapparaat niet met een tijdschakelaar of een andere schakelaar die het apparaat automatisch inschakelt, omdat er anders gevaar voor brand bestaat.
- Het verwarmingsapparaat mag niet pal beneden een wandcontactdoos worden opgesteld.
- Geen adapter of verlengkabel gebruiken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis indien toezicht wordt uitgeoefend of indien zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet zonder toezicht door kinderen worden gereinigd of onderhouden.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten op afstand worden gehouden tenzij er voortdurend toezicht is.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen op voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de geëigende normale stand voor werking en als er toezicht wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen om het apparaat te gebruiken op een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet op het stopcontact aansluiten, regelen en reinigen of gebruiksonderhoud uitvoeren.
- LET OP! Bepaalde onderdelen van dit product kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet vooral goed opgelet worden als er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.

- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden mogen niet verwijderd of afgedekt worden. Niet meer leesbare aankwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.



Lees vóór de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.



Dek het apparaat niet af om oververhitting te voorkomen!

### Montage



**Aankwijzing:** Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

#### ► Montage – p. 3

### Wandmontage



**GEVAAR! Gevaar van elektrische schok!** Stel vóór het boren van de gaten vast of er geen elektrische of andere leidingen in de wand lopen.



**GEVAAR! Gevaar voor letsel!** Het apparaat mag niet pal beneden een wandcontactdoos worden gemonteerd. Gevaar van kabelbrand!



**Aankwijzing:** Denk eraan dat dit product dient te worden geïnstalleerd op een minimumafstand van 15 cm van de vloer en 50 cm van het plafond.

- De verwarming moet op 4 punten worden gemonteerd; zorg ervoor dat er aan alle zijden van het toestel een afstand van minimum 300 mm overblijft.

#### ► P. 3, afb. 1

- Meet de afstand tussen het midden van elke beugel, zowel horizontaal als verticaal, om ervoor te zorgen dat gaten op de juiste plaats worden geboord. Markeer de posities van de 4 te boren gaten op de muur (2), gebruik hiervoor het meegeleverde sjabloon met de juiste maten voor de muurbevestiging.
- Boor de gaten in de muur (3), voer er vervolgens de plastic expansiepluggen (4) in, en draai er dan de 4 meegeleverde schroeven (5) in.
- Hang de paneelverwarming op de schroeven en verplaats de verwarming dan naar links, zodat de schroeven in de bevestigingsleuven (6) grijpen.

### Montage op voetjes



**Aankwijzing:** Als de verwarming niet aan de muur wordt gemonteerd, dan moeten de meegeleverde voetjes op het toestel worden bevestigd.

#### ► P. 4, afb. 7

- Verwijder de schroeven onderaan de kachelbehuizing om de voetjes te bevestigen.
- Plaats de voetjes op de behuizing en bevestig ze met de eerder verwijderde schroeven.
- Zorg ervoor dat de voetjes correct op het uiteinde van de knoppen van de verwarming zijn geplaatst.

## Bediening

### Voer vóór het inschakelen controles uit!



**GEVAAR! Gevaar voor ietsell!** Het apparaat mag alleen in bedrijf worden genomen als bij het controleren geen gebreken gevonden zijn. Is een deel defect, dan moet het absoluut voor het volgende gebruik vervangen worden.

Controleer de veilige toestand van het apparaat:

- Controleer of er zichtbare defecten zijn.
- Controleer of alle onderdelen van het apparaat stevig zijn gemonteerd.

### Bedieningsinstructies

Om de verwarming beginnen te gebruiken, volgt u deze instructies:

1. Sluit het toestel aan op de elektrische voeding. Schakel de hoofdschakelaar van het product in, druk op de 'ON/OFF'-knop. Druk vervolgens 6 seconden op de 'WIFI'-knop; het WIFI-pictogram gaat knipperen. Let op de knippersnelheid van het WIFI-pictogram (snel knipperen 3-1 seconden, langzaam knipperen 1-3 seconden). Verwarming is actief (standaard verwarmingstemperatuur 37°C, als de omgevingstemperatuur lager is dan 37°C, zal de verwarming actief zijn).
2. POWER-knop Druk op de 'POWER'-knop; het LCD-scherm wordt ingeschakeld. De centraal op het LCD-scherm weergegeven waarde is de omgevingstemperatuur. Als de omgevingstemperatuur lager is dan de standaardtemperatuur van 37°C of de vorige ingestelde temperatuur gaat de verwarmingsindicator branden en wordt de verwarming actief.
3. WIFI-schakelknop: Houd de WIFI-schakelknop 6 seconden ingedrukt. Het 'WIFI'-pictogram in de rechterbovenhoek van het LCD-scherm verandert van de standaard knippersnelheid naar de langzame knippersnelheid. Houd de WIFI-schakelknop 6 seconden ingedrukt. Het 'WIFI'-pictogram in de rechterbovenhoek van het LCD-scherm verandert van de langzame knippersnelheid naar de snelle knippersnelheid. (Snel knipperen = 6 keer/seconde, langzaam knipperen = één keer/6 seconden.)
4. Temperatuurstelling: Druk op de 'POWER'-knop; het LCD-scherm wordt ingeschakeld en de centraal op het LCD-scherm weergegeven waarde is de omgevingstemperatuur. Druk nu op de toetsen '+' of '-'. De nu centraal op het LCD-scherm weergegeven waarde is de gewenste temperatuur en knippert. Druk nogmaals op de toetsen '+' of '-' om de gewenste temperatuur te wijzigen. Als u na de temperatuurstelling gedurende 5 seconden geen toetsen aanraakt, dan wordt de nieuwe instelling automatisch opgeslagen.

### TIMING-toets:

- Druk op de 'TIMING'-toets. Het 'TIME'-pictogram rechtsonder op het LCD-scherm gaat knipperen. Druk nu op de toetsen '+' of '-' om de countdown-timer in te stellen. Als u gedurende 5 seconden geen toetsen aanraakt, dan wordt de nieuwe instelling van de countdown-timer automatisch opgeslagen. Het LCD-scherm toont nu de aftellende countdown-timer. Zodra de countdown-

timer de waarde 0 bereikt, wordt de verwarming uitgeschakeld en gaat ook de verwarmingsindicator uit.

- Houd de 'TIMING'-knop gedurende 3 seconden ingedrukt om de tijdsinstellingen te vergrendelen.

### WIFI-verbinding:

- Wanneer het product met succes is gekoppeld, wordt de klok in de rechterbenedenhoek van het LCD-scherm gesynchroniseerd met de telefoon-klok om de huidige tijd weer te geven.

### Intelligente QR-gebaseerde downloadmethode



- Open de scan-app van uw telefoon en scan de onderstaande QR-code.
- Klik op 'Openen' vanuit de browser.
- Klik op 'Downloaden en installeren'.

### WIFI-verbinding:

- A. Automatisch zoeken:
  - Schakel de Bluetooth-functie in.
  - Open de gedownloade app.
  - Klik op 'Automatische detectie'.
  - Klik op het gezochte toestel in de lijst.
  - Klik op '+' op de toestelnaam om de netwerknaam en het wachtwoord van het toestel in te voeren en het toestel toe te voegen.
- B. Hogere knippersnelheid:
  - Schakel de mechanische schakelaar aan de zijkant van het product in en druk op de 'POWER'-knop van het LCD-scherm. Het LCD-scherm licht op. De standaardtemperatuur op het LCD-scherm is 37 graden.
  - Druk gedurende 6 seconden op het 'WIFI'-pictogram, het indicatielampje gaat knipperen. Als de WIFI-indicatie al knippert, dan wordt deze bewerking weggelaten.
  - Open de 'Smart life'-software op de mobiele telefoon om uw telefoonnummer in te voeren en de verificatiecode te krijgen.
  - Voer de verificatiecode in en klik op 'Inloggen'.
  - Klik op 'Toestel toevoegen', selecteer 'Draadloze LAN' en voer het WIFI-wachtwoord in. Klik dan op OK om het toestel te verbinden.
  - Wanneer de telefooninterface aangeeft dat de toevoeging succesvol is en de WIFI-indicator op het toestel stopt met knipperen en doorlopend brandt, dan is de toevoeging correct voltooid.
- C. Als het telefoonscherm aangeeft dat de verbinding is mislukt, moet u het 'WIFI'-pictogram omschakelen naar de lage knippersnelheid.
  - Druk in deze knippersnelheid op de WIFI-reset-knop op de zijkant. Houd de 'WIFI'-knop 6 seconden ingedrukt.
  - Schakel de telefoon in en verbind het WIFI-element met de naam 'Smart life' (zonder wachtwoord).
  - Open de 'Smart life'-software op de mobiele telefoon om uw telefoonnummer in te voeren en de verificatiecode te krijgen.

- Wanneer de telefooninterface aangeeft dat de toevoeging succesvol is en de WIFI-indicator op het toestel stopt met knippen en doorlopend brandt, dan is de toevoeging correct voltooid.

### Draadloze bediening via mobiele telefoon

- Schakel de voeding van het toestel in, schakel de mechanische schakelaar in en klik op de 'POWER'-knop van het LCD-scherm om het toestel in stand-bymodus te zetten.
- Temperatuurstelling:
  - Open de 'Smart Life'-software om het toestel te selecteren (als u een mobiele telefoon gebruikt om meer dan twee toestellen te bedienen, moet u het te bedienen toestel selecteren);
  - Tik op het te bedienen toestel. Het bedieningscherm van het toestel wordt weergegeven. De 'POWER'-knop in de linkerbenedenhoek van het scherm van de mobiele telefoon geeft 'OFF' aan.
- Als u op de schakelaar klikt, dan wordt op de 'POWER'-knop linksonder in het scherm van de telefoon-app 'ON' weergegeven. De kleur op het telefoonscherm wordt helderder, wat aangeeft dat het toestel is ingeschakeld.
  - Druk op de toetsen '+' of '-' om de gewenste temperatuur in te stellen.
  - Wanneer de ingestelde temperatuur hoger is dan de omgevingstemperatuur, begint het toestel te verwarmen; anders blijft het toestel in standby-modus.
- Inschakelprogrammering:
  - Open de 'Smart Life'-software om het te bedienen toestel te selecteren.
  - Tik op het te bedienen toestel en open de bedienersinterface ervan. De 'POWER'-knop in de linkerbenedenhoek van het scherm van de mobiele telefoon geeft 'OFF' aan en het toestel is uitgeschakeld.
  - Klik op het timerpictogram, voeg een schakelscenario toe, stel de status van de schakelaar in op 'ON', selecteer de inschakeltijd en -weekdag in en de gewenste temperatuur (maximale insteltemperatuur is 37°C) en klik op de 'SAVE'-knop om de instellingen op te slaan.
- Uitschakelprogrammering:
  - Open de 'Smart Life'-software om het te bedienen toestel te selecteren.
  - Tik op het te bedienen toestel en open de bedienersinterface ervan.
  - Klik op de 'POWER'-knop die 'ON' weergeeft.
  - Klik op het timerpictogram, voeg een schakelscenario toe, stel de status van de schakelaar in op 'OFF', selecteer de uitschakeltijd en -weekdag in en klik op de 'SAVE'-knop om de instellingen op te slaan.

### Toestel delen:

- Open de bedienersinterface van het toestel. Klik op 'MORE' in de rechterbovenhoek van de interface en klik op het te delen toestel.
- Klik op 'Delen toevoegen' en voer het mobiele telefoonnummer van het nieuwe lid in. Klik op 'Voltooiën' wanneer u klaar bent. Klik op 'Toevoegen' in de linkerbovenhoek om terug te keren naar het 'Delen'-scherm van het te delen toestel.

Klik op 'MORE' in de linkerbovenhoek om terug te keren naar de gebruikersinterface van het te delen toestel.

### Het delen van toestellen uitschakelen

- Open de 'Smart Life'-software en ga naar het 'Personal Center' om toegang te krijgen tot de functie 'Toestel delen'.
- Verwijder de telefoonnummers van de leden die het toestel niet meer mogen delen.

### Wijziging van het WIFI-adres:

- Verwijder het toestel op de mobiele telefoon:
  - Open de 'Smart Life'-software om het betreffende toestel te selecteren.
  - Klik op het toestel waarvan u het WIFI-adres wilt wijzigen en open de bedienersinterface ervan.
  - Klik op '...' rechtsboven in de bedienersinterface.
  - Klik op 'Toestel verwijderen' en vervolgens op 'OK' om het toestel te verwijderen;
  - Een toestel handmatig verwijderen: Druk gedurende 5 seconden op de 'SET'-knop om het toestel direct te verwijderen.
- Toestel toevoegen:
  - Toestel in een nieuwe draadloze LAN-omgeving invoeren.
  - Schakel de mechanische schakelaar aan de zijkant van het product in. Het indicatielampje van het WIFI-pictogram gaat knippen.
  - Druk gedurende 5 seconden op het 'WIFI'-pictogram, het indicatielampje gaat knippen.
  - Open de 'Smart Life'-software op de mobiele telefoon om uw telefoonnummer in te voeren en de verificatiecode te krijgen.
  - Voer de verificatiecode in en klik op 'Inloggen'.
  - Klik op 'Toestel toevoegen', selecteer 'Draadloos LAN', voer het WIFI-wachtwoord in, klik op 'OK' en maak verbinding met het toestel.
  - Als het toevoegen van het toestel is geslaagd stopt het WIFI-pictogram met knippen en gaat helder branden. De toevoeging van het toestel is daarmee voltooid.

### Toestelnaam wijzigen

- Klik op het toestel waarvan u de naam wilt wijzigen en open de bedienersinterface ervan.
- Klik op '...' in de rechterbovenhoek van de bedienersinterface en vervolgens op 'Toestelnaam wijzigen'.
- Klik op 'Toestelnaam wijzigen' en voer de locatie in om de toestellen met behulp van een individuele naam te onderscheiden. Klik op 'Save' om de wijziging te voltooien.



**Aanwijzing:** Als u de verwarming gedurende lange tijd niet wilt gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact.

### Problemen oplossen

Als uw verwarming niet werkt, volg dan deze instructies:

- Controleer de stroomonderbreker en/of de zekering van het stopcontact.
- Controleer dat de verwarming correct is aangesloten en dat het stopcontact goed werkt.

- Als de 'ON/OFF'-schakelaar niet brandt in de 'ON'-stand, stuur het toestel dan naar het service-centrum voor reparatie.

## Reiniging



**GEVAAR! Gevaar voor letsel!** Vóór alle werkzaamheden aan het apparaat altijd het netsnoer uit het stopcontact trekken.

- Als u de verwarming wilt schoonmaken, schakel deze dan eerst uit en laat ze afkoelen. Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact. De buitenkant kan worden schoongemaakt door deze af te vegen met een zachte vochtige doek en vervolgens te drogen. Gebruik geen schurende reinigingspoeders of meubelpoetsmiddelen, omdat dit de oppervlakteafwerking kan beschadigen. Om de verwarming van de muur los te maken, voor reiniging of herinrichting, opent u gewoon de schroefdop en draait u de schroeven los om het toestel van de muur los te maken.

## Opslag, transport

### Opslag

- Als u het toestel gedurende een korte periode niet gaat gebruiken, volstaat het om de stekker uit het stopcontact te halen; voor een langere periode kunt u ook het toestel van de muur te halen en/of het af te dekken.

### Transport

- Gebruik bij transport indien mogelijk de originele verpakking.

## Storingen en hulp

### Indien iets niet functioneert ...



**GEVAAR! Gevaar voor letsel!** Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat uw apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt daarmee uzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

| Gebreken/storing        | Oorzaak                    | Oplossing                                            |
|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------|
| Apparaat verwarmt niet. | Is apparaat uitgeschakeld? | Apparaat inschakelen.                                |
|                         | Geen netspanning?          | Kabel, stekker, contactdoos en zekering controleren. |

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

## Afvalverwijdering

### Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.



Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voor-

schriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accu-packs van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voer-afgedankte apparatuur.

### Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.



- Bied deze materialen ter recycling aan.

## Technische gegevens

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| <b>Artikelnummer</b> | <b>296422, 296469</b> |
| Nominale spanning    | 230 V~, 50 Hz         |
| Nominaal vermogen    | 350 W                 |
| Beschermingsklasse   | I                     |
| Afmetingen           | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm  |
| Gewicht              | 3,5 kg                |

## Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Contactgegevens

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7-9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
296422, 296469

Typeaanduiding(en):

| Item | Symbool | Waarde | Eenheid |
|------|---------|--------|---------|
|------|---------|--------|---------|

### Warmteafgifte

|                        |           |       |    |
|------------------------|-----------|-------|----|
| Nominale warmteafgifte | $P_{nom}$ | 0.350 | kW |
|------------------------|-----------|-------|----|

|                                     |           |       |    |
|-------------------------------------|-----------|-------|----|
| Minimale warmteafgifte (indicatief) | $P_{min}$ | 0.000 | kW |
|-------------------------------------|-----------|-------|----|

|                                 |             |       |    |
|---------------------------------|-------------|-------|----|
| Maximale continue warmteafgifte | $P_{max,c}$ | 0.350 | kW |
|---------------------------------|-------------|-------|----|

### Stroomverbruik

|                |       |   |   |
|----------------|-------|---|---|
| In de uitstand | $P_o$ | 0 | W |
|----------------|-------|---|---|

|                  |          |      |   |
|------------------|----------|------|---|
| In standby-stand | $P_{sm}$ | 1.12 | W |
|------------------|----------|------|---|

|              |            |      |   |
|--------------|------------|------|---|
| In ruststand | $P_{idle}$ | 1.12 | W |
|--------------|------------|------|---|

|                                  |           |     |   |
|----------------------------------|-----------|-----|---|
| In netwerkgebonden standby-stand | $P_{nsm}$ | N/A | W |
|----------------------------------|-----------|-----|---|

|                                                     |  |    |          |
|-----------------------------------------------------|--|----|----------|
| Standby-stand met weergave van informatie of status |  | No | [ja/nee] |
|-----------------------------------------------------|--|----|----------|

|                                                                              |               |    |   |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|----|---|
| Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aansluiting | $\eta_{s,on}$ | 92 | % |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|----|---|

| Item | Eenheid |
|------|---------|
|------|---------|

### Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur | no |
|--------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur | no |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat | no |
|-------------------------------------------------------------------|----|

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Met elektronische regeling van de kamertemperatuur | yes |
|----------------------------------------------------|-----|

|                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar | yes |
|------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar | yes |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|

### Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie | no |
|-------------------------------------------------------------|----|

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie | no |
|--------------------------------------------------------|----|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Optie van regeling op afstand | yes |
|-------------------------------|-----|

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Adaptieve regeling van de start | no |
|---------------------------------|----|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Beperking van de werkingstijd | yes |
|-------------------------------|-----|

|                 |    |
|-----------------|----|
| Zwartebolsensor | no |
|-----------------|----|

|                     |    |
|---------------------|----|
| Zelflerende functie | no |
|---------------------|----|

|                     |    |
|---------------------|----|
| Regelnauwkeurigheid | no |
|---------------------|----|

## Innehållsförteckning

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Innan du börjar...       | 73 |
| För din egen säkerhet    | 73 |
| Montering                | 74 |
| Handhavande              | 74 |
| Rengöring                | 76 |
| Förvaring, transport     | 76 |
| Störningar och hjälp     | 76 |
| Bortskaffande            | 76 |
| Tekniska specifikationer | 77 |
| Produktansvar            | 84 |

## Innan du börjar...

### Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd att användas som stationärt värmeelement.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

### Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



#### **FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk!**

En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



#### **VARNING! Sannolik livsfara och skaderisk!**

En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



#### **SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.**



#### **OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.**



**Märk:** Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

## För din egen säkerhet

### Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.

- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste enheten tas ur drift och bortskaffas korrekt.
- Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- När enheten är fränslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på av misstag.
- Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Arbeta försiktigt och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

### Elsäkerhet

- Enheten får endast anslutas till ett uttag med korrekt installerad skyddskontakt.
- Enheten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar enhetens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Enheten får endast användas inom de angivna gränserna för spänning och effekt (se typskylt).
- Ta inte på nätkontakten med fuktiga händer! Dra inte ut nätkontakten från kabeln, utan bara från själva kontakten.
- Nätkabeln får inte krökas, klämmas, slitas sönder eller köras över; skydda den mot vassa kanter, olja och värme.
- Lyft inte enheten från kabeln och använd inte kabeln för andra ändamål.
- Kontrollera kabeln och stickkontakten före varje användning.
- Om nätkabeln är skadad ska du omedelbart dra ut nätkontakten. Använd aldrig enheten om nätkontakten är skadad.
- När enheten inte används ska nätkontakten dras ut.
- Kontrollera att enheten är fränslagen innan du kopplar in nätkontakten.
- Slå alltid från enheten innan du drar ut nätkontakten.
- Koppla enheten från strömmen under transport.
- Om enhetens nätkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad kundtjänst eller annan personal med likvärdiga kvalifikationer i syfte att undvika risker.

### Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Omgivningen måste vara fri från lättantändliga eller explosiva ämnen.

- Produkten måste stå på ett underlag som är jämnt och vågrätt runtom eller väggmonteras på ett säkert sätt. Säkerhetsavstånden måste alltid beaktas.
- Apparaten får inte användas utomhus.
- Apparaten får aldrig lämnas utan uppsikt
- För aldrig in föremål i produkten genom galleret. Livsfara!
- Utsätt aldrig produkten för vatten eller andra vätskor.
- Produkten får inte användas i rum med badkar, dusch eller simbassäng, ej heller i närheten av tvättställ eller vattenanslutningar.
- Avståndet mellan ventilationsgaller och antändliga föremål måste vara minst 75 cm.
- Apparaten får inte täckas över. Då föreligger brandrisk.
- Använd inte produkten med timer eller annan kontakt som slår på produkten automatiskt, eftersom detta medför brandfara.
- Produkten får inte placeras direkt under ett vägguttag.
- Ingen adapter eller förlängningssladd får användas.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar kunskap om och/eller erfarenhet av produkten, såvida de hålls under uppsikt, har instruerats i hur produkten används på ett riskfritt sätt och har förstått vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt av vuxen användare.
- Håll barn under tre års ålder borta från produkten eller övervaka dem strikt.
- Barn mellan 3 och 8 års ålder får knäppa på eller stänga av produkten endast på det villkoret att den är placerad eller installerad i den normala arbetspositionen, att barnen står under uppsikt eller att de har fått instruktioner om säkerhetsåtgärder och också har förstått vilka faror som kan uppstå. Barn mellan 3 och 8 års ålder får inte sätta in kontakten, ej ställa in och rengöra produkten, ej heller utföra underhållsarbete.
- OBS! Vissa delar av denna produkt kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Stor försiktighet skall tillämpas i närvaro av barn och svaga personer.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten skall omgående bytas ut.



Läs och beakta bruksanvisningen före användning.



För undvikande av överhettning får värmaren inte täckas över!

## Montering



**Märk:** Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

### ► Montering – sid. 3

#### Väggmontering



**FARA! Risk för elektriska stötar!** Innan du borrar hål måste du säkerställa att det inte går elledningar eller andra ledningar i väggen.



**FARA! Risk för personskador!** Produkten får inte monteras direkt under ett vägguttag. Risk för kabelbrand!



**Märk:** Observera att produkten måste installeras minst 15 cm från golvet och 50 cm från taket.

- Värmeelementet måste monteras vid fyra punkter. Säkerställ att det finns en säkerhetsmarginal på 300 mm på alla sidor om elementet.
- Sid. 3, fig. 1
- Mät avståndet mellan varje fästes mitt både horisontellt och vertikalt så att hålen borrar på rätt ställe. Markera placeringen av de fyra hålen som ska borrar i väggen (2). Använd de medföljande ritningarna över väggfästen för rätt måtvärden.
- Borra hålen i väggen (3) och för sedan in de expanderande plastpluggarna (4) och skruva in de fyra medföljande skruvarna i de expanderande plastpluggarna (5).
- Fäst panelvärmaren på skruvarna och flytta värmeelementet till vänster så att skruvarna hamnar i säkerhetsfacken (6).

#### Montering av fot



**Märk:** Om värmeelementet inte monteras på väggen måste de medföljande fötterna fästas på enheten.

### ► Sid. 4, fig. 7

- Ta bort de nedre skruvarna från värmeelementet för att fästa fötterna.
- Placera fötterna och säkra dem genom att sätta tillbaka skruvarna i enheten.
- Se till att fötterna placeras korrekt på värmeelementets knappände.

## Handhavande

#### Innan inkoppling ska allt kontrolleras!



**FARA! Risk för personskador!** Produkten får tas i drift endast om inga fel har konstaterats. Om någon del är defekt måste den ovillkorligen bytas ut före nästa användning.

Kontrollera att produkten befinner sig i ett säkert skick:

- Kontrollera om det finns synliga defekter.
- Kontrollera om alla delar av produkten är fastmonterade.

#### Bruksanvisning

Följ dessa anvisningar för att börja använda värmeelementet:

1. Anslut till strömförsörjningen, slå på produktens huvuds-trömbrytare, tryck på ON/OFF-knappen, tryck sedan på WIFI-knappen och hålla kvar i 6 sekunder, WIFI-ikonen blinkar. WIFI-ikonens blinkande hastighet (snabb blinkning 3-1 sekund, långsam blinkar 1-3 sekunder), värmare i uppvärmningsläge (standardvärmetemperatur 37°C, om omgivningstemperaturen är lägre än 37°C kommer värmaren att vara i uppvärmningsläge)

2. Strömknapp: Tryck på "strömknappen" så att LCD-skärmen lyser. Medeltemperaturen på LCD-skärmen visar omgivande temperatur. När den omgivande temperaturen är lägre än standardtemperaturen 37 °C eller tidigare inställd temperatur är uppvärmningsindikatorn på och produkten värms upp.
3. Wifi-brytare: Håll ner "Wifi-brytaren" i 6 sekunder. "Wifi-symbolen" i LCD-skärmens övre högra hörn ändras från fabriksstandard "blinkningsstatus" till "långsam blinkningsstatus". Håll ner "Wifi-brytaren" i 6 sekunder. "Wifi-symbolen" i LCD-skärmens övre högra hörn ändras från "blinker i långa intervall" till "blinker i korta intervall". (Snabb blinkning 6 gånger/sekund, långsam blinkning i 6 sekunder/gång)
4. Temperaturinställning: Tryck på "strömknappen" så att LCD-skärmen lyser och medeltemperaturen på LCD-skärmen visar omgivande temperatur. Vid denna tidpunkt trycker du på "+"- eller "-"-knappen så att medeltemperaturen på LCD-skärmen visar inställd temperatur och blinkar. Tryck på "+"- eller "-"-knappen igen för att ställa in temperaturen och använd inte under 5 sekunder efter att temperaturinställningen har slutförts så sparas inställningen automatiskt.

#### Knapp för tidsberäkning:

- Tryck på symbolknappen för "Tidsberäkning" så att "Tid" blinkar längst ner till höger på LCD-skärmen, tryck på "+"- eller "-"-knappen för att ställa in planerad nedräkning till avstängning, så sparas inställningen automatiskt 5 sekunder efter att nedräkningsklockan har ställts in och LCD-skärmen anger och visar nedräkningen. När nedräkningsklockan står på noll kommer produkten att sluta fungera och värmeindikatorn slocknar.
- Håll ner tidsberäkningsknappen i 3 sekunder för att inaktivera inställningarna för tidsberäkning.

#### Wifi-anslutning:

- När produkten har anslutits synkroniseras klockan i LCD-skärmens nedre högra hörn med telefonen för att visa aktuell tid.

#### Metod för nedladdning av intelligent programvara för graffitiisanering



- Öppna telefonen och skanna QR-koden nedan
- Klicka på öppna från webbläsaren,
- Klicka för att ladda ner och installera.

#### Wifi-anslutning:

##### A. Automatisk sökning:

- Slå på Bluetooth-funktionen,
- Öppna nedladdad "APP",
- Klicka på automatisk synlighet,
- Klicka på enheten som söks igenom,
- Klicka på "+" på enhetsnamnet för att ange nätverksnamn och lösenord för enheten för att lägga till enheten.

##### B. Snabbare blinkningsstatus:

- Aktivera den mekaniska strömställaren på produktens sida och tryck på LCD-skärmens strömknapp. LCD-skärmen lyser. Standardtemperaturen på LCD-skärmen är 37 grader.
- Håll in WIFI-symbolknappen i 6 sekunder så att indikatorlampan tänds och börjar blinka. Om WIFI-indikatorn redan blinkar utelämnas detta steg.
- Öppna programvaran "Smart life" på mobiltelefonen för att ange telefonnumret och få verifieringskoden,

- Ange verifieringskoden och klicka på logga in,
  - Klicka på Lägg till enhet för att välja trådlös LAN och ange WIFI-lösenordet och klicka på OK för att ansluta enheten,
  - När telefonens gränssnitt visas att enheten lagts till och WIFI-indikatorn på enheten slutar blinka och börjar lysa, betyder det att enheten har lagts till.
- C. Om telefonens skärm visar att anslutningen misslyckades måste du ändra WIFI-ikonen till ett långsamt blinkande tillstånd.
- Under blinkningen ska du trycka på knappen WIFI-återställning på sidan av brytaren. Håll ner wifi-symbolknappen i 6 sekunder för att byta till långsam blinkning,
  - öppna telefonen, anslut till WIFI med namnet "Smart life" (utan lösenord).
  - Öppna programvaran "Smart life" på mobiltelefonen för att ansluta enheten.
  - När telefonens gränssnitt visas att enheten lagts till och WIFI-indikatorn på enheten slutar blinka och börjar lysa, betyder det att enheten har lagts till.

#### Fjärrstyrd drift via mobiltelefon

- Slå på enhetens nätaggregat, öppna den mekaniska strömställaren och klicka på LCD-skärmens strömknapp för att sätta enheten i vänteläge
- Temperaturinställning:
  - Öppna programvaran "Smart life" för att välja enhet (om du använder en mobiltelefon för att styra fler än två enheter måste du välja enhet att använda),
  - Tryck på den enhet som ska användas. Driftskärmen för enheten visas. Strömknappen i mobilskärmens nedre vänstra hörn är AV.
- Om du trycker på brytaren visar strömknappen i telefonens APP-skärms nedre vänstra hörn "på". Färgen på telefonskärmen blir starkare och indikerar att enheten är påslagen.
  - Tryck på "+" eller "-" för att ställa in temperaturen.
  - När den inställda temperaturen är högre än den omgivande temperaturen börjar enheten värmas upp, annars är enheten i "ska värmas upp"-status.
- Påslagningsbokning:
  - Öppna programvaran "Smart life" för att välja enhet att använda,
  - Klicka på den enhet som ska användas och gå in i enhetens driftgränssnitt, samtidigt som strömknappen i mobiltelefonens gränssnitts nedre vänstra hörn visar AV och enheten är avstängd,
  - Klicka på timerikonen, lägg till schema, justera omkopplarstatusen till PÅ, välj starttid, vecka och temperatur (maximal inställningstemperatur 37°C) och klicka på "Spara"-knappen för att spara inställningarna.
- Avstängningsbokning:
  - Öppna programvaran "Smart life" för att välja enhet att använda,
  - Klicka på den enhet som ska användas och gå in i enhetens driftgränssnitt,
  - Klicka på strömknappen som visar PÅ och gå in i påslagningsstatus,
  - Klicka på timerikonen, lägg till schema, justera omkopplarstatusen till AV, välj starttid och vecka och klicka på "Spara"-knappen för att spara inställningarna.

#### Enhetsdelning:

- Gå in i enhetens driftgränssnitt. Klicka på gränssnittet "mer" i det övre högra hörnet och klicka på Delad enhet.

- Klicka på "lägg till delning", ange den nya medlemmens mobilnummer, klicka på "slutför", tillägg slutfört, klicka på "lägg till" "tack" för att återgå till det övre vänstra hörnet i delningsgränssnittets utrustning för Delat gränssnitt och klicka sedan på "mer" "tack" för att återgå till det övre vänstra hörnet i gränssnittets utrustnings driftsgränssnitt.

### Annullering av enhetsdelning

- Öppna programvaran "Smart life" och gå in på "Personligt center" för att klicka på Enhetsdelning,
- Radera telefonnummer för delade medlemmar för att annullera enhetsdelning.

### Ersättning av WIFI-adress:

- Ta bort enheten från mobiltelefonen:
  - Öppna programvaran "Smart life" för att gå till min enhet,
  - Klicka på den enhet som behöver ersätta WIFI-adress för att gå in i enhetens driftsgränssnitt,
  - Klicka på "... " högst upp till höger i driftsgränssnittet,
  - Klicka på "Ta bort enhet och klicka på OK för att ta bort enheten,
  - Ta bort enheten manuellt: Tryck in knappen STÄLL IN i 5 sekunder för att ta bort enheten direkt,
- Lägga till enhet:
  - Placera enheter i en ny trådlös LAN-miljö,
  - Slå på den mekaniska strömställaren på produktens sida så att WIFI-symbolens indikatorlampa blinkar.
  - Håll in WIFI-symbolknappen i 5 sekunder så att WIFI-symbolens indikatorlampa tänds och börjar blinka,
  - Öppna programvaran "Smart life" på mobiltelefonen, ange telefonnumret och få verifieringskoden,
  - Ange verifieringskoden och klicka på logga in,
  - Klicka på lägg till enhet, välj trådlös LAN, ange WIFI-lösenordet, klicka på ok och anslut enheten,
  - När visningen av mobiltelefonens gränssnitt har lagts till, enhetens WIFI-indikatorikon slutar blinka och blir lång och stark, är tillägget klart.

### Ändra enhetens namn

- Klicka på den enhet som behöver ändras för att gå in i enhetens driftsgränssnitt.
- Klicka på "... " i driftsgränssnittets övre högra hörn och klicka sedan på Ändra enhetens namn.
- Klicka på Ändra enhetens namn och ange platsen för att särskilja enheter eller annat namn. Klicka på Spara så är ändringen klar.



**Märk:** Om du vill lämna den inaktiv under en längre tid ska du koppla från värmeelementet.

### Felsökning

Om ditt värmeelement slutar fungera ska du följa dessa anvisningar:

- Se till att din säkerhetsbrytare eller säkring fungerar som den ska.
- Se till att värmeelementet är inkopplat och att eluttaget fungerar som det ska.
- Om PÅ/AV-brytaren inte lyser i PÅ-läget ska du omedelbart skicka elementet till servicecentret för reparation.

### Rengöring



**FARA! Risk för personskador!** Dra alltid ur kontakten före allt arbete med produkten.

- Innan du rengör ditt värmeelement ska du stänga av det och låta det svalna. Koppla ifrån enhetens strömförsörjning. Utsidan kan rengöras genom att du torkar av den med en mjuk fuktig trasa och sedan låter den torka. Använd inte slipande rengöringspulver eller polemedel för möbler eftersom det kan skada ytskiktet. Om du vill lyfta av värmeelementet från väggen, för rengöring eller renovering, ska du öppna skruvbulten och skruva loss bultarna för att lossa elementet från väggen.

### Förvaring, transport

#### Förvaring

- För korttidsförvaring stänger du av elementet och ställer undan det. För långtidsförvaring kan du montera ned det från väggen eller täcka över det.

#### Transport

- Använd om möjligt originalemballaget vid transport.

### Störningar och hjälp

#### Om något inte fungerar...



**FARA! Risk för personskador!** Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du själv och din omgivning hamnar då i fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar återförsäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

| Fel/störning           | Orsak                  | Åtgärd                                         |
|------------------------|------------------------|------------------------------------------------|
| Produkten värmer inte. | Är produkten avstängd? | Koppla in apparaten.                           |
|                        | Ingen nätspänning?     | Kontrollera kabel, kontakt, uttag och säkring. |

Om du själv inte kan åtgärda ett fel ber vi dig vända dig till en försäljare direkt. Tänk på att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

### Bortskaffande

#### Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.

Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av kor-



rekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.



## Tekniska specifikationer

| Artikelnummer   | 296422, 296469       |
|-----------------|----------------------|
| Märkspänning    | 230 V~, 50 Hz        |
| Nominell effekt | 350 W                |
| Skyddsklass     | I                    |
| Mått            | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm |
| Vikt            | 3,5 kg               |

## Erforderliga uppgifter avseende elektriska rumselement

Kontaktuppgifter

Modellbeteckning(ar):

| Post                                                        | Beteckning    | Värde | Enhet    |
|-------------------------------------------------------------|---------------|-------|----------|
| <b>Värmeeffekt</b>                                          |               |       |          |
| Nominell avgiven värmeeffekt                                | $P_{nom}$     | 0.350 | kW       |
| Lägst värmeeffekt (indikativt)                              | $P_{min}$     | 0.000 | kW       |
| Maximal kontinuerlig värmeeffekt                            | $P_{max,c}$   | 0.350 | kW       |
| <b>Effektförbrukning</b>                                    |               |       |          |
| I fränläge                                                  | $P_o$         | 0     | W        |
| I standbyläge                                               | $P_{sm}$      | 1.12  | W        |
| I reglerfränläge                                            | $P_{idle}$    | 1.12  | W        |
| I nätverksanslutet standbyläge                              | $P_{nsm}$     | N/A   | W        |
| Standbyläge med visning av information eller status         |               | No    | [ja/nej] |
| Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning i aktivt läge | $\eta_{s,on}$ | 92    | %        |

Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

## Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.



OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7-9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
296422, 296469

Post Enhet

## Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)

Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering no

två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering no

Mekanisk termostat för rumstemperaturreglering no

Elektronisk rumstemperaturreglering yes

Elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer yes

Elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer yes

## Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)

rumstemperaturreglering med närvarodetektering no

rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster no

Möjlighet till fjärrstyrning yes

Anpassningsbar startreglering no

Driftstidsbegränsning yes

Svartkroppsgivare no

Självinlärningsfunktion no

Regleringsprecision no

## Sisällys

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Ennen aloittamista...   | 78 |
| Turvallisuuttasi varten | 78 |
| Asennus                 | 79 |
| Käyttö                  | 79 |
| Puhdistus               | 81 |
| Säilytys, kuljetus      | 81 |
| Häiriöt ja ohjeet       | 81 |
| Hävittäminen            | 81 |
| Tekniset tiedot         | 82 |
| Tuotevastuu             | 84 |

## Ennen aloittamista...

### Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi kiinteästi asennettuna lämmittimenä.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

### Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



**VAARA! Välitön hengen- tai loukkaantumisvaara!** Välitön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



**VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara!** Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



**VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara!** Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



**HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara!** Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



**Vihje:** Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

## Turvallisuuttasi varten

### Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.
- Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.

- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos jokin laitteen osista viallinen, täytyy laite poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
- Varmista poiskytketty laite aina tahattomalta päällekytkemiseltä.
- Älä käytä laitteita, joiden virtakytkin ei ole kunnossa.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitetta aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastuutonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.

### Sähköturvallisuus

- Laitteen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakosketin (FI-kosketin), jossa vikavirta ei saa ylittää 30 mA.
- Ennen laitteen kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Laitetta saa käyttää vain ilmoitetulla jännitteellä ja teholla (katso tyyppikilpi).
- Älä koske virtapistokkeeseen märin käsin! Irrota pistoke irti pistorasiasta aina pistokkeesta kiinni pitämällä, älä vetämällä kaapelista.
- Älä taita, väännä, purista tai revi tai yliaja kaapeleita, suojaa teräviltä reunoilta, öljyltä ja kuumudelta.
- Älä kanna laitetta kaapelista tai käytä kaapelia muuhun tarpeeseen.
- Tarkista kaapeli ja pistoke aina ennen käyttöä.
- Jos huomaat kaapelissa vian, irrota pistoke heti pistorasiasta. Älä koskaan käytä laitetta viallisella kaapelilla.
- Kun laitetta ei käytetä, täytyy kaapeli irrottaa pistorasiasta.
- Varmista ennen pistorasiaan liittämistä, että laite on kytketty pois päältä.
- Kytke laite pois päältä aina ennen pistorasiasta irrottamista.
- Kytke laite pois päältä sitä kuljetettaessa.
- Jos laitteen verkkoliitäntä vaurioituu, valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai muutoin valtuutetun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.

### Laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- Laitteen läheisyydessä ei saa olla mitään helposti syttyviä tai räjähdysvaarallisia aineita.
- Laitteen ympäristön täytyy olla vapaa, ja sen täytyy seistä vaakasuoralla alustalla tai olla asennettu seinään. Turvavälejä on noudatettava aina.
- Laitetta ei saa käyttää ulkona.
- Älä anna laitteen toimia ilman valvontaa.

- Älä koskaan vie esineitä laitteeseen ilmaritilän läpi. Hengenvaara!
- Älä koskaan altista laitetta vedelle tai muille nestelle.
- Laitetta ei saa käyttää tiloissa, joissa on kylpyamme, suihku tai uima-allas eikä vesialtaan tai vesiliittymien lähetyksillä.
- Ilmaritilän ja syttyvien esineiden välisen etäisyyden on oltava vähintään 75 cm.
- Laitetta ei saa peittää. Tulipalovaara.
- Älä käytä lämmitintä ajastimen tai jonkin muun laitteen automaattisesti käynnistävän kytkimen kanssa. Se aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Laitetta ei saa asettaa välittömästi seinäpistorasian alle.
- Älä käytä adapteria tai jatkojohtoa.
- Tätä laitetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistirajoitteita tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa, ainoastaan, kun heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät sen aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä pois laitteen lähetyksiltä, mikäli heitä ei jatkuvasti valvota.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käynnistää tai sammuttaa laitteen vain sillä ehdolla, että se on sijoitettu tai asennettu normaaliin käyttöpaikkaan, lapsia valvotaan tai he ovat saaneet ohjeita turvatoimenpiteistä ja ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa yhdistää virtapistoketta, säätää ja puhdistaa laitetta tai suorittaa huoltotoimia.
- HUOMIO! Tämän tuotteen jotkin osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja. Lasten ja heikkokuntoisten henkilöiden läsnäollessa on noudatettava erityistä varovaisuutta.
- Laitteeseen kiinnitettyjä merkkejä ei saa poistaa eikä peittää. Laitteessa olevat lukukelvottomiksi muuttuneet ohjeet pitää vaihtaa välittömästi.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.



Älä peitä lämmitintä, jotta se ei kuumene liikaa!

## Asennus



**Vihje:** Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

### ► Asennus – siv. 3

#### Seinäasennus



**VAARA! Sähköiskun vaara!** Varmista ennen reikien poraamista, että seinässä ei ole sähköjohtoja tai muita johtoja.



**VAARA! Tapaturmavaara!** Laitetta ei saa asentaa suoraan seinäpistorasian alle. Johtopalojen vaara!



**Vihje:** Huomaa, että tuote on asennettava vähintään 15 cm:n päähän lattiasta ja 50 cm:n päähän katosta.

- Lämmitin on asennettava neljään kohtaan, varmista, että lämmittimen kaikkia puolilla on 300 mm vapaata tilaa.
- **Siv. 3, kuva 1**
  - Mittaa kunkin kannattimen keskikohdan välinen etäisyys sekä vaaka- että pystysuunnassa varmistaaksesi, että porausreitit ovat oikeassa paikassa. Merkitse seinään porattavan neljän reiän sijainnit (2). Katso oikeat mitat mukana toimitetuista seinäasennuspiirustuksista.
  - Poraa reiät seinään (3), aseta sitten paikalleen muoviset kiinnitystulpat (4) ja kierrä 4 mukana toimitettua ruuvia muovisiin kiinnitystulppiin (5).
  - Kiinnitä paneelilämmitin ruuveihin ja siirrä lämmitin vasemmalle niin, että ruuvit menevät paikoilleen kiinnitysaukuihin (6).

#### Jalkojen asennus



**Vihje:** Jos lämmitintä ei asenneta seinälle, laitteeseen on asennettava mukana toimitetut jalat.

### ► Siv. 4, kuva 7

- Poista pohjan ruuvit lämmittimen kotelosta, jotta voit kiinnittää jalat.
- Aseta jalat ja kiinnitä ne kiinnittämällä ruuvit takaisin koteloon.
- Varmista, että jalat on sijoitettu oikein lämmittimen pohjaan.

## Käyttö

### Tarkasta ennen päällekytkemistä!



**VAARA! Tapaturmavaara!** Laitteen saa ottaa käyttöön vain, kun tarkistuksessa ei ole löytynyt vikoja. Jos jokin osa on viallinen, se on vaihdettava ehdottomasti ennen seuraavaa käyttöä.

Tarkasta laitteen turvallinen kunto:

- Tarkista, onko näkyviä vikoja.
- Tarkista, onko laitteen kaikki osat asennettu kunolla.

### Käyttöohjeet

Seuraa näitä ohjeita aloittaaksesi lämmittimen käytön:

1. Kytke virtalähteeseen, kytke päälle tuotteen pääkytkin, paina PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ -painiketta, paina sitten WiFi-painiketta 6 sekunnin ajan, WiFi-symboli vilkkuu, katso WiFi-symbolin vilkkumisnopeuden tila (nopea vilkkuminen, 3–1 sekunti, hidas vilkkuminen 1–3 sekuntia), lämmitin lämmitystilassa (lämmityksen oletusarvoinen lämpötila 37 °C, jos ympäristön lämpötila on alle 37 °C, lämmitin on lämmitystilassa)
2. Virtapainike: Paina "virtapainiketta", LCD-näyttö syttyy. LCD-näytön keskimääräinen lämpötila näyttää ympäristön lämpötilan. Kun ympäristön lämpötila on alempi kuin oletuslämpötila 37 °C tai edellinen asetuslämpötila, lämmitysosasto on päällä ja tuote siirtyy lämmitystilaan.
3. WiFi-kytkinpainike: Pidä "WiFi-kytkinpainiketta" painettuna 6 sekunnin ajan. LCD-näytön oikeassa yläkulmassa oleva "WiFi-symboli" muuttuu oletusarvoisesta "vilkkumistilasta" "hitaaksi vilkkumistilaksi". Pidä "WiFi-kytkinpainiketta" painettuna 6 sekunnin ajan. LCD-näytön oikeassa yläkulmassa oleva WiFi-sym-

boli muuttuu "pitkä vilkkumisväli" -symbolista "lyhyt vilkkumisväli" -symboliksi. (Nopea vilkkuminen 6 kertaa sekunnissa/hidas vilkkuminen 6 sekuntia/aika)

4. Lämpötila-asetus: Kosketa "virtapainiketta", LCD-näyttö syttyy ja LCD-näytön keskimäinen lämpötila osoittaa ympäristön lämpötilan. Paina tällöin "+"- tai "-"-näppäintä, LCD-näytön keskimäinen lämpötila osoittaa asetuslämpötilan ja vilkkumisen, paina jälleen "+"- tai "-"-näppäintä asettaaksesi lämpötilan. Älä käytä 5 sekuntiin sen jälkeen, kun lämpötila-asetus on asetettu, asetus tallennetaan automaattisesti.

#### Ajoitusavain:

- Paina "ajoituksen" symbolinäppäintä, "aika" vilkkuu LCD-näytön oikeassa alakulmassa, paina "+" tai "-"-näppäintä määrittääksesi kellon, joka näyttää sammutukseen jäljellä olevan ajan. Asetus tallennetaan tällöin automaattisesti 5 sekunnin kuluttua siitä, kun sammutukseen jäljellä olevan ajan osoittava kello on määritetty. LCD-näyttö näyttää tällöin jäljellä olevan ajan ajastimella. Kun jäljellä olevan ajan osoittava kello palaa nollaan, tuote lakkaa toimimasta ja lämmitysilmaisimien kytketty pois.
- Pidä ajoituspainiketta painettuna 3 sekunnin ajan ottaaksesi pois käytöstä ajoitusasetukset.

#### WiFi-yhteys:

- Kun tuote on liitetty onnistuneesti, LCD-näytön oikeassa alakulmassa oleva kello synkronoidaan puhelimen kanssa, jolloin nykyinen aika näytetään.

#### Älykkään graafisen ohjausohjelmiston lataaminen



- Avaa puhelin ja skannaa alla oleva QR-koodi
- Napsauta avataksesi selaimella;
- Napsauta ladataksesi ja asentaaksesi ohjelmiston;

#### WiFi-yhteys:

##### A. Automaattinen haku:

- Kytke Bluetooth-toiminto päälle;
- Avaa ladattu sovellus;
- Napsauta "automatic discovery" (löydä automaattisesti);
- Napsauta haettua laitetta;
- Napsauta laitteen nimessä olevaa "+" -merkkiä, jotta voit syöttää laitteen verkon nimen ja salasanan ja lisätä laitteen.

##### B. Nopea vilkkumistila:

- Kytke tuotteen kyljessä oleva mekaaninen kytkin päälle ja kosketa LCD-näytön virtapainiketta. LCD-näyttö syttyy. LCD-näytön oletuslämpötila on 37 astetta.
- Paina WIFI-symboli-painiketta pitkään 6 sekunnin ajan, merkkivalo on päällä ja siirtyy vilkkumistilaan. Jos WIFI-ilmaisin on jo vilkkumistilassa, tämä toiminto jätetään pois.
- Avaa "Smart Life" -ohjelmisto matkapuhelimesta, jotta voit syöttää puhelinnumeron ja saada vahvistuskoodin;
- Syötä vahvistuskoodi ja napsauta "login" (kirjaudu);
- Valitse langaton lähiverkko napsauttamalla Add device (lisää laite), syötä WiFi salasanana ja napsauta OK yhdistääksesi laitteeseen;
- Lisääminen on suoritettu, kun puhelimen käyttöliittymä ilmoittaa, että lisääminen on onnistunut ja laitteen WIFI-merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja sen valo alkaa palaa pitkään.

- C. Jos puhelimen näytössä näkyy, että yhteys epäonnistui, sinun on vaihdettava WIFI-symbolin tilaksi hidas vilkkuminen.

- Paina vilkkumistilassa kytkimen puolella olevaa WiFi:n nollauspainiketta. Pidä painettuna WIFI-symbolin painiketta 6 sekunnin ajan, jotta voit vaihtaa hitaan vilkkumisen tilaan;
- avaa puhelin, yhdistä WIFI, jonka nimi on "Smart Life" (ei salasanaa).
- Avaa "Smart Life" -ohjelmisto matkapuhelimesta, jotta voit yhdistää laitteen.
- Lisääminen on suoritettu, kun puhelimen käyttöliittymä ilmoittaa, että lisääminen on onnistunut ja laitteen WIFI-merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja sen valo alkaa palaa pitkään.

#### Etäkäyttö matkapuhelimella

- Kytke laitteen virtalähde päälle, avaa mekaaninen kytkin ja paina LCD-näytön virtapainiketta, jotta laite siirtyy valmiustilaan
- Lämpötila-asetus:
  - Avaa "Smart Life" -ohjelmisto laitteen valitsemiseksi (jos käytät matkapuhelinta useamman kuin kahden laitteen ohjaamiseen, sinun on valittava käytettävä laite);
  - Napauta käytettävää laitetta. Näyttöön tulee laitteen käyttönäkymä. Matkapuhelimen näytön vasemmassa alakulmassa oleva virtapainike on POIS PÄÄLTÄ.
- Jos painat kytkintä, puhelinsovelluksen näytön vasemmassa alakulmassa olevassa virtapainikkeessa näkyy "on" (päällä). Puhelimen näytön väri kirkastuu, mikä osoittaa, että laite on kytketty päälle.
- Paina "+" tai "-"-näppäintä asettamiseksi;
- Kun asetuslämpötila on korkeampi kuin ympäristön lämpötila, laite alkaa lämmitä. Muussa tapauksessa laite on lämmitettävä-tilassa.
- Virta päällä -varaus:
  - Avaa Smart Life -ohjelmisto valitaksesi käytettävä laite;
  - Napsauta käytettävää laitetta ja siirry laitteen käyttöliittymään, kun matkapuhelimen käyttöliittymän vasemmassa alakulmassa olevassa virtapainikkeessa näkyy OFF (pois päältä) ja laite on pois päältä;
  - Napsauta ajastimen kuvaketta, lisää aikataulu, muuta kytkimen tilaksi PÄÄLLÄ, valitse käynnistysaika, viikko ja lämpötila (lämpötilan enimmäisasetus 37°C) ja napsauta "Tallenna"-painiketta asetusten tallentamiseksi.
- Sammutuksen varaus:
  - Avaa Smart Life -ohjelmisto valitaksesi käytettävä laite;
  - Napsauta käytettävää laitetta ja siirry laitteen käyttöliittymään;
  - Napsauta virtapainiketta, jossa näkyy "ON" (päällä) ja siirry virta päällä -tilaan;
  - Napsauta, ajastinkuvaketta, lisää aikataulu, muuta kytkimen tilaksi POIS PÄÄLTÄ, valitse käynnistysaika ja viikko ja paina "Save" (Tallenna) -painiketta asetusten tallentamiseksi.

#### Laitteen jakaminen:

- Siirry laitteen käyttöliittymään. Napsauta oikeassa yläkulmassa olevaa "More" (enemmän) käyttöliittymää ja napsauta alettua laitetta.
- Napsauta kohtaa "add sharing" (lisää jakaminen), kirjoita uuden jäsenen puhelinnumero, napsauta "Finish" (valmis), lisäys suoritettu loppuun, napsauta "add" (lisää) palataksesi jaetun käyttöliittymän laitteiden jaon käyttöliittymään, napsauta sitten "more" palataksesi käyttöliittymän laitteiden käytön käyttöliittymään.

## Laitteen jakamisen peruutus

- Avaa Smart Life -ohjelmisto ja siirry kohtaan "Personal Center" (henkilökohtainen keskus), jotta voit napsauttaa Device Sharing (laitteen jakaminen);
- Poista jaettujen jäsenen puhelinnumerot peruutaksesi laitteen jakamisen.

## WIFI-osoitteen korvaaminen:

- Laitteen poistaminen matkapuhelimesta:
  - Avaa Smart Life -ohjelmisto päästäksesi omalle laitteelle;
  - Pääset laitteen käyttöliittymään napsauttamalla laitetta, jolla WIFI-osoite on korvattava;
  - Klikkaa "..." käyttöliittymän oikealla yläkulmassa;
  - Poista laite napsauttamalla Remove Device (poista laite) ja napsauttamalla OK;
  - Laitteen poistaminen manuaalisesti: Paina SET (asetta) -painiketta 5 sekunnin ajan poistaaksesi laitteen suoraan;
- Laitteen lisääminen:
  - Laitteiden lisääminen uuteen langattomaan lähiverkkoympäristöön;
  - Kytke tuotteen mekaaninen sivukytkin päälle. WIFI-symbolin merkkivalo vilkkuu tällöin.
  - Paina WiFi-symbolipainiketta pitkään 5 sekunnin ajan, WiFi-symbolin merkkivalo syttyy ja siirtyy vilkkumistilaan;
  - Avaa "Smart Life" -ohjelmisto puhelimella, syötä puhelinnumero ja saa vahvistuskoodi;
  - Syötä vahvistuskoodi ja napsauta "login" (kirjaudu);
  - Napsauta "add device" (lisää laite), valitse langaton lähiverkko, kirjoita WIFI-salasana ja napsauta ok yhdistääksesi laitteen;
  - Lisääminen on suoritettu loppuun, kun matkapuhelimen käyttöliittymän näyttö on lisätty onnistuneesti, laitteen WIFI-merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja alkaa palamaan pitkään ja kirkkaasti.

## Laitteen nimen muuttaminen

- Jotta pääset laitteen käyttöliittymään, napsauta laitetta, jota on tarpeen muuttaa.
- Napsauta "..." käyttöliittymän oikeassa yläkulmassa ja napsauta sitten Modify Device Name (muuta laitteen nimeä).
- Napsauta Modify Device Name (muuta laitteen nimeä) ja syötä sijainti laitteiden tai muun nimen erottamiseksi. Valitse Tallenna, jolloin muutos suoritetaan onnistuneesti.



**Vihje:** Jos et aio käyttää lämmitintä pitkään aikaan, irrota se verkkovirrasta.

## Vianetsintä

Jos lämmitin ei toimi, noudata näitä ohjeita:

- Varmista, että virrankatkaisin tai sulake toimii oikein.
- Varmista, että lämmitin on kytketty ja että pistorasiasia toimii oikein.
- Jos PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ -kytkimessä ei pala valoa PÄÄLLÄ-asennossa, lähetä laite suoraan huoltoon korjattavaksi.

## Puhdistus



**VAARA! Tapaturmavaara!** Irrota verkkopistoke aina ennen kaikenlaisia töitä laitteen parissa.

- Sammuta lämmitin ja anna sen jäähtyä ennen kuin puhdistat sen. Katkaise laitteen sähkönsyöttö. Ulkopinta voidaan puhdistaa pyyhkimällä se pehmeällä kostealla liinalla ja kuivaamalla se. Älä käytä hankaavia puhdistusjauheita tai huonekalujen kiillotusainetta, koska ne voivat vahingoittaa pinnan viimeistelyä. Jos haluat irrottaa lämmittimen seinästä puhdistusta tai remontoitua varten, avaa vain ruuvipulttikorkki ja kierrä pultit irti laitteen poistamiseksi seinästä.

## Säilytys, kuljetus

### Säilytys

- Lyhytaikaista varastointia varten sinun tarvitsee vain kytkeä lämmitin pois ja jättää se paikoilleen. Pitkäaikaista varastointia varten voit irrottaa sen seinästä tai peittää sen jollain materiaalilla.

### Kuljetus

- Käytä lähetyksessä mahdollisuuksien mukaan alkuperäistä pakkausta.

## Häiriöt ja ohjeet

### Jos jokin ei toimi...



**VAARA! Tapaturmavaara!** Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin itsesi ja ympäristösi turvallisuuden.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt useimmiten korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

| Vika/häiriö       | Syy                    | Korjaus                                           |
|-------------------|------------------------|---------------------------------------------------|
| Laite ei kuumene. | Onko laite sammutettu? | Kytke laite päälle.                               |
|                   | Saako laite virtaa?    | Tarkasta johto, pistoke, pistorasiasia ja sulake. |

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

## Hävittäminen

### Laitteen hävittäminen

Yliiviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.



Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen



vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkuja.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

### Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.



– Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

## Tekniset tiedot

| Tuotenumero     | 296422, 296469       |
|-----------------|----------------------|
| Nimellisjännite | 230 V~, 50 Hz        |
| Nimellisteho    | 350 W                |
| Suojausluokka   | I                    |
| Mitat           | 59,5 × 59,5 × 4,5 cm |
| Paino           | 3,5 kg               |

### Paikallisille sähkökäyttöisille tilalämmittimille vaaditut tiedot

Yhteystiedot

OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7–9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY

296422, 296469

Mallitunniste(et):

| Kohta                                                                      | Symboli       | Arvo  | Yksikkö    |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|-------|------------|
| <b>Lämpöteho</b>                                                           |               |       |            |
| Nimellislämpöteho                                                          | $P_{nom}$     | 0.350 | kW         |
| Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)                                           | $P_{min}$     | 0.000 | kW         |
| Suurin jatkuva lämpöteho                                                   | $P_{max,c}$   | 0.350 | kW         |
| <b>Tehonkulutus</b>                                                        |               |       |            |
| Pois päältä -tilassa                                                       | $P_o$         | 0     | W          |
| Valmiustilassa                                                             | $P_{sm}$      | 1.12  | W          |
| Lepotilassa                                                                | $P_{idle}$    | 1.12  | W          |
| Verkkovalmiustilassa                                                       | $P_{nsm}$     | N/A   | W          |
| Valmiustila, johon sisältyy tietojen tai tilan näyttö                      |               | No    | [kyllä/ei] |
| Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivisessa toimintatilassa | $\eta_{s,on}$ | 92    | %          |

| Kohta | Yksikkö |
|-------|---------|
|-------|---------|

### Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä                 | no  |
| kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä | no  |
| mekaanisella termostaatilla toteutettu huonelämpötilan säätö        | no  |
| sähköinen huonelämpötilan säätö                                     | yes |
| sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin                | yes |
| sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin                    | yes |
| <b>Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)</b>             |     |
| huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa                    | no  |
| huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa            | no  |
| etäsäätömahdollisuus                                                | yes |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| mukautuva käynnistyksen ohjaus | no  |
| käyntiajan rajoitus            | yes |
| lämpösäteilyanturi             | no  |
| itseoppimistoiminto            | no  |
| säätötarkkuus                  | no  |

## SI Garancijski list

Firma dajalca garancije: .....

Sedež dajalca garancije: .....

Firma prodajalca: .....

Sedež prodajalca: .....

Podatki o blagu/prodaktu: .....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku: .....

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

## GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάψετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

## DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

## IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

## FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

## GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

## CZ Reklamacce

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

## SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

## PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznanie na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

## HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk! Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

## BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci! Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

## NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

## LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājat šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

## EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooniks, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

## SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

## FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuolosuhteiden mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

## LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybę tikrinama pagal tarptautinius standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenduoti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.







OBI Group Sourcing GmbH  
Albert-Einstein-Str. 7–9  
42929 Wermelskirchen  
GERMANY  
[info@obisourcing.de](mailto:info@obisourcing.de)  
[www.obisourcing.de](http://www.obisourcing.de)

Art.-Nr. 296422, 296469

S-72182 V-300326